

## EL PUEBLO RESPIDIO AL COMPAÑERO ASTUDILLO

largas columnas de traba-  
dores, estudiantes y  
pobladores, dijeron adiós  
dirigente que siempre  
estuvo junto a ellos  
concurrieron el Presidente  
de la República, doctor  
Salvador Allende, Secreta-  
rios de Estado, Embajado-  
res, Parlamentarios, diri-  
gentes políticos y sindicales

UN RÍO HUMANO que en cifras fue imposible calcular,  
hasta el Camposanto, los restos del gran luchador obrero Oscar  
Astudillo, Subsecretario General del Partido Comunista de Chile,  
despedido el cortejo el Presidente Salvador Allende y su Ministro del  
Interior, a los miembros del Comité Central del PC y los Embajadores  
de la Unión Soviética.

En el cortejo, con las lámparas de sus cascos encendidas,  
y a lo largo de las cuerdas atestadas de un público silencioso y  
movido, la coreografía iba la negra una envuelta en el pabellón

Un bloque de banderas rojas y chilenas abría el cortejo. Las portaban  
los uniformados muchachos de las Juventudes Comunistas. El  
cortejo de sus camisas se repetía al infinito. Había boinas, pañuelos  
rojos, banderolas, flores rojas.

Una gigantesca bandera chilena entulada seguía, tras otras dos,  
banderas florales. Y a ambos lados del cortejo, en doble fila  
miles de jóvenes con coronas en sus hombros.

A las 16 horas, el cortejo partió de la sede del PC, en calle Teatinos  
Compañía. El ferreo fue sacado por el Secretario General, Luis  
Corvalán, Volodia Teitelboim, Orlando Millas, Manuel Canteros y Oscar  
Astudillo.

La gran primavera hacia ondear las banderas entuladas. Y el sol que  
brillaba en la escena, mostraba miles de rostros entristecidos por la partida  
del camarada.

El cortejo avanzó su lento avance por la calle Compañía. Al pasar frente  
a la Banda de Guerra de las Juventudes Comunistas rompió el  
cortejo la marcha fúnebre de Chopin. Y luego se incorporó a la larga y  
lenta caravana que entró por la calle Puente rumbo al Cementerio

Miles y miles de personas apostadas a lo largo de las calles,  
esperaron a movilizarse también junto con el cortejo, marchando por las  
calles. Hubo no sólo a mirar, como siempre sucede con los  
cortejos de figuras destacadas, sino que sintiendo que era un hermano,  
un amigo, un camarada el que pasaba, junto a ellos por última vez,  
despedido su poster despedido.

En la gran masa inmensa que pasó por la Pírgola de las Flores  
por Avenida La Paz rumbo a la rotonda del Cementerio donde el  
cortejo del PC, Senador Luis Corvalán, iba a despedir sus  
restos, recordando que su desaparecimiento era una gran pérdida para el  
país, pero que estaban ciertos que sería "relevado" por nuevos  
luchadores de su misma "astilla".

El Primer Mandatario, acompañado de su Educador Naval, Comandante  
Juan Aroz, se incorporó al cortejo en la Plaza de Mapocho. Ahí  
se despidió, conversando con el público.

### GRAN CAMARADA, COMPAÑERO Y AMIGO

En la voz del Secretario General, Luis Corvalán la que se elevó sobre  
el cortejo. "Profundamente congojados, rodeados de la solidaridad de  
los trabajadores populares y junto a las numerosas delegaciones  
que llegaron desde las fábricas, desde las poblaciones, desde los  
campesinos, los restos mortales de este gran camarada y amigo, de  
este gran luchador cuyas cualidades fueron la expresión auténtica de las  
virtudes del trabajador chileno y del militante comunista".

Corvalán habló de la vida dura de Oscar Astudillo "de trabajo y  
de lucha, de constante lucha. Era niño aún,  
cuando se inició en el combate por el interés común de los  
trabajadores. Vivió siempre modestamente, sin pretensiones personales de  
ninguna especie. Sus primeras nociones de lo que es ganarse el pan con el  
trabajo y luego en el campamento "Sapos" de la construcción de

la vida de obrero del calzado, de la construcción, de gasfiter  
y carpintero, de revisor de medidores. De Camposano, de ordenador de  
trabajo, de obrero de "El Teniente" donde contrajo la silicosis, la  
enfermedad que había de causarle la temprana muerte a los 62 años de

edad. En su vida de luchador, que a los 15 años de edad, participaba  
en las luchas que luchaban por la rebaja de los arriendos en los  
campesinos de Santiago.

Corvalán habló de las primeras letras y las 4 operaciones, en una Escuela  
de la zona, "su principal fuente de conocimiento fue la universidad de  
la vida, la lucha, el Partido Comunista, del cual sería más tarde  
miembro, en su pieza fúnebre, destacó el paso de Astudillo por todos  
los caminos del pueblo, desde simple militante y secretario de célula  
hasta Subsecretario General.

Corvalán habló de la dura época de la represión cuando estuvo en todas  
las cárceles, en que jamás logró ser detenido. "Su actitud dijo, frente a las  
dificultades, jamás fue de desesperación ni tampoco  
de resignación, sino de serenidad y firme decisión".

Corvalán habló de su vida, recordando su clarividencia intuitiva  
y su inteligencia. Alcanzó a ver los primeros pasos del  
movimiento popular. Los primeros trances de Chile hacia el socialismo  
y la dignidad Nacional, el día en que por un acto de  
coraje y patriotismo, las grandes minas cupríferas, en una de  
las representaciones de los Partidos de la Unidad Popular, hizo uso  
de la palabra en la rotonda del Cementerio, el Senador Adonis  
Figueroa. En nombre de la CUT, lo hizo el diputado Luis Figueroa.



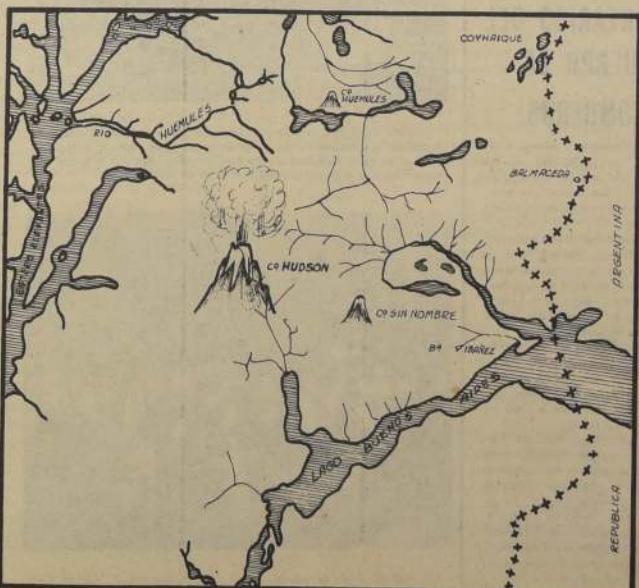
Encabezado por el Presidente de la República, Salvador Allende, marcha el cortejo tras los restos del Subsecretario General del Partido Comunista, Oscar Astudillo. Junto al Jefe del Estado, se encuentran el Ministro del Interior, José Tóhá; los Embajadores de Cuba y la Unión Soviética; el Secretario General del PC, Senador Luis Corvalán; el Diputado Orlando Millas y Juan Vargas Pueblo. En pos de los nombrados, otros Ministros de Estado, miembros del Comité Central del PC, parlamentarios, dirigentes sindicales, jefes de partidos políticos y una gran masa: hombres, mujeres, niños y mucha juventud.

Obreros del carbón, con las lámparas de sus cascos encendidas, arrastraron la coreografía donde iban los restos mortales del gran camarada, Subsecretario General del Partido Comunista, Oscar Astudillo. Tras ellos, una enorme ofrenda floral del Comité Central del PC, y columnas de muchachos de las juventudes comunistas, portando centenares de ofrendas florales. Los funerales del viejo luchador desaparecido constituyeron ayer una clara demostración de cómo el pueblo siente cuando pierde a uno de sus hijos predilectos.

Coyhaique:

## RUGE EL "HUDSON"

●Desde el aire se ven sobrevivientes. Helicópteros enviados a la zona



EL MAPA MUESTRA la zona en que se encuentra ubicado el volcán "Hudson", a 80 kilómetros de Coyhaique. La Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior dispuso el inmediato envío de dos helicópteros del Servicio Aéreo de Rescate, llevando ayuda y para cooperar en la evacuación de las 15 familias que vivían en las márgenes del río Huemules. Las localidades de Coyhaique, Balmaceda, Bahía Ibáñez y hasta la desembocadura del río "Huemules" están cubiertas por las cenizas del volcán, en permanente erupción desde el viernes pasado en la tarde. Oficialmente, no se sabe acerca de víctimas fatales o desaparecidos, puesto que no ha sido posible contactar con las personas avistadas desde el aire. (Dibujo A. Burgos).

## DEBATE POSITIVO DE ALTO NIVEL EN PLENO DEL PS

AYER FINALIZARON en el Hotel Cantábrico, de Algarrobo, los debates del Pleno del Comité Central del Partido Socialista.

Durante el día, los miembros del Comité Central y los encargados regionales efectuaron intervenciones en torno al informe entregado por el Secretario General de la Colectividad, Senador Carlos Altamirano.

El informe político se refirió a la política internacional del PS y del Gobierno; analizó la situación interna, especialmente la posición del PS frente a las indemnizaciones a las compañías norteamericanas del cobre. También desarrolló extensamente la situación económica nacional, estudiándose en especial la política de precios y remuneraciones y las medidas para asegurar el abastecimiento normal de la población.

Al torneo asistieron todos los Ministros y Subsecretarios que pertenecen al PS, parlamentarios, secretarios regionales de todo el país, dirigentes juveniles y de la Federación de Mujeres Socialistas y todos los miembros del Comité Central del Partido.

El Pleno tuvo carácter informativo. El debate se desarrolló en un alto nivel político, poniéndose el acento en el análisis de los problemas orgánicos del partido. Se trató de un debate que los dirigentes calificaron de positivo, con uso eficaz de la autocritica en busca de la solución efectiva de los problemas.

Una delegación del Comité Central del PS se trasladó a Santiago, para hacerse presente en los funerales del Subsecretario General del Partido Comunista, Oscar Astudillo. El Pleno había presentado antes sus condolencias al PC, por su muerte.



# EL DINERO DEPOSITADO POR 600 MIL PERSONAS, SOLO ERA PARA 1.000

La reorientación, descentralización y democratización del crédito es un objetivo ya cumplido. En todos los bancos estatizados los trabajadores están representados en el Directorio.

(Por Pury Gaune B.)

**CATORCE BANCOS EN MANOS DEL ESTADO.** Cuatro interviniendo por manejo regular. El 80,5 por ciento de las colocaciones de estas instituciones bancarias están en poder del Estado. La banca privada sólo representa un 19,5 por ciento de las colocaciones. De este porcentaje el Banco Chile tiene el 16,6 por ciento. Los trabajadores están participando de hecho en todos los directorios de los bancos estatizados y ya han constituido comités de producción. El crédito llega a todos los sectores de la economía y del país.

Este proceso se inició teóricamente el 30 de diciembre de 1970, cuando el Presidente de la República anunció la estatización de la banca privada y en la práctica, cuando el lunes 11 de enero de 1971 el Gobierno, a través del Banco del Estado inició la compra de acciones a los particulares.

El resultado es el señalado, pero no ha terminado. ¿Qué se perdió? ¿Quienes perdieron? Los accionistas del sistema bancario eran 46.000, pero sólo 1.000 de ellos controlaban a los bancos, los mismos que mandaban las empresas monopolísticas como Yaurur, Hirmas, Sumar. El dinero que depositaban alrededor de 600.000 personas lo usaban 1.000 monopolistas señalados para darse crédito a bajo interés a sus propias empresas o para comprar otras más débiles.

## RAPIDEZ NO ESPERADA

Estaba estipulado en el programa de la Unidad Popular, y cumpliendo lo establecido, el Presidente de la República se dirigió al país el 30 de diciembre de 1970 para anunciar la estatización de la banca privada.

La determinación tomada por el Jefe del Estado fue de reducir la tasa máxima de interés a partir de enero de 1971, en un 25 por ciento respecto a la que había regido y, el costo máximo del crédito, incluido impuestos y comisiones, se redujo del 44 al 31 por ciento.

El segundo paso fue la compra de acciones a los particulares y

la banca en general, a través del Banco del Estado. De esta manera se inició el proceso de estatización.

**Se ha logrado con una rapidez mayor de la que esperábamos. Incluso en el anuncio del Presidente de la República se contemplaba el envío al Parlamento de un proyecto, pero este proceso se ha llevado adelante con los mecanismos legales vigentes.** Así se expresó el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, quien recalca que este proceso se ha realizado en menos tiempo de lo proyectado.

Paulatinamente, una vez que se hizo el anuncio, los pequeños accionistas fueron vendiendo sus acciones al Estado, ya que el precio era muy superior al que ellos las habían comprado. Y como era lógico, empezó la campaña en contra, de todos aquellos sectores que fueron perjudicados y que no podrían continuar usufructuando el crédito. Cuando la CORFO se hizo cargo de la compra de acciones, los sectores reaccionarios lo calificaron de ilegal y argumentaron miles de excusas para salvarse. Pese a todo los pequeños accionistas continuaron vendiendo sus acciones.

Hoy son catorce bancos los que están en poder del Estado gracias a la venta de estas acciones. Ellos son: Panamericano, O'Higgins, Israelita, Osorno y la Unión, Crédito e Inversiones, Nacional del Trabajo, Talca Valdivia, Sur de Chile, Español, Concepción, O'Higgins, Londres, El Banco Sudamericano, pas al Estado en pocos días más. Con los bancos extranjeros tales como el Francés e Italiano y otros están listas las conversaciones y de un momento a otro se concretarán.

Solo faltan el Chile, Chileno-Yugoslavo y el Banco de Chile y el Gobierno pasará a controlar toda la banca privada.

## REDISTRIBUCION DEL CREDITO

El objetivo básico de este proceso político, según el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, ha sido la reorientación del crédito bancario. "Canalizar a aquellas actividades que dentro de la vida económica y de desarrollo, tienen más alta prioridad". Es así como en los distintos sectores industriales se están examinando, a fondo, las necesidades de las distintas industrias y se está operando directamente con ellas.

El crédito hay que otorgarlo en

relación a la producción de las empresas y para ello hay que localizar los recursos en aquellos sectores que más lo requieran. Existen numerosos sectores que no estaban cubiertos por el crédito, tales como los pequeños y medianos empresarios, industriales, agricultores, etc.

Un gran adelanto en este sentido es la creación del Fondo Nacional de Garantía destinado a los pequeños industriales y artesanos, que contarán con un respaldo, eliminándose así muchas de las exigencias que antes les pedían.

**"Canalizando estos recursos se da mucho impulso a algunos sectores que, en general, emplean mucha mano de obra",** señala Inostroza. Y con ello se produce una reactivación general de la economía nacional.

La estatización permite, además, simplificar numerosos aspectos burocráticos de la Banca, flexibilidad de los recursos financieros y desplazamientos más rápidos y ágiles hacia los distintos sectores del país.

Junto con lograrse una redistribución del crédito, se efectúa una descentralización, tanto en el uso como en el manejo.

**Dispondremos de una herramienta del manejo de los excedentes económicos que permitirán utilizar el ahorro del país en las áreas geográficas y actividades más fundamentales del país",** dijo Alfonso Inostroza.

Según las encuestas, más o menos el 30 por ciento de los chilenos viven en Santiago y esta ciudad se lleva el 70 por ciento del crédito total del país, debido, principalmente, a que los planes económicos tienen sus intereses principalmente en la capital.

Resumiendo, el objetivo de la estatización de la banca, en materia crediticia son los siguientes:

- 1.- Transformar el crédito en un instrumento importante para orientar el aparato productivo, particularmente, en el área privada, hacia el logro de las metas fijadas por la planificación nacional y sectorial, haciendo un uso más eficiente de los recursos financieros.
- 2.- Democratizar la distribución del crédito, a través de una expansión del crédito, otorgado a los pequeños y medianos empresarios, quienes han estado tradicionalmente marginados de dicho acceso.
- 3.- Disminuir la concentración regional del crédito en Santiago.

## PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES

Pero, el paso más fundamental se ha logrado con la participación directa de los trabajadores bancarios en el Directorio de estas instituciones. En todos los bancos estatizados están representados los trabajadores, que participan en las decisiones que se toman para la buena marcha de estas empresas.

Fara Alfonso Inostroza también es importante la incorporación de una gran cantidad de gente joven que se ha especializado en el manejo de los bancos. Tradicionalmente sólo ciertos sectores especiales, tenían acceso a estas instituciones.

**"La participación de los trabajadores es un elemento decisivo, a pesar de que es incipiente, ya que recién está comenzando y hay un largo camino que seguir",** manifestó Inostroza. Es necesario cristalizar una participación más decisiva para que sea más profunda y directa la vinculación entre el empleado bancario y su institución.

Según el presidente del Banco Central existe gran potencialidad creativa para incorporar o sugerir nuevos procedimientos y trabajar en forma conjunta para elevar la productividad de la empresa.

La participación será muy valiosa para el futuro, una vez finalizado el proceso de estatización. "Esta participación tiene que traducirse en el funcionamiento efectivo de estas empresas. Tienen que ser eficientes y esto se lo dará una vez que haya una acción conjunta", expresó Inostroza.

En la mayoría de los bancos estatizados se están constituyendo los comités de producción por sección, asegurándose de esta manera una mayor participación de la clase trabajadora.



UNO DE LOS TANTOS bancos privados que ha pasado a manos del Estado, de acuerdo al Programa de la Unidad Popular.

## HOY PARTE EL PRIMER CONGRESO METALURGICO

Delegaciones industriales de Colombia, Perú, Bolivia y Ecuador participarán en la Mesa Redonda etapa inicial del Primer Congreso Metalúrgico de la Subregión Andina, que se inicia hoy en la Sede de la CEPAL. Al acto inaugural han sido especialmente invitados el Presidente de la República y el Ministro de Economía, quien, en la ceremonia, con su intervención.

Las delegaciones que participarán en esta etapa previa elaboraron un documento sobre

la Función de la Empresa Privada frente al Proceso de Desarrollo de la Subregión Andina. El temario del Congreso incluye los temas de Tratamiento de capitales extranjeros y empresas multinacionales; la investigación tecnológica; la normalización técnica y la certificación de la calidad; programa de liberación y bienes de capital e ingeniería de proyectos.

En el acto inaugural de hoy hablará, en primer término, el Secretario Ejecutivo de la Comi-

sión Económica para la América Latina, CEPAL, Orlando Sáenz, un representante de las delegaciones visitantes que será Fernando Sáenz de Colombia y el Ministro de Economía.

Este congreso permitirá un diálogo de alto nivel entre los industriales metalúrgicos de los cinco países asociados al Acuerdo de Cartagena, con el objeto de compartir las experiencias y opiniones entre las diferentes naciones.



ALGUNOS DELEGADOS extranjeros que participan en la Mesa Redonda, etapa previa del Primer

Congreso Metalúrgico de la Sub Región Andina, conversan con el presidente de ASIMET.

Dicen los alumnos:

## LA UC NO SE PREOCUPA DE LA ESCUELA DE CAPATACES

— "Nosotros no permitiremos que nuestra escuela se acabe".

Esa es una decisión que han adoptado los obreros alumnos del Curso de Capataces y Jefes de Obras dependientes de la Escuela de Construcción Civil de la UC. Esta es una escuela que fue creada en combinación con la Cámara Chilena de la Construcción y donde los obreros de la construcción encuentran un camino para especializarse en diferentes ramas de su oficio.

Hasta nuestro diario llegó una delegación de ese grupo de estudiantes para plantear un problema, que resulta paradójico en estos tiempos, en que todos los locales escolares se hacen chicos.

"Nosotros disponemos de grandes salas, de un profesor

para ocho alumnos durante dos horas y media al día. Estas son condiciones que podrían aprovechar muchos obreros, que actualmente trabajan en el ramo de la construcción, podrían adquirir especialidades y estar más capacitados para trabajar".

Si embargo ellos consideran que no se han cumplido los planes de extensión tal como se habían planeado. Agosto es el mes de iniciación de clases y cuando la fecha del examen de admisión está en marcha, sólo hay cuatro nuevos alumnos inscritos lo que evidentemente lleva a la escuela a finalizar su funcionamiento.

Entonces, ¿qué pasará con los 180 alumnos que componen los cursos de trazado, nivelación, albanilería y carpintería?

"Esto es lo que nosotros queremos saber, porque no permitiremos que se nos acabe nuestra fuente de conocimiento, que sirve para entregar al país maestros y capataces especializados", afirma el Presidente del Centro de Alumnos Francisco Pizarro.

300 VACANTES.

Según Pizarro, en su escuela, hay vacantes para 300 alumnos nuevos. Para ingresar solo necesitan aprobar un examen de admisión que consiste esencialmente en detectar los conocimientos básicos. El otro requisito importante es tener 18 años, como mínimo y máximo 45 años. Los datos que proporciona el examen sirven para hacer una nivelación y distribuir a los alumnos en el primer año de instrucción.

Luego vienen los semestres de albanilería, trazado de carpintería, enladrillado, hormigón y uno de Jefe de Obras. En total 4 años al término de los cuales el egresado está en condiciones de dirigir una obra junto al Ingeniero y al Constructor Civil.

"Para optar a todos estos conocimientos y matricularse en la Escuela sólo es necesario ir hasta el Campo Universitario 'Aulas Lasser', entre las 18.30 y 21 horas e inscribirse", dice el Presidente del Centro de Alumnos.

"Si concurren más postulantes derrotaremos la indiferencia de las autoridades de la Universidad, y que hasta el momento parecen ignorar todo lo relacionado con nuestra escuela", señaló Pizarro.



LOS MIEMBROS del Centro de Alumnos de la Escuela de Capataces de la Universidad Católica, durante su visita a nuestro diario.

## BAUTISMO A VOLUNTARIOS DEL CUERPO DE BOMBEROS

La tradicional ceremonia de bautismo de gallinetti en el torreon del edificio ubicado en Moneda y San Antonio, se efectuó frente al cuartel de la Primera Compañía.

En presencia del Superintendente Enrique Phillips Peña, el Director de la Compañía Mario Swinburn y oficiales, el voluntario más joven y nuevo de la Unidad se refirió en un breve discurso al acto que se cumplía.

A continuación los voluntarios se dirigieron hasta calle Agustinas donde tuvo lugar la competencia René Carvallo Correa, que anualmente se lleva a cabo en memoria del mártir.

El ejercicio consiste en movimientos de ligereza contra el tiempo, prueba en la que se impuso el Teniente segundo Alejandro Artigas.

El acto finalizó con el bautismo, de los nuevos voluntarios que ingresan al plantel Carlos Miral, Francisco Muñoz, Juan Enrique Bello y Pablo Canales.



FIDELMA ALLENDE, regidora de Santiago, hizo uso de la palabra en la asamblea que realizaron los trabajadores de Yaurur para dar a conocer la marcha de la industria desde que fue requisada. En el fondo, las autoridades de la empresa y del Ministerio de Economía.



UN ASPECTO de la reunión en la cual el interventor, Andres Van Lancker, explicó lo que se ha hecho en estos tres meses de requisición.

## 33° ENCUENTRO MATEMATICO

EL SEGUNDO Seminario de Matemáticas y el 33° Encuentro Matemático se inaugura a las 19 horas de hoy en el salón de la Biblioteca Nacional, los que finalizarán el 22 del presente.

En el acto inaugural interviene el presidente de CONICYT Víctor Barbieri, para luego realizar un foro sobre la matemática chilena al nivel de licenciatura o equivalentes y sus proyecciones.

Tanto el seminario como el Encuentro son auspiciados por la Comisión Fulbright, por intercambio entre Chile y Estados Unidos, la Biblioteca Nacional y la Sección Cultural y de Cooperación Técnica de la Embajada de Francia.

## CONGRESO DE MUNICIPALIDADES

RATIFICAR como sede del XIII Congreso Nacional de Municipalidades la ciudad de Pucón y efectuarlo en Abril del próximo año, facultar a la Mesa Directiva para determinar la fecha exacta de la COANAM efectuado en Santiago.

A esta reunión del Consejo Directivo Nacional de CONAM asistieron los Consejeros Provinciales del XII Congreso Nacional de Municipios, que escucharon una cuenta completa de las actividades realizadas por la Mesa Directiva, por intermedio de su representante Juan Poblete Alay. También se entregó una información sobre la Nueva Ley de Gobierno Municipal, cuyos estudios ya han sido terminados por una Comisión Especial designada por el actual gobierno. Finalmente se entregó a los Consejeros Provinciales una lista sobre el estado de las importaciones de equipos, vehículos e insumos para los Servicios Municipales hecha a través de CONAM.

## COMPUTACION Y HOSPITALES

UNA MESA REDONDA sobre Computación y Hospitales, programada para mañana, de 8.30 a 12 horas, en el Auditorio Medicina "A" del Hospital. San Francisco de Borja, de la Facultad de Medicina, para el relator Hector Leiserson, coordinador de la introducción general sobre el tema, aspectos generales del procesamiento de datos aplicados a un hospital, aplicaciones de problemas administrativos de un hospital y aplicaciones a problemas de un hospital (I admisión, manejo de camas, farmacia, laboratorio, monitoreo, autoanálisis, auditoría médica, etc.).

## CURSOS PARA ASISTENTES SOCIALES

A PARTIR del 25 de agosto y durante 16 semanas, todos los miércoles, de 17 a 20 horas, en el local de la Asociación Cristiana de Jóvenes, se desarrollará el Curso de Perfeccionamiento para Asistentes Sociales que dictará el profesor uruguayo, Augusto Fernández, quien liderará en recreación. Este curso es auspiciado por el Consejo Regional de Santiago, del Colegio de Asistentes Sociales, y su matrícula es limitada a 45 alumnos.

Mayores antecedentes pueden ser solicitados a la sede del Colegio de Asistentes Sociales, Moneda 812, teléfono 905, teléfono 717615.

## AYUDA PARA LAMPA

En 75.000 fueron reunidos por los 650 socios que a través de todo el país, tiene el Sindicato Profesional de Empleados Particulares de Gilemeister, para ir en ayuda del Pueblo de Lampa, departamento por el último terremoto. A esto se sumó el aporte del Sindicato de Estaciones de Servicios "Agente" Ltda. firma subsidiaria de la primera. 40 medallas fueron adquiridas con esta cantidad, las cuales fueron entregadas a los socios del Sindicato en las localidades de Valparaíso, San Antonio y Peñablanca.

En Lampa se procedió a la entrega oficial, frente a las autoridades de la población, para luego, junto a los socios que habían viajado en caravana, iniciar la tarea de levantar estas viviendas de emergencia.

## SEGURIDAD EN EL TRANSITO

EL PROXIMO jueves 26 de agosto inicia su tercer ciclo de clases de la Escuela de Seguridad en el Tránsito, Carlos Goniou. La matrícula estará abierta hasta el martes 24, y los interesados pueden inscribirse en la secretaría del club. Huertanos 547, de 10 a 12 horas y de 15.30 a 19 horas, de lunes a viernes. Mayores antecedentes al teléfono 396188.

## CHARLAS PARA TRABAJADORES

CHARLAS SOBRE mas de 50 temas sindicales de legislación de trabajo, económicos y de interés general, ha comenzado a girar el Instituto Laboral, como una manera de llegar a un mayor número de trabajadores. Estas charlas permitirán capacitar a los sindicatos en temas determinados y despertar en ellos el interés por adquirir mayores conocimientos, a través de los cursos de distrito que organiza este Instituto del Ministerio del Trabajo.

Entre los temas que se ofrecen, destacan, entre otros, la constitución del área de propiedad social, el sindicato en la nueva realidad económica, el aumento de la producción, exigencia política y económica al País Andino, bases para una reforma del Código del Trabajo, hacia un nuevo sistema de previsión social, etc. Los sindicatos que deseen aprovechar este nuevo servicio que les ofrece el Instituto Laboral, deben concurrir a la sede del organismo (Tronera 853, por Elidoro Yáñez esquina de Providencia) a examinar el amplio catálogo de temas.

## CHARLAS CULTURALES

MUY ACTIVA estará la semana cultural con la serie de charlas que ha programado desde mañana martes, en el Instituto de Arte Latinoamericano, en donde el profesor Mario Pedrosa dictará una conferencia sobre el "Modelo del Socialismo Chileno y el Frente de la Artes". Con esta charla se inicia una serie de mesas redondas organizadas por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

El miércoles, el Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Raúl Roa, hablará sobre "Vida Mackenná y la Independencia de Cuba", en el Salón de Honor de la U. de Chile. El canciller cubano llega hoy a Chile para permanecer en el país hasta el próximo domingo 22.

Por otra parte, el profesor Frank Haesser dictará tres conferencias los días 17, 18 y 19 sobre la reestructuración de metales, es decir, la aplicación de propiedades físicas de los metales a la fabricación de objetos y a la tecnología en general. Las charlas se realizarán en el Instituto de Investigaciones y Ensayos de Metales de la Universidad de Chile.

## PRENSA LATINOAMERICANA ACLARA A "CAUSA ML"

UNA CARTA, en la que desmiente el hecho que el Comité Central del Partido Socialista se haya opuesto a que la revista "CAUSA ML", número 21, se editara en los talleres de Prensa Latinoamericana, es el gerente de dicha editorial, Carlos Salazar Umaña, a Robinson Rojas, director de la mencionada publicación.

El texto completo de la carta es el siguiente:

Señor Robinson Rojas S. Director de "Causa ML".

En el día de hoy me he impuesto de una pseudo explicación que se trata de dar a sus lectores por la demora de la aparición del N° 21 de la revista "Causa ML", de su dirección, en que me hace saber expresando términos de compañeros del Comité Central de "Causa ML", Socialista, que según su imaginación, se oponían a que "Causa ML", número 21 se editara en los talleres de Prensa Latinoamericana.

Lamento, por los años que lo conozco, tenga que desmentir esto, que allí se asegura, porque es falso, de falsedad absoluta. Abrego la esperanza de que Ud. no haya leído las pruebas de plágio y espionaje de su control una explicación tan infundada que trata de argumentar condiciones morales y políticas que jamás he tenido ni tendré.

En efecto, yo ya había dicho la frase "los representantes del Comité Central del Partido Socialista en PLA se oponían a que "Causa ML", N° 21 se editara" en los talleres de Prensa Latinoamericana. En primer lugar, aprovecho la oportunidad para corregir una confusión de conceptos de significación que nosotros no "editábamos", en este caso se refiere a que nosotros no "imprimimos", y en segundo lugar, las razones que aducieron en aquella ocasión fueron de tipo financiero, ya que Ud. ni había pagado el pido con lo convenido en cuanto a cancelación de sus saldos en cuenta corriente, ni había cancelado letras que se encontraban en pago desde hacía varios meses.

La preocupación de los miembros del Comité Central, que Ud. encontrará en PLA, no son precisamente las que Ud. imagina, sino que textualmente, sería dada, en opinión de los miembros del Comité Central, por los artículos de su revista, que se leían en los talleres de dichos miembros, ni de nadie que pertenecía a la clase trabajadora. Compañero Allende no es una imagen izquierdista, sino una imagen revolucionaria.

Por lo expuesto, sirvase desmentir su aclaración aparecida en la revista "Causa ML", que Ud. dirige, incluyendo la presente.

Sin otro particular.

Carlos Salazar Umaña, Gerente, Prensa Latinoamericana S.A.



## LA NACION

## LA BATALLA DE LA PRODUCCION

medida que se intensifica la acción del Gobierno para cumplir con el programa de la Unidad Popular, se ha observado la resistencia de los grupos desplazados del poder, que sienten la necesidad de resistir los cambios, debidos a que minan las bases económicas de la plutocracia criolla.

Se explica que la llamada "batalla de la producción" es precisamente la lucha frontal entre explotadores y explotados, que presenta características de violencia pocas veces observada en nuestro país. Tal batalla se observa, en especial, a través de los trabajos agrícolas, y que el desdén de la inocente confesión del senador demócrata-cristiano Musalem, quien dio increíbles detalles sobre el sabotaje de los latifundistas y de los ganaderos nacionales.

También se constató el duro choque en el frente de la producción minera, pues tanto la huelga de los obreros del Salvador como el movimiento de los supervisores en Chuquibambilla provocaron una apreciable baja en la producción del metal rojo, sin contar con el daño irreparable a maquinarias e implementos, que el sabotaje de los supervisores ocasionó con indudable intención.

Se hace falta, pues, que los trabajadores reivindiquen conciencia de esta pugna y adopten el papel que les corresponde en un régimen donde predominan los intereses de la burguesía y que se está nacionalizando y estatizando a numerosas empresas. Si los explotados no saben pelear por su futuro, que es el camino al socialismo, será

el enemigo de clase quien se aproveche de tal obilidad. Numerosos agitadores reaccionarios andan por los sitios de trabajo disfrazados de líderes gremiales y hasta se ha visto a diputados ultramontanos visitar los lugares donde, días después, estalla "casualmente" un conflicto de creas dificultades al Gobierno y disminuye el ritmo de la producción.

Con ellos habría que tener la misma "mano dura" que antes aplicaron a los dirigidos y parlamentarios de la izquierda, durante los gobiernos de Jorge Alessandri y Eduardo Frei.

La batalla de la producción no es un eufemismo propagandístico ni una metáfora agitativa, sino una realidad indisoluble y de cuyo resultado depende, en gran medida, el éxito o el fracaso del régimen popular. Para ganar, se necesita conciencia en el pueblo, una vigilancia constante contra irresponsables y los saboteadores, una voluntad colectiva. Bien sabemos que, especialmente en las empresas estatales, los dirigentes sincales reaccionarios son los que se exhiben impudicamente sin cumplir sus labores en el trabajo, biéndose descaradamente del país y de sus propios compañeros, que de cumplir horarios y responder a sus obligaciones.

O miremos, entonces, desaprensivamente esta lucha y demostremos la disciplina de los trabajadores, ganándoles a los momios esta batalla decisiva.

## ¡Alerta, Chilenos!

El señor Henry Kearns desea explicaciones. Con poco de modestia y mucho de insolencia, el señor Kearns quiere que le digamos cómo es este asunto de la nacionalización del cobre. Nosotros, con modestia pero con mucha dignidad, le vamos a decir cómo es este asunto y a qué debe atenderse.

Primero que nada, por respeto a los lectores, les vamos a presentar al señor Kearns. Se trata de un banquero extranjero, norteamericano para mayor exactitud, se gana la vida presidiendo el Eximbank, un banco norteamericano que se dedica a prestar plata para importar cosas a los Estados Unidos, o para exportarlas desde ese a otros países. Es decir, financia las importaciones y exportaciones norteamericanas. Como en las prácticas comerciales se usa el crédito (y se paga duro por él), Chile solicitó, como buen cliente, un crédito por 21 millones para comprarle tres aviones a la Boeing. Una operación comercial común y corriente por una suma nada despreciable.

Pues bien, el señor Kearns ha estimado que para aprobar ese crédito, Chile no debe explicarle cómo va a pagar los aviones, sino cómo, cuándo y con cuánto se va a cuadrar para pagar la indemnización que las compañías del cobre piden. Si no le explicamos nada, el señor Kearns dice que no hay crédito. Que se las arregle con la Boeing, a quien le hace perder su negocio por 21 millones.

Por cierto, nosotros no vamos a explicarle al señor Kearns cómo, cuándo y cuánto. Ese asunto lo tratará Chile con quien corresponde. La Unidad Popular acaba de decir que el nuestro "es un país soberano y la nacionalización de la gran minería del cobre no la discute con ningún banquero extranjero". Por lo demás, Kearns debe estar documentado sobre lo que dijo ya nuestro Compañero Presidente: "pagaremos si es justo pagar, y no pagaremos si es justo no pagar". ¿Y quién establecerá lo que es justo o no lo es? Lo establecerán nuestras instituciones y nuestras leyes, y nadie tiene derecho a discutir la competencia de estas leyes e instituciones. Cuando los capitales foráneos vinieron a explotar nuestro cobre, no preguntaron si las leyes e instituciones que les dieron acogida estaban o no en lo justo, si actuaban o no legalmente. Ahora, que deben irse, pretenden poner en duda la legalidad de nuestros actos. Eso es una frescura sin límites.

La Unidad Popular ha lanzado la primera pero necesaria voz de alerta. Sabíamos, los hombres de izquierda, que era muy probable que hubiera malas reacciones contra nosotros por nacionalizar el cobre, y que iba a ser necesario llamar a los chilenos a la unidad en defensa de la soberanía y la independencia nacionales.

Eso ha hecho la UP, colocando al mister ese en el debido lugar, señalando que su actitud constituye "una insolencia intolerable".

V. M.

## Luciano Cruz

El repentino y trágico desaparecimiento de Luciano Cruz, líder del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, ha conmovido hondamente a la opinión, tanto política como pública. Su participación revolucionaria en los sucesos de los últimos años ocurridos en nuestro país le colocaron en el primer plano de la noticia periodística y de las discusiones políticas, encontrando siempre defensores ardientes y opositores tenaces.

La línea elegida por Luciano Cruz, desde los comienzos de la dirección del movimiento universitario de Concepción, no fue fácil ni cómoda, en un medio acostumbrado a aceptar las palabras, por violentas que sean, pero no así los hechos, sobre todo cuando éstos amenazan el sistema y echan por tierra los hábitos políticos tradicionales.

Luciano Cruz estaba convencido de la acción directa en el seno de las masas y de su movilización revolucionaria al servicio del socialismo, camino que consideraba justo y legítimo en el enfrentamiento definitivo con la burguesía, el imperialismo y la extorsión capitalista. Largos y trascendentes debates se originaron al respecto, destacándose el liderato ideológico de Luciano Cruz por la claridad de las ideas, lo firme de la argumentación y la consecuencia digna de sus principios con su conducta.

En efecto, este joven revolucionario, idealista como el que más, sacrificó estudios, familia, hogar y presente, por la causa de los trabajadores y el imperio de la justicia social, con la entrega integral de su persona al Movimiento, y en acciones directas con peligro de su vida. No es, sin embargo, en los actos ocasionales que sacudieron el régimen donde se debe buscar lo más noble, valioso y positivo de Luciano Cruz, sino en su firme voluntad de lucha y en su inmaculada vocación revolucionaria, la que sirvió con honestidad, responsabilidad y firmeza.

Como a pocos a su edad, le seguían sin condición obreros, campesinos, estudiantes e intelectuales, inspirados en su teoría de la acción revolucionaria y de los golpes cada vez más fuertes al corazón de la burguesía.

Poseía un auténtico carisma, producto de su fidelidad a la revolución y a los anhelos de liberación del pueblo, a los que sirvió con elevado desinterés y nobleza de corazón. Su figura y su inteligencia no podrán ser apagadas por el comentario baladí en las esquinas, la anécdota estúpida que rebaja a la persona, el odio de los poderosos a sus actos que romplan el mundo normativo de los burgueses y conmovían hasta la raíz la estructura institucional vigente.

En la historia revolucionaria de Chile, el nombre de Luciano Cruz aparece ya inconfundible y sólido por su renunciamiento a una vida cómoda y su dedicación fervorosa a la lucha de los trabajadores por su pan y su libertad. Luciano Cruz es otro héroe joven con que cuenta el pueblo.

Claudio



## EL EXIMBANK Y CHILE

La suspensión de los créditos a Chile por parte del Eximbank (Banco para la Exportación e Importación, de los Estados Unidos) en tanto que nuestro país no "clarifique" su política de expropiaciones e indemnizaciones respecto de los intereses norteamericanos, ha sido calificada como "lamentable" por personas oficiales chilenas. No sólo es lamentable por el relativo perjuicio a nuestra economía, sino porque la medida denota hechos reveladores: de un lado, desconocimiento por parte de Estados Unidos de los mecanismos legales plenamente vigentes en nuestro país, con los cuales y con independencia del Ejecutivo, se determinará si ha lugar o no a la indemnización de las compañías del cobre, y cual será su monto en caso de haberla; de otro lado, el Departamento de Estado cae en algo que Chile esperaba que fuese una práctica desterrada: la confusión entre los intereses privados norteamericanos y la política del Gobierno de los Estados Unidos. Se ve entonces que este país persiste en aplicar presiones económicas para interferir el derecho soberano de nuestro pueblo, ya que la suspensión de los créditos nada tiene que ver con la solvencia o el cumplimiento de compromisos de nuestra parte.

Sin embargo, la suspensión de créditos contra Chile, de extenderse como práctica internacional del Departamento de Estado, le hará entrar en serios conflictos con sus propios focos de poder interno. La poderosa Boeing tenía avanzadas negociaciones con

Chile para la venta de tres de sus aviones por 21 millones de dólares con crédito del Eximbank. Chile no va a arruinarse por la falta de ese crédito, porque hay otros vendedores en Francia, Gran Bretaña o la Unión Soviética en condiciones de atender las demandas de aviones de nuestro país. Y 21 millones de dólares, si bien no son demasiado para la Boeing que pierde el negocio, tampoco son demasiado para los otros países que puedan ganarlo. Es a la larga que el conjunto de intereses económicos norteamericanos se verá afectado en sus ventas al exterior por las debilidades políticas de su sistema de créditos.

La medida norteamericana ha sido apenas lamentada por Chile, no condenada. Pero ella podría tener la indelicada virtud de endurecer los ánimos, en perjuicio de quienes precisamente el Departamento de Estado desearía proteger.

Al nacionalizar sus minas, Chile está resguardando el interés nacional, y entra en explicable conflicto con el interés privado norteamericano. El Departamento de Estado, obrando a la manera de un juez parcial entre ambos intereses, hace suyos los de las compañías del cobre, aunque deba sacrificar por ahora los intereses de la Boeing. ¿Hasta cuándo podrá soportar la Boeing?, es cosa de ella. Pero en lo que respecta a nuestro país, Chile no tiene las manos atadas, y hoy se tienden demasiadas manos amigas con ánimo de estrechar las nuestras.

## SIRIA Y JORDANIA

Después de dos días consecutivos de ataques jordanos a puestos fronterizos sirios, Siria rompió sus relaciones diplomáticas con el Gobierno del Rey Hussein. Los observadores más enterados de lo que ocurre en el Medio Oriente, esperaban que la ruptura de relaciones entre ambos países árabes fuera seguida de fuertes hostilidades militares, en que Hussein, ya sin el frente palestino interno en pie de combate, estaría en las mejores condiciones de enfrentamiento con un solo enemigo.

Esa seguridad de Hussein sumada al hecho de haber sido sus fuerzas de artillería las que abrieron el fuego, dan lugar a la sospecha de que el monarca estuviera empeñado en prolongar la tregua entre los árabes e Israel, mediante el expediente de evitar una gran

guerra en toda la zona a cambio de soportar algunas escaramuzas en su frontera con Siria.

En efecto, Anwar Sadat había dado plazo hasta las 24 horas de anoche domingo para una tregua que durante casi cinco años sólo ha servido para consolidar posiciones militares en ambos lados y liquidar el movimiento de resistencia palestina en Jordania. El más probable efecto de una fractura armada entre dos países árabes como Siria y Jordania, es que haría dudar a Egipto en cuanto a cumplir los necesarios efectos de un fin de tregua. Sadat podría arriesgar incursiones contra Israel si al menos contara con la indiferencia jordana, pero si Jordania ataca a Siria, el más firme aliado de Egipto, la debilidad del frente árabe se muestra más disuasiva que los cohetes israelitas.

## LAS PENURIAS DEL DOLAR

El dólar sigue sufriendo en Europa. Sus cotizaciones en Alemania Federal han descendido al más bajo nivel en los últimos 22 años cuando el viernes llegó a la equivalencia de 1 dólar por 3,3735 marcos, en circunstancias que la paridad oficial es de 1 a 4. Esta fracción de 0,6265 marcos en que ha bajado el precio del dólar, representa para la moneda norteamericana una pérdida que en moneda chilena puede estimarse en \$ 7,80 por cada dólar. Eso explica el interés de los especuladores de todo el mundo en desprenderse rápidamente de sus dólares y cambiarlos por oro o monedas "más duras", como el marco, el franco, la libra esterlina u otras divisas. Pero de acuerdo con las autoridades monetarias de los países acogidos al sistema del padrón oro, que en aras de intereses de conjunto

más importantes que los respectivos intereses individuales, han aceptado sacrificarse por mantener la paridad establecida, el Banco Central de Alemania Federal, como de otros países, acudieron nuevamente en ayuda de la moneda norteamericana. El Bundesbank, por ejemplo, que tiene en sus arcas más de 17 mil millones de dólares de los cuales no puede deshacerse, debió comprar 40 millones para evitar que siguieran bajando. Ese esfuerzo permitió paralizar momentáneamente el descenso hasta dejar una paridad de 3,4010 marcos por dólar, lo que redujo la pérdida de \$ 7,80 ya anotada, a sólo 6,40 por cada unidad. De seguir la presión de la oferta de dólares en Europa, nuevamente se van a ver paralizadas las transacciones, hasta que las autoridades monetarias acuerden un sistema más realista que el actual.

## VENEZUELA AL PACTO ANDINO?

Se está celebrando en Venezuela un debate que es de enorme importancia tanto para ese país como para Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile. Es un foro nacional convocado por el propio Gobierno venezolano, cuyo Presidente, Rafael Caldera, debe decidir si su país ingresa o no al Pacto Andino. No hay que olvidar que durante las negociaciones que dieron vida al Acuerdo de Cartagena, el sector privado venezolano agrupado en Fedecámara presionó con tal efectividad que, para sorpresa de los demás países, Venezuela declinó firmar dicho Acuerdo. No obstante, los representantes de los otros cinco países, comprendieron la realidad política y económica causante de esa prematura deserción, dejaron la puerta abierta para un posterior cambio de actitud de Venezuela. El plazo fijado vence el 31 de diciembre de este año. De allí la importancia que el Presidente de este país ha concedido a los debates que se realizan desde el lunes de la semana pasada, en orden a decidir su ingreso o su marginación definitiva.

El Pacto Andino agrupa a un mercado de 60

millones de habitantes, que con Venezuela se incrementarían en un 16,5 por ciento, cifra bastante respetable para los intereses que ya operan en el área. Por su parte, Venezuela, con sólo poco más de 10 millones de habitantes, tiene profundas contradicciones en su economía, las que por un lado estimulan su ingreso y por el otro lo inhiben. Por ejemplo, tiene una industria montada sobre una línea de producción a escala moderna, pero que dada la estrechez del mercado interno su productividad real se ve enormemente disminuida; los empresarios de este sector son decididos partidarios del ingreso de Venezuela al Pacto Andino. Por otra parte, hay un fuerte sector empresarial ligado a los intereses e inversiones que Estados Unidos tiene en ese país; y como en el Pacto Andino entrarán en vigencia normas obligatorias de trato común al capital foráneo, esos sectores deberán entrar en conflicto con Estados Unidos para cumplir las normas exigidas. Naturalmente no quieren el ingreso al Pacto. La decisión final, en todo caso, revelará cuáles son los sectores de poder más decisivos en Venezuela.

## Cómo se Procesa al C en Sudán

El resumen semanal de "Le Monde" del 29 de julio al 4 de agosto describe un relato de la primera audiencia en un proceso seguido al Secretario General del Partido Comunista sudanés, Abdel Kheir Majhoub. Como se sabe, después del golpe militar del comandante Hachem el Atrash, el derrocado general Nemeiry robó el poder y abrió una ofensiva sangrienta contra la izquierda sudanesa, especialmente contra el PC sudanés. Las calles de Jartum están transformadas en campos de batalla, mientras las radios, controladas por el Gobierno, llaman a la población a dejar a los comunistas "atós". Cálculos conservadores estiman en más de diez mil el número de personas muertas en combate o ejecutadas después de procedimientos sumarios.

En la breve transcripción que hemos de los interrogatorios en el proceso Majhoub, se puede leer tomando en cuenta que el acusado sabe que, fuera de los muros del tribunal, sus compañeros están siendo asesinados y que el mismo régimen hacia la parte, cualquiera que sea su farsa.

Los jueces militares, una risa de madera blanca, dos abogados. El responsable de "Le Monde" anota que el Presidente del Tribunal parece mucho más inquieto que el acusado. "Acusado Majhoub —pregunta el presidente— ¿tiene Ud. alguna objeción al modo que yo presida este tribunal?" "Sí —de él acusado, muy tranquilo— me opongo a ese tribunal. No tengo nada personal en contra suya, señor presidente, pero Ud. no es el hombre indicado para juzgarme. En acto, Ud. pertenece a un movimiento político nacionalista árabe que yo considero aliado por una vía difícil, y que yo he comprendido las dimensiones nacionales, progresistas y democráticas del Partido Comunista, el cual ustedes están en conflicto. Permítame no creer en su imparcialidad". Ningún gesto teatral, ninguna alteración en la fisonomía. La serenidad del acusado contrasta con la voz estrangulada que el presidente le pregunta inicial.

Frente a la objeción, la Corte se retira un momento para "deliberar", y a su retorno, el juez y los cargos del inculcado han sido recitados, con la aprobación del general Nemeiry. Presidente del Consejo Revolucionario. La misma Corte está dando la orden al acusado al mencionar al Jefe del Estado, teóricamente, debería estar al margen de las actividades judiciales. El presidente del Tribunal enumera los cargos: "Señor Majhoub, usted es un comunista, una maniobra contrarrevolucionaria, complot contra la seguridad del Estado, la unidad y la independencia del país. Majhoub replica: "Inocente", a cada

vez la acusación del fiscal —duración, tres minutos— salpicada de invectivas "arribistas", "ambiciosos" y "dictatoriales". Finalmente, el fiscal anuncia el siguiente: se trata de Hamed Ansari, gran dirigente del Partido Comunista, quien presenta un muy lejano de satisfacer las aspiraciones del pueblo, declara no ser comunista ni marxista, que su esposa forma parte de la dirección del partido, pero agrega que no lo

A.







CON SUS ROSTROS acongojados, los amigos y parientes acompañan el fúlgon que lleva los restos mortales de Nelson Orellana. Las flores son el homenaje de las perfoleras, lanzadas a su paso por Mapocho.

son Orellana. Las flores son el homenaje de las perfoleras, lanzadas a su paso por Mapocho.

## “..DOCTOR, SIGA ADELANTE...”

En las exequias de Nelson Orellana, el doctor Kaplán, que se mezcló entre el público, recibió el apoyo para continuar en su extraordinaria labor científica

Escenas de hondo dramatismo se vivieron ayer en la Galería 17 del Cementerio General, lugar donde fue sepultado el joven Nelson Orellana Sánchez, quien falleciera en la madrugada del viernes pasado, luego de vivir tres años con un corazón ajeno.

Mapocho, sin detenerse, en el instante en que pasaba por la Plaza de las Floristas, estas le tributaron su tradicional homenaje lanzando pétalos de Rosas sobre el fúlgon mortuario.

Una persona. El Presidente del Centro de Alumnos de la Escuela Superior de Sastreía, de la que Orellana fue alumno, aún cuando va sufriendo su mal cardíaco.

Luego el terefo fue introducido en el nicho N° 1154, de la Galería 17, del Cementerio General. Este fue el momento más doloroso para aquellos que presenciaron este adiós definitivo.



Los padres de Nelson Orellana reciben condolencias de un familiar, durante las exequias del joven, en el Cementerio General.

## LA SITUACION ES NORMAL EN TODOS LOS MINERALES

PESE A LA HUELGA iniciada por un grupo de Supervisores del mineral de cobre El Teniente, la situación es absolutamente normal en ese yacimiento de la provincia de O'Higgins. La información fue proporcionada por el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, luego de recibir los informes directos enviados a Santiago por el Presidente de la Comisión Administradora de esa empresa, Armando Arancibia.

Según confirmó el Intendente, de esta provincia, Lenin Chavez, si los supervisores continúan con un paro se les aplicará la Ley de Seguridad Interior del Estado.

De acuerdo con los antecedentes oficiales llegados desde la zona, la huelga se inició ayer a las siete de la mañana de manera parcial. A esa hora en el turno "A" estaban citados 31 supervisores. De ellos sólo 9 faltaron al trabajo y 22 se presentaron a cumplir su turno. Esto equivale a un 71% de asistencia en las tareas técnicas de supervisión.

Entre los supervisores de primera línea, los obreros y empleados de El Teniente las labores se desarrollan en forma plena y total, sin dificultades. Especialmente entre los obreros existe el ánimo de superar las marcas normales de producción, como sucedió el viernes en Chuquicamata.

Este paro, que en solidaridad con los de Chuquicamata, no afectó el funcionamiento de las instalaciones de la mina, la fundición, los concentradores y las secciones eléctricas, manteniendo seguridad y transportes.

La Comisión Administradora de la empresa formuló un llamado a los huelguistas para que depongan su actitud, teniendo en cuenta los altos intereses del país, cuando se cumple un mes desde que entro en vigencia la nacionalización.

### CHUQUICAMATA.

También es normal la situación en Chuquicamata, de acuerdo con los informes llegados a Santiago. 350 supervisores de esa mina de la provincia de Antofagasta iniciaron el jueves una huelga indefinida protestando por la contratación de tres técnicos chilenos.

Durante las últimas horas, las autoridades de la Comisión Administradora de esa compañía tomaron todas las medidas en el terreno para solucionar algunos problemas que surgieron en la planta eléctrica de Tocopilla. Medidas similares se están aplicando en el caso de la refinería electrolítica, que el jueves quedó paralizada.

Por lo menos 80 supervisores están en sus puestos. Los mismo sucede con la totalidad de los empleados y obreros.

### CONCENTRACION EN CALAMA

Una concentración masiva para apoyar la actitud del Gobierno frente al conflicto planteado por un grupo de supervisores se efectuó ayer en la plaza de Calama, treinta kilómetros al norte de Chuquicamata.

En el acto se hallaban el Subsecretario de Minería David Silbermann, autoridades provinciales y locales, parlamentarios de la zona, mineros y pobladores.

Mientras tanto durante las últimas horas hubo en la mina y en el campamento numerosas reuniones de trabajadores que, en manifestaciones públicas y espontáneas, expresaban su rechazo a la posición de los supervisores. Se distribuyeron volantes escritos y se improvisaron debates abiertos en torno al asunto.

### LOS OTROS CENTROS MINEROS

Los supervisores de Río Blanco en la provincia de Aconcagua, anunciaron que hoy iniciarán un paro de solidaridad con el movimiento que mantienen algunos técnicos y empleados de Chuquicamata. Los antecedentes que obran en poder de la comisión administradora, sin embargo, permiten adelantar que la huelga no tendrá efectos en la marcha integral de la mina, tal como sucede en El Teniente y en Chuquicamata. Las autoridades han adoptado allí las medidas del caso para mantener el ritmo de las operaciones. En El Salvador no hay anuncios de paros ni movimientos semejantes.

## “YO VI COMO CAIAN PEDACITOS DE ESTRELLAS”

Como hormiguitas celestes, inquietas y movilizadas, revoloteando en la nieve, o corriendo tras un tobogán o un par de skis, han vivido una semana inolvidable cerca de un centenar de niños que jamás supieron de nieve o cordillera, y lo que es más la mayoría de ellos no había pasado “de Plaza Italia para arriba”.

Desde lejos podía verseles y distinguírlos, sin lugar a equivocarse. Las suyas, eran reacciones distintas a la de aquellos acostumbrados a ir a la nieve, que sin temor se deslizaban por ella y parecían mirar un poco indiferentes toda esa magnífica belleza.

Los dientes les brillaban en esas caras más morenas, tostadas y sanas por la brisa fresca de la cordillera, sonrojados por el sol que ellos mismos miraban asombrados. “Nunca pensamos que el cielo podía ser tan celestoso y la nieve tan blanca”.

73 niños de la Cisterna, La Granja, niños de hogares humildes, hijos de obreros y trabajadores, se prepararon ayer en Farellos para recibir la visita del Presidente Salvador Allende.

Les habían dicho que descendería “en la misma nieve”, y que un helicóptero se posaría suavemente, levantando sólo una fina lluvia de nieve pulverizada. Hicieron monos de nieve, una especie de casa con muchas banderitas chilenas y en la parte de nieve más blanca habían dibujado con piedras grandes letras, en las cuales, desde el aire podía leerse: “Bienvenido Compañero”.

Dificultades de último momento no permitieron que el Presidente Allende pudiera viajar a Farellos y encontrarse con la felicidad de esos niños como él lo deseaba.



Algunos de los 80 niños de poblaciones de Cisterna, La Granja y Barrancas que se encuentran en Farellos gozando del Plan de Popularización del ski, iniciativa del Presidente de la República, que ya es una realidad.

### Plan piloto en San Gregorio:

## DUEÑAS DE CASA-DIRINCO, EN GUERRA CONTRA ESPECULACION

“LA CARNE la vendían aquí a \$ 18 el kilo. Es decir, había un sobreprecio de \$ 12. En vista de estas alteraciones, la Junta de Vecinos hizo los trámites para que se instalara en esta población una oficina de DIRINCO. Todo se subsanó, porque, junto con instalarse la oficina, la carne quedó a precio oficial...”

Para Irma Rojas, Presidenta del Centro de Madres “Carmen Calvo”, de la población San Gregorio, este trámite simple y efectivo sólo es el reflejo de una de las grandes realidades que la mujer dueña de casa ha alcanzado en este Gobierno: la participación efectiva, la colaboración directa con las autoridades para buscar la rápida solución de los problemas tradicionales como son la carestía de los productos, la escasez, las especulaciones, etc.

De esta manera, las palabras pronunciadas por el Ministro Vuskovic, en su histórica cita en el Estado Chile con miles de jóvenes y ancianas dueñas de casa, comenzaron a convertirse en realidad. “Los aseguro que nosotros estamos dispuestos a sacar los mecanismos de control de las pocas oficinas donde todo está metido hoy día, para llevarlo a las poblaciones. Si Uds. toman esta responsabilidad, si ustedes comienzan a organizar, las cosas, nosotros agarramos ese aparato de control y lo distribuimos en las poblaciones, y en cada una les ponemos un funcionario para que trabaje con ustedes y para que ustedes no tengan que estar yendo al centro a plantear estos problemas...”

De ahí las opiniones de Irma Rojas en ese sentido. “Nosotros, como Centro de Madres, hemos hecho bastante para que esto se solucione. Eso fue lo que dijo el Ministro en el Estado Chile y eso mismo ya es una realidad en San Gregorio, población de 50 mil habitantes.

Una Oficina DIRINCO con dos funcionarios se instaló en el Mercado. Como primera medida se promovió una reunión con los organismos de los pobladores y a la que asistieron representantes de los centros de madres, juntas de vecinos, comerciantes, autoridades, etc.

En esa reunión se tomaron algunos importantes acuerdos, tales como constituir a la brevedad el Comité de Vigilancia de los precios, que colabore estrechamente con los inspectores de DIRINCO a controlar la especulación que iba a más y mejor en ese sector.

Los comerciantes del Mercado plantearon en esa ocasión, que se veían obligados a cobrar caro porque no había suficiente abastecimiento y tenían dificultades para conseguir mercaderías. Se les dijo, entonces, que eso no iba a ocurrir más, y que las autoridades aseguraban un normal stock de producción.

“LA CAMPAÑA del desabastecimiento estaba destinada a desacreditar al Gobierno. Querían sembrar el descontento en la dueña de casa.

Como buena dueña de casa, Irma Rojas está un poco inquieta por los rumores que se están esparciendo en la población.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Como buena dueña de casa, Irma Rojas está un poco inquieta por los rumores que se están esparciendo en la población.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Nosotros somos las perjudicadas si no ponemos atajo”.

Luego agrega: “Ahora rinde más la plata... los familiares han subido (se refiere a la asignación familiar). Fíjese que nosotros somos 6 personas. Semanalmente me gasto como 350 escudos en comer. Estamos comiendo carne sus cuatro veces por semana, porque compro el viernes y me dura hasta el próximo jueves, en el refrigerador. En la semana hago legumbres o pescado dos veces por semana. Las verduras también han bajado de precio. En un tiempo estuvieron caras”.

Como buena dueña de casa, Irma Rojas está un poco inquieta por los rumores que se están esparciendo en la población.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.

Consciente de sus deberes, la presidenta del Centro de Madres expresa: “Nuestra obligación consiste en ir a averiguar inmediatamente cualquier irregularidad que encontremos y colaborar para que terminen abusos”.



# IZQUIERDA CRISTIANA TRABAJA YA CON 400 UNIDADES BASES

●Exitosa Asamblea de Organización de Fin de Semana  
Bosco Parra elegido Secretario General

Con delegaciones venidas de 24 de las 25 provincias del país, se celebró durante el fin de semana, la Asamblea de Organización de la Izquierda Cristiana, destinada a debatir y dar forma a la nueva colectividad política que con tanto éxito ha dado sus primeros pasos en el panorama nacional.

Como resultado de la importante reunión se constituyeron los Secretariados Regionales, las Direcciones de Frentes, los miembros de la Comisión Política y el Secretario General de la Organización.

Culminó la Asamblea con la constitución de la Dirección Nacional de la Izquierda Cristiana.

La Comisión Organizadora del torneo estuvo integrada por Antonio Cavalla, Juan Enrique Miquel, Jaime Cárdenas y Gonzalo Cáceres.

El programa se inició con el informe Político de Bosco Parra, continuando con la discusión del Reglamento que regirá a la OIC.



**BOSCO PARRA: le correspondió el informe político de la OIC y fue elegido Secretario General de la Organización. Junto a él, integran la primera directiva nacional de la Izquierda Cristiana el Senador Alberto Jerez, Subsecretario General; Senador Rafael Agustín Gumucio, Juan Enrique Miquel, Diputado Julio Solar y Antonio Cavalla.**

hacia la Asamblea Constituyente cuya fecha no ha sido aún fijada en definitiva, pero que seguramente se realizará en Septiembre.

Sede de la reunión fue el local del Sindicato de Empleados Telefónicos, Corte Suprema 184 donde hasta ahora ha realizado actividades públicas la OIC.

Ayer durante toda la mañana se efectuó un ampliado de la Asamblea de la Organización, en que se aprobó un comunicado oficial y se eligieron los directivos.

## 400 COMUNIDADES BASES.

En declaraciones a los periodistas, el doctor Antonio Cavalla señaló que en los pocos días que lleva de trabajo y acción la Izquierda Cristiana, ya tiene funcionando 400 comunidades bases a través del país, que agrupan a más de 5 mil personas. Eso es sólo el comienzo. Informo que la Organización ha encontrado una gran respuesta entre los intelectuales, los artistas y los sacerdotes.

Mencionó en especial al Secretario General de la Universidad Católica, Ricardo Jordán, a Claudio de Grolamp, a Nieves Yanco, y René Charrier.

Dijo también Cavalla que la Asamblea en la cual participaron representantes venidos de todo el país, salvo Ayacucho, no alcanzó a llegar, reafirmó los 9 puntos de acción de la Declaración de la OIC.

Agregó que respecto a la invitación formulada por el Gobierno, y los Partidos de la Unidad Popular para que la Izquierda Cristiana se incorpore a las tareas del Gobierno Popular, la Asamblea Constituyente del organismo señalado para responder.

De todas maneras, la OIC está trabajando con entusiasmo en la instalación de las comunidades para el socialismo, y según señaló Cavalla, la tienen bien fundadas los ataques de los partidos de Derecha porque es el pueblo el que está dando respuesta a estos ataques, con su incorporación masiva a la Organización.



Guardia de Honor montó en pleno el Comité Central del Partido Comunista en torno del féretro del fallecido Subsecretario General Oscar Astudillo, después que la Senadora Julieta Campusano se refirió a la vida de combatiente y comunista ejemplar, del camarada desaparecido. En la

fotografía, el Secretario General, Senador Luis Corvalán, y la Senadora Campusano. Más atrás, el Ministro Américo Zorrilla, el Senador Volodia Teitelboim y los diputados Orlando Millas y José Cademartori.

## Miembros del Comité Central montaron Guardia de Honor

●Emocionado homenaje rindió la Senadora Julieta Campusano durante la reunión plenaria del Comité Central del PC en memoria de Oscar Astudillo

### EL COMPAÑERO

ASTUDILLO, en su vida fecunda de patriota y proletario, de luchador sindical y político, aúno en su persona las mejores características del Partido. De la misma manera que el Partido se gestó en lo más profundo, y puro del pueblo, nutriendose de las mejores tradiciones libertarias de los obreros, de su batallar constante por la justicia, así también el Compañero Astudillo, nacido en un hogar proletario, desde muy joven laboró entre los más explotados. Su escuela fue la fábrica y la huelga, el sindicato y la reunión. Su maestro, el proletariado combatiente. De ahí su firme temple de militante comunista, al que no quebró su voluntad revolucionaria, ni la resaca, ni el hambre, ni la persecución, ni la cárcel o la relegación.

la mañana del domingo desfiló una incesante fila de personas ante la Capilla Ardent del gran luchador desaparecido.

Terminada la sesión del Comité Central, a la cual asistió la mayor parte de los 55 miembros que la forman, sus integrantes en pleno efectuaron una guardia de honor junto al féretro.

pueblo chileno desfiló por la Capilla Ardent.

Junto a los dirigentes políticos de los diversos partidos políticos, hubo trabajadores, mujeres emocionadas, niños y mucha juventud.

Embajadores de los países más amigos de Chile se hicieron presentes. Los representantes de Cuba, la Unión Soviética, Hungría, Rumania, Yugoslavia, Checoslovaquia, Polonia, República Democrática de Alemania, entre muchos otros, estamparon sus firmas en el Libro de Condolencias abierto con motivo del fallecimiento del Subsecretario General.

También lo hicieron Ministros de Estado, el Presidente de la Cámara de Diputados, quien llegó acompañado de su Ederán Militar, el anciano profesor Alejandro Lipchitz, el joven dirigente de la Izquierda Cristiana, Luis Badilla, el Senador Alberto Baitra, el Secretario General del PS, Senador Carlos Altamirano, Baltasar Castro, Humberto Mantones Quezada, los artistas Delia del Carmi, José Baimes, Gracia Barros, Rojas Murphy, Roberto Parada y otros.

## JJ.CC: COMPAÑERO ASTUDILLO NOS DEJA UN LEGADO DE VALOR

●Declaración entregó la Comisión Ejecutiva de las Juventudes Comunistas de Chile

### Las Juventudes Comunistas de Chile ante el sensible fallecimiento del camarada OSCAR ASTUDILLO.

El Subsecretario General de nuestro Partido, expresan su profundo pesar por esta irreparable pérdida e inclinan sus banderas, hoy empujadas ante quien fuera un ejemplo para las nuevas promesas de combatientes. El camarada Astudillo representó dignamente las mejores virtudes del Partido Comunista de Chile: obrero, minero, probado en las duras condiciones de la represión y la clandestinidad, fiel a los intereses de la "clase obrera" y a la causa revolucionaria, patriota auténtico, luchador incansable.

su fidelidad a los principios comunistas, su honestidad, su modestia y desprendimiento en la lucha, su relevante calidad humana, su ejemplo de firmeza revolucionaria. Siempre mantuvo, además, especial preocupación por los problemas de la juventud, por el desarrollo de nuestra organización, y dedicó preciosas horas a facilitar la actividad de las Juventudes Comunistas con sus consejos y experiencias.

hicieron de él un Valioso Con tribuyente al Proceso de Cambios que vive en la actualidad nuestra Patria.

El mismo Consejo Directivo, reunido extraordinariamente, acordó junto con presentar sus condolencias, hacerse presente en los funerales con todo el gremio metalúrgico.

### TRABAJADORES DEL COBRE

El Consejo Directivo Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre presentó sus condolencias a los miembros del Comité Central del PC, señalando que el compañero Astudillo, como víctima de la irreversible y dolorosa herencia de las empresas imperialistas. Ahora, ante el dolor de su desaparición, tenga como grande consuelo la instauración en nuestro país, de un Gobierno Revolucionario, cuyo camino hacia el socialismo también es irreversible. Gobierno del pueblo que el Compañero Astudillo, ayudó a construir y alzarlo a ver fructificar y que los trabajadores, en su homenaje, sabremos hacer más grande cada día.

### CUT CAUTIN

El Presidente de la CUT de Cautín, Iván Ljetic, envió un cablegrama en nombre de los trabajadores de la provincia, en el cual señala que la CUT inclina respetuosamente sus banderas ante el sensible fallecimiento del querido dirigente obrero Oscar Astudillo.

## 300 indicaciones en el proyecto de reconstrucción

●Senado debe tratar hoy en particular la esperanza de iniciativa que beneficia a los damnificados de la zona del sismo

Con el objeto de despachar en particular el proyecto del Ejecutivo que establece normas para la reconstrucción

de la zona afectada por el sismo del pasado 8 de julio, el Senado está citado a sesiones especiales para el día de hoy.

Las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda sesionaron sin interrupción jueves y viernes, para abocarse al estudio de cerca de 300 indicaciones presentadas a la iniciativa legal.

Con modificaciones, la que se refiere al otorgamiento de préstamos especiales, que deberán hacer a los damnificados los bancos del Estado o comerciales y las Asociaciones de Ahorro y Prestamo, con sede en la región afectada y destinados a la reconstrucción de viviendas.

## TRABAJADORES DE LA EDUCACION ADHIEREN A DIRECTIVA RADICAL

El Frente Radical de Trabajadores de la Educación del Quinto Sector Escolar de Santiago, en sesión ordinaria realizada el 14 de agosto de 1971, acordó por la unanimidad de sus miembros apoyar en todas sus partes la Declaración de Principios y las Conclusiones de la 25.ª Convención Nacional del Partido Radical y señalar su decisivo respaldo a la Directiva Nacional que preside el correligionario Diputado Carlos Morales Abarzúa, porque representa el auténtico pensamiento filosófico, político, y democrático humanista que sustenta el Profesorado Radical.

Entre las numerosas indicaciones aprobadas por las Comisiones Unidas del Senado figuraban: la creación de un fondo de 20 millones de pesos para la reconstrucción de viviendas y la creación de un fondo de 20 millones de pesos para la reconstrucción de viviendas.

## EN POBLACION RISOPOATON

Después de haber debatido ampliamente los últimos acontecimientos políticos que tienen relación con el Partido Radical, por unanimidad de sus integrantes el Comité de esta colectividad con sede en Población Rispatoon, que preside Alvaro Barbet Olivares, quien, a su vez es secretario general del Partido en la Cuarta Comuna, acordó el siguiente "voto político y política declaración".

1.— Expresar su amplia solidaridad con los acuerdos adoptados por el radicalismo de base, por intermedio de sus representantes "Convencionales" en la reciente Convención Ordinaria.

2.— Hacer público su más sólido respaldo a la Directiva Nacional presidida por el Diputado Carlos Morales Abarzúa.

3.— Que, consecuentes a la nueva línea y posición adoptada por el Partido en la Convención, comprende la impenosa necesidad de afianzar la unidad del Partido en torno a las claras concepciones doctrinarias recientemente aprobadas, en beneficio de nuestra colectividad, por la causa de la Unidad Popular y por ende, del propio Gobierno. Toda vez que, la presencia del radicalismo no es imprescindible en el proceso que vive Chile, ya que significa lo solo mantener al partido colaborando en la tarea que hemos iniciado, sino que también lo convierte en protagonista de la revolución chilena incorporando a los sectores medios y populares que representamos.

4.— Continuar con más dinamismo y decisión fortaleciendo los CUP de la Comuna, nominando de inmediato un considerable número de sus integrantes para participar activamente en el de la "15.ª Unidad Vecinal" haciendo un fervoroso llamado para hacer lo propio a todos los correligionarios a través del País.



## Lorca y los perversos

"LO DIGO EN VOZ ALTA PARA QUE SE SEPA", gritaba un señor en los pasillos del Senado, el jueves en la tarde. Como no es habitual escuchar voces agudas y elevadas en días en que no hay sesión, los periodistas caminaron hacia el lugar de donde provenía tan violenta conversación. Grande fue su sorpresa al encontrarse con el senador Demócrito Cristóbal, Alfredo Lorca, quien se hallaba muy emocionado junto a un plenario conocido en todos los medios por su amor al dinero, Raúl González Alfaro.

## OTERO: FRESCO COMO LA COCA COLA

En grupos de a seis, los parlamentarios "monios", y algunos elementos reconocidamente golpistas, visitan diariamente en su "residencia" de la cárcel que tiende a hacerse permanente, al Regidor de la Democracia Radical, Rafael Otero Echeverría. Sabíamos que el "encadenado" tiene fama por sus desvergonzados e infamantes ataques contra la honra de las personas, pero no conocían sus virtudes de "Coca Cola" hasta que escuchamos a la Diputada Silvia Alessandri.

También el PDC:

## AGRESION Y ATROPELLO CONTRA CHILE ES ABSURDA DECISION DEL EXIMBANK

●Declaración de la Directiva Nacional

La opinión pública ha sido impactada de que el Eximbank, ha decidido suspender toda decisión de otorgamiento de créditos, lo que constituye un atropello contra el legítimo derecho del Estado Chileno, para decidir en su propia ley, sobre la indemnización de las Compañías extranjeras de la Gran Minería del Cobre.

Esta absurda decisión de un organismo bancario internacional, constituye un atropello contra el legítimo derecho del Estado Chileno, para decidir en su propia ley, sobre la indemnización de las Compañías extranjeras de la Gran Minería del Cobre.

## TRABAJADORES DE LA EDUCACION ADHIEREN A DIRECTIVA RADICAL

El Comité de Acción Radical, formado por los Trabajadores Radicales de la Educación del Quinto Sector Escolar de Santiago, en Asamblea Ordinaria, realizada el 12 de agosto de 1971, acordó por la unanimidad de sus miembros:

## SUPERINTENDENCIA DE ADUANAS DEPARTAMENTO DE REMATES

## GRAN REMATE ADUANA DE ANTOFAGASTA

EL DIA 25 DE AGOSTO, SE OFRECERAN EN PUBLICA SUBASTA MERCANCIAS DE PLAZO VENCIDO, ABANDONADAS Y DECOMISADAS.

**CONDICION:** En el almacén de Remates, desde el 16 al 23 de Agosto, de 9.30 a 11.30 y de 14.30 a 17.30 horas, excepto los días domingo.

**MERCANCIAS:** Se ofrecerán: Radios portátiles, radios toca-televisores, radio para automóvil, grabadoras de cinta, grabadoras de diversas marcas, pilas eléctricas de diversos tamaños, batidora-licuadora, jugueta eléctrica, masas metálicas de T. V., Whisky, vino, mariscos, Cogne, espárragos, Wodka, pisco, sidra argentina, cerveza holandesa, ropa interior, damas, caballeros y niños, cortes de género de varias clases, todo de plástico; relojes de pulsera, despertadores, relojes y reloj mural, máquinas fotográficas "Diana", artículos de bisutería, colonias, lociones, perfumes, esmaltes para uñas, "Bichon", figuritas de loza japonesa, barajas plásticas, "Bichon", cachiparras, tipo español, cigarrillos norteamericanos y japoneses, varitas, tabaco para pipas, encendedores, lapiceros, juegos de lápices y lapiceros "Sheaffers", cuchillos, mesero, bicromáticos, juegos de servicios y utensilios de cocina, cucharas de acero inoxidable, de japon, Juegos de Té, Cajas de loza japonesa, lápices pasta Lucas Pen, fab, peruana, lápices, lápices eléctricos, para aboi de pascua, adornos plásticos, árbol de navidad, paraguas japoneses, flores plásticas, de adornos, bicicleta sobre sus ruedas, papel crepe, Vienna, de Austria, Juegos de llaves de punta y corona, varias medallas, herramientas diversas, cerraduras de embutir, para cerraduras industriales "Bosch", fardo de sacos vacíos de algodón, "Match Box", arcos de madera con sus flechas (tiro al blanco), naipes, tamaño japonés, guitarras japonesas, jaban de lavar "Federal", Cemento "Longostinos" en conserva, azúcar refinado, aceite vegetal de girasol, manteca, harina de trigo y gran variedad de otras y variadas mercancías.

40% en dinero efectivo, vale vista o cheque extendido por un Agente General de Aduana de Antofagasta.

El comprador solo paga el valor de adjudicación sin cargo alguno. El Remate será efectuado por MARTILLEROS de la DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE BIENES.



# Accidental fue la muerte del líder Luciano Cruz

Accidental fue la muerte del líder máximo del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) Luciano Cruz Aguayo. La autopsia practicada durante la noche del sábado y terminada la madrugada de ayer, así lo confirmó. La muerte de Luciano Cruz se produjo por intoxicación de gas al quedarse dormido con una estufa encendida y extinguida la llama del artefacto al quedar la habitación sin aire. El gas, según la reconstitución de los hechos, continuó emanando de la estufa.

El cuerpo sin vida del joven líder, de 27 años, casado con un hijo de escasos años, fue descubierto poco después de las 18 horas del sábado último por un compañero, con quien había quedado de juntarse al mediodía. Este se extraña de la falta de puntualidad (lo que no era común en Cruz) y se dirigió hasta el departamento de calle Santo Domingo. Sobre una cama, semidesnudo, yacía el cuerpo de Luciano Cruz. Junto a otros compañeros, trató de hacerle respiración artificial, pero ya la muerte se había producido.

Ante ello, y aun abrigando una secreta esperanza de salvarlo, los muchachos trasladaron el cuerpo de Cruz Aguayo hasta la Posta Central de la Asistencia Pública, donde los médicos se limitaron a certificar su defunción. Una hora después el cadáver fue trasladado hasta el Instituto Médico Legal, realizándose en la madrugada la autopsia que reveló una intoxicación con gas totalmente casual.

En un comienzo, quienes trataron de sacar provecho personal al triste suceso, dijeron que el cadáver de Luciano Cruz había sido dejado abandonado en las puertas de la Posta. Este hecho fue totalmente desmentido posteriormente por el Secretario General del MIR, Miguel Henríquez.

A los minutos de conocerse la muerte del líder llegaron hasta la Posta Central otros integrantes del MIR, entre ellos Raúl Zapata, Roberto Moreno, Sergio Zorrilla, Baustista von Schowen y el propio Miguel Henríquez.

En el hall de recepción de la

Posta, Henríquez, había brevemente con los periodistas.

—«Esta muerte —dijo refiriéndose a Luciano Cruz— se trata de un hecho accidental. Inmediatamente pedimos que se inicie la investigación. Un compañero lo encontró en su departamento, luego que faltó a la cita que habían concertado. Tratamos de hacerle respiración artificial pero no dio resultado. Le pedimos a los militantes del movimiento mantener la calma, que todo se va a investigar a fondo. Luciano era para nosotros un amigo, un gran amigo y compañero. No saquen partido de este triste hecho, sean leales, mantengan la objetividad.»

Comunemente, cuando los fines de semana ocurren hechos similares, la necropsia o autopsia médica se realiza el día lunes. Mas, en este caso, la intervención médica se realizó en la madrugada, dando como resultado un hecho totalmente casual.

## LUCIANO, EL LÍDER

Luciano Cruz Aguayo, de 31 años de edad, egresó el año 1965 de la Escuela de Medicina en la Universidad de Concepción. Faltaba solo su memoria para titularse de médico. Fue uno de los fundadores del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR). Un grupo de jóvenes idealistas que lo transformó junto a Miguel Henríquez, el médico Bautista von Schowen, Sergio Zorrilla y otros, en el hombre más buscado por la policía durante el régimen anterior. La policía de todo el país lo buscaban, pero Luciano jamás fue aprehendido por estos a pesar de que en una

oportunidad su voz grabada fue escuchada en los funerales de un estudiante muerto trágicamente.

Durante las postimerias del anterior régimen fue indicado como uno de los autores de las expropiaciones bancarias.

Al asumir el Gobierno Popular Cruz Aguayo, junto a otros dirigentes, fue beneficiado por el indulto presidencial.

Su última actuación pública la realizó el viernes último, cuando, con personeros del Secretariado General del MIR, participó en una conferencia de prensa, donde señaló que el movimiento no tenía responsabilidad política en el asalto a la viña Santa Blanca, en Rancagua, donde fue asesinado el joven Gilberto González Torres.

## DECLARACIÓN

Por su parte, el Movimiento Revolucionario Manuel Rodríguez entregó ayer una declaración oficial firmada por la Dirección Central. El documento señala textualmente:

—«Nosotros, el MIR-2, Movimiento Revolucionario Manuel Rodríguez, expresamos nuestro dolor ante la muerte del compañero LUCIANO CRUZ AGUAYO, dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR).»

«La muerte del compañero LUCIANO conmueve a todos los revolucionarios chilenos porque significa el desaparecimiento de uno de los más importantes dirigentes de la Izquierda Revolucionaria, y de quien fue y seguirá siendo el símbolo más representativo de la lucha revolucionaria ante los trabajadores de nuestro país.»

«Su combatividad y su ejemplo de lucha impulsó la participación de muchos obreros, campesinos, pobladores y estudiantes en la gran batalla por el Socialismo. Esto es lo que LUCIANO representa para nosotros.»

«Pensamos que quienes lucharon junto a él, sienten hoy día un gran dolor. Nosotros compartimos ese sentimiento, mas aún inclinamos las banderas de nuestra organización en la memoria de quien fue dirigente de muchos de nosotros y símbolo de consecuencia revolucionaria.»

«La Muerte de Luciano no es la muerte de su ejemplo. Compañero Luciano, presente. ¡Hasta la victoria siempre! ¡A luchar por el socialismo hasta vencer o morir!»

## DECLARACIÓN DEL MIR

Por su parte, el Secretariado Nacional del MIR emitió una declaración la que damos a conocer a continuación en forma textual:

A los obreros, campesinos, pobladores, estudiantes y soldados.

Informamos al pueblo que ha perdido la vida nuestro compañero Luciano Cruz. Ha muerto un gran revolucionario en el pueblo ha perdido un líder. Nosotros no olvidamos a un compañero de lucha y un amigo de muchos años y de delicias de combates.

Podemos hoy asegurar, así en firme, después de practicado el examen médico legal que su muerte se debió a causas accidentales. Por años se preparó para morir, combatiendo por las banderas de la Revolución socialista. No fue así su muerte.

Firma el documento el Secretariado Nacional del Movimiento de Izquierda Revolucionaria.

A última hora de ayer se informó que los restos de Luciano Cruz Aguayo serán velados en una apalida ardiente que se levanta en el local de la CUI provincial de calle Santo Domingo. Sus funerales se efectuarán esta tarde, posiblemente a las 17 horas en el Cementerio General.



LUCIANO CRUZ AGUAYO: el líder ha muerto...

## NACIONALIZACION DEL COMERCIO SALUDAN GREMIOS PERUANOS

La Cancillería chilena ha recibido numerosos cablegramas y telegramas de felicitación por parte de las agrupaciones de personas que hacen llegar sus felicitaciones al pueblo chileno por la nacionalización de sus riquezas básicas.

**PRESIDENTE DE CHILE.**  
Los trabajadores mineros y metalúrgicos saludamos con entusiasmo la nacionalización de la Gran Minería ordenada por su Gobierno Popular.

Esta medida es un paso trascendental en la lucha por liberar al continente de los monopolios extranjeros. Los trabajadores mineros y metalúrgicos del Perú, que luchamos también en nuestra patria por la misma bandera, rogamos por ello transmitir a su Gobierno y a todo el pueblo nuestro emocionado saludo.  
**(VIVA LA REVOLUCIÓN CHILENA)**  
Firmado: VICTOR CUADROS (Secretario General), MANUEL...

**SEÑOR PRESIDENTE DE CHILE.**  
Los trabajadores braceros y campesinos de Huando saludamos con entusiasmo la nacionalización de la Gran Minería ordenada por el Gobierno de Chile.

En nuestra patria nosotros luchamos también por liberar al dominio de los consorcios extranjeros y por alcanzar nuestra patria a fin de que la tierra sea del que la trabaja y los ciudadanos sean libres e iguales.  
Esa lucha que Ud. libra en Chile refleja todas nuestras aspiraciones y rogamos a Ud. hacer conocer nuestro saludo a todos los trabajadores de su Gobierno.  
Muy atentamente

Señor Presidente:

**SEÑOR PRESIDENTE.**  
En nombre de los trabajadores de la Planta Siderúrgica de Chiriquí (Perú) nos dirigimos a Ud. con el objeto de saludarlo y expresarle nuestro entusiasmo por el paso revolucionario dado con la nacionalización del cobre.  
Los trabajadores peruanos saludamos este paso revolucionario, antiimperialista, liberador y democrático y estamos seguros de que constituirá un ejemplo para los pueblos de América Latina.  
Muy fraternalmente

**PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE**  
Santiago—Chile

Felicitaciones pueblo y gobierno chileno por la nacionalización del cobre. significa afirmación soberanía y desarrollo económico. Nos solidarizamos con trascendental acto nacionalista y de liberación económica como expresión afirmativa segunda independencia.  
Lima 14 de agosto de 1971

**LOS DECANOS DE LOS COLEGIOS DE ABOGADOS DEL PERÚ**  
**LA ASOCIACIÓN DE ABOGADOS**  
**COMITÉ DE ABOGADOS PARA LA DEFENSA DEL PETRÓLEO**  
**PARTIDO ACCIÓN POPULAR SOCIALISTA**  
**RECTORES DE UNIVERSIDADES**

**COMPANERO PRESIDENTE.**  
Con profunda satisfacción los trabajadores en Bebidas Gaseosas Similares del Perú, saludamos la decisión de su Gobierno de la nacionalización de la Gran Minería. La medida adoptada por su gobierno constituye una dura batalla por la recuperación de Chile los grandes monopolios mineros, que han estado en poder de los consorcios extranjeros.

Esta medida asegurará la independencia económica de Chile y será como una lección para pueblos y Gobiernos del Continente. Muchos ávidos y grandes triunfos deseamos al Gobierno que Ud. dirige y que de manera tal valerosa se enfrenta al imperialismo.  
Muy atentamente

**SILVERIO VELASQUEZ**  
(Secretario General)

**AL PRESIDENTE DE CHILE.**  
En nombre de la Federación de Trabajadores de Laboratorios, Fábricas y Afines, afiliada a la Confederación General de Trabajadores de Chile, expresamos a Ud. nuestro emocionado saludo por la nacionalización de la minería del cobre.

La medida adoptada por su gobierno constituye una dura batalla por la recuperación de Chile los grandes monopolios mineros, que han estado en poder de los consorcios extranjeros.  
**(VIVA LA AMISTAD PERUANO-CHILENA)**  
LUIS VILLALBA DE ALBA  
Presidente

**SEÑOR PRESIDENTE DE LA HERMANA REPUBLICA DE CHILE.**  
Los trabajadores Cerveceros del Perú, afiliados a la CGT, nos sentimos en la obligación de transmitir a Ud. y a su Gobierno un fraternal y solidario por la importante medida adoptada con la nacionalización de la Gran Minería.  
Ahora que Chile atraviesa una trágica situación por el terremoto, la medida adoptada por Ud. revela que el espíritu de pueblo es indolegable.  
[Viva la causa del pueblo chileno! (Viva la amistad de los pueblos América Latina! Viva el internacionalismo proletario)]  
Firmado: Vicente Granadino (Secretario General), Modesto Gutiérrez (Secretario de Organización).

## COMIENZAN CEREMONIAS DE LA SEMANA O'HIGGINIANA

EL INSTITUTO O'HIGGINIANO DE CHILE comienza durante el día de hoy los actos conmemorativos del centenario noagésimo, tercer aniversario del natalicio del Libertador Americano y procer máximo de Chile General Bernardo O'Higgins Riquelme.

La Semana O'Higginsiana será celebrada durante todos los días de esta semana, para la cual se ha elaborado un programa con diferentes actividades. Tendrá especial relieve y significación la ceremonia del Juramento a la Bandera en las Escuelas y Unidades Militares, que se realizarán en los días 19 y 20.

Este Juramento militar debió efectuarse el 9 de julio recién pasado, pero se postergó por la terna aniversario del primer soldado de Chile debido a que todo el personal del Ejército se trasladó a las provincias afectadas por el sismo.

Asistirán delegaciones de tres ramas de las FF.AA. Carabineros. Los reglamentos serán rendidos a una unidad fundamental, el Regimiento Blindado N. 2, estandarte de combate y la Bandera Instrumental de la Fuerza Militar.

Luego, una Guardia de Honor custodiara el Mausoleo Procer.  
Así durante toda la semana se realizarán actos y ceremonias en honor a los próceres de la Patria.

## CEREMONIA DE HOY

Una romería al Cementerio General será el primer acto de la semana. A las 10.30 horas se realizará esta ceremonia ante la tumba del procer, presidida por el Coronel Federico Chaigneau.

Durante la misma se izará el Pabellón Nacional y la Bandera de la Patria Vieja, continuando con una misa de campaña por el Jefe del Servicio Religioso del Ejército, Capellán Carlos Levton.

En Chuquicamata:

## HORNO DE REVERBERO NO HA PARALIZADO LA PRODUCCION

—«NO ES EFECTIVO que se haya paralizado la producción por diez días más como se afirma erróneamente», expresó el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias ante informaciones del Diario La Segunda del sábado y el Mercurio de ayer. En ellas señalan que se habría producido una serie falla en el horno de reverbero N. 2 del Mineral de Chuquicamata, debido a la huelga de los supervisores.

Me veo en la necesidad de desmentir en forma más categórica y terminante esta denuncia e infundada información.  
La verdad de los hechos es la siguiente: En el último, uno de los hornos de reverbero N. 2, sometido a una reparación ordinaria, se efectuó una operación de mantenimiento que se efectuó en forma periódica y regular. No es efectivo, en consecuencia, que se haya paralizado la producción por diez días como se afirma erróneamente.

Entregar noticias de esta naturaleza tiene como objeto crear confusión en la opinión pública, magnificando problemas que no existen.  
Nos parece que en materias tan extraordinariamente importantes como son las de la producción del cobre, no se puede utilizar los medios de información de modo tan irresponsable. En el caso presente de EL MERCURIO y su cadena.

Creemos que estos problemas deben ser tratados con altura y sentido patriótico. Lo contrario es dar aliento a quienes, en este momento, tratan de atentar contra la unidad nacional.

El Gobierno seguirá manteniendo en la información pública veraz y oportunamente los datos de la producción y los problemas y soluciones de la principal industria extractiva del cobre chileno.

AUTORIZADO POR DECRETO SUPLENTO DE HACIENDA N. 4400 DE FECHA 11 DE OCTUBRE DE 1945. AUMENTO DE CAPITAL POR DECRETO DE HACIENDA N. 2603 DEL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1965.

## S. A. ESTADIO ESPAÑOL

### BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1971

Ejercicio comprendido entre el 1.º de Julio de 1970 y el 30 de Junio de 1971.

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior	PASIVO	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
I.- DISPONIBLE:				VII.- EXIGIBLE:			
Caja	178,00			No hay			
Banco	2.165,51	2.343,51	2.343,51				
II.- REALIZABLE:							
Valores por Cobrar a corto plazo:							
Deudores Varios	2.767,50						
Valores por Cobrar a Largo Plazo:							
Letras por Cobrar	69.380,00	72.147,50	70.218,00				
III.- TRANSITORIO:							
No hay							
SUMAS PARCIALES		74.491,01	72.561,51				
IV.- INMOVILIZADO:				VIII.- NO EXIGIBLE:			
Bienes Raíces	4.569.889,95			a) Capital Autorizado, suscrito y pagado; dividido en 80.000 acciones de \$ 10.- c/u.	800.000,00	800.000,00	
Planta Maquinaria PISCINA	39.148,33						
Muebles, Utiles y Enseres	2.054,42			b) Reservas Sociales:			
Construcciones	1.074.608,94			Reserva Legal	970,00		
Ajuste Mayor Avalúo Fiscal	9.313.655,05			Reserva Extraordinaria	3.049,09		
SUB-TOTAL	14.999.356,59			Otras Reservas, Dividendos y Venta de Acciones	209.024,55	213.044,54	211.115,04
Menos:				c) Reservas Reglamentarias:			
Depreciaciones Acumuladas	8.906,20	14.990.450,39	11.609.356,14	Revalorización Capital Propio	4.738.241,81	3.752.996,85	
				d) Otras Reservas:			
				Ajuste Avalúo Fiscal	9.313.655,05	6.917.807,76	
V.- NOMINAL:							
No hay							
TOTALES		15.064.941,40	11.681.919,65	TOTALES		15.064.941,40	11.681.919,65

### CUENTAS DE ORDEN

DEBE	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior	HABER	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
Acciones del Directorio en Garantía		1.200,00	1.200,00	Garantía del Directorio		1.200,00	
TOTALES		1.200,00	1.200,00			1.200,00	1.200,00

### CUENTAS DE RESULTADO

Por el ejercicio comprendido entre el 1.º de Julio de 1970 y el 30 de Junio de 1971.

PERDIDAS	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior	GANANCIAS	EJERCICIO ACTUAL		Totales Ejercicio Anterior
	Parciales	Totales			Parciales	Totales	
GASTOS:				Recuperación de Gastos por cuenta de Deportes Estado Español			
a) Gastos Generales:							
Sueldos y Leyes Sociales Varios	38.140,32	45.222,63	38.748,94		70.188,07	38.748,94	
b) Gastos Tributarios:							
Impto. Patrimonial Ley 17416	7.073,31	24.965,44	- 0 -				
TOTALES		70.188,07	38.748,94	TOTALES		70.188,07	38.748,94

### NOTAS AL BALANCE

- NOTA 1.- De acuerdo con la Ley de la Renta, se ha revalorizado el Capital Propio en la cantidad de \$ 985.244,96, partiendo imputada a los bienes de Activo Inmovilizado.
- NOTA 2.- La diferencia entre los avalúos fiscales de los bienes raíces vigentes para el año 1971 y sus correspondientes valores en libros se ha registrado en la cuenta Ajuste Avalúo Fiscal.
- NOTA 3.- El Directorio, de acuerdo a los Estatutos, no percibe remuneraciones, gastos de representación ni viáticos.
- NOTA 4.- La totalidad de los Valores Mobiliarios, 1.125 acciones del Banco Español - Chile, fueron traspasados a la Corporación de Fomento, según acuerdo del Directorio de fecha 14 de Junio de 1971.
- NOTA 5.- El Directorio lo componen los siguientes Accionistas: Presidente: Rufino Melero López de Góicoechea; Vicepresidente: Martín Pascual Soto, Directores: Juan Legarreta Ugarte, Martín Rodríguez Díez, Jaime Artigas Valls, José R. Ugarte Aguirrezabal, Adolfo Canaff Valls, Jesús Margolles Rey, Alfredo Vega Llana, José López Palacio y Fernando Uribe-Echeverría U.

SERGIO OYARZUN OYARZUN  
CONTADOR - AUDITOR  
C.C. 12166 - LIC. 10727

FRANCISCO VAZQUEZ AMBROSIO  
CERENTE

SANTIAGO, 30 DE JUNIO DE 1971.

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los suscritos, certificamos haber revisado el presente Balance General de S.A. ESTADIO ESPAÑOL y sus respectivas cuentas de Pérdidas y Gastos, encontrando sus saldos conforme con los del Mayor.

JOSE LUIS CORVILLON SANCHEZ  
INSPECTOR DE CUENTAS

MIGUEL PAUL ESTEVE  
INSPECTOR DE CUENTAS







**PROXIMO SORTEO EL 29 DE AGOSTO E° 5.000.000**







# NIXON CAVILA SOBRE CRISIS ECONOMICA

WASHINGTON, 15 (ANSA). Concluyen hoy las conversaciones que el Presidente de Estados Unidos Richard Nixon está celebrando desde hace días en su residencia de Camp David (Maryland) con sus más cercanos colaboradores sobre la situación económica nacional y en particular sobre la crisis crítica del dólar en el Mercado Internacional.

Participaron en la reunión el Ministro del Tesoro, John Connally, el director de la oficina del presupuesto, George Shultz,

el Presidente del Consejo de la Reserva Federal, Arthur Burns, y el jefe de la oficina de los consejeros económicos de la Casa Blanca, Paul McCracken.

Durante las conversaciones se ha examinado el presupuesto de gastos para el próximo ejercicio financiero (el que terminó el 30 de junio pasado) se cerró con un pasivo casi record de 23 mil millones y medio de dólares y de la situación del dólar.

Los observadores en

Washington miran con interés especial la reunión de Camp David, especialmente a causa de su carácter de acontecimiento inesperado. Como es notorio, la situación económica se caracteriza por un aumento de la desocupación y del costo de la vida, flexión de la productividad y amenazas al prestigio del dólar, pero en su conjunto no se diferencia mucho de la situación de unas siete semanas atrás.

En efecto, Nixon se dio cuenta de que la inflación es lo que

influye más negativamente en el prestigio económico internacional de Estados Unidos y amenaza lo que el "Fortune" definió como el "orgullo decadal" del dólar.

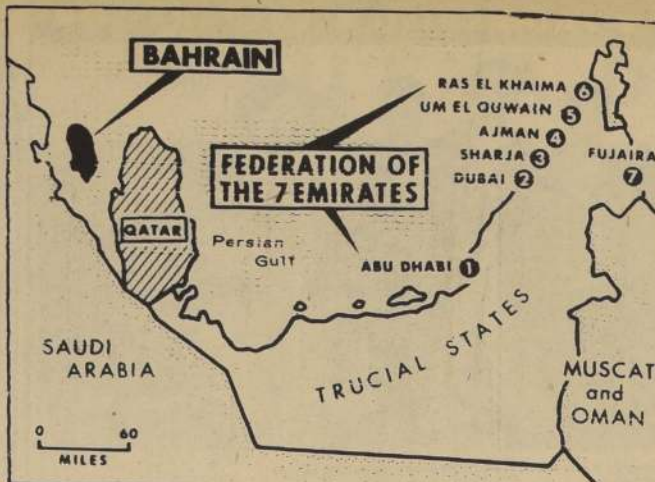
Pero también es cierto —dicen los críticos— que una política de mayor control de los dos principales componentes del mercado —precios y salarios— llegaría en este momento con atraso, puesto que la mayor parte de los principales convenios nacionales de categoría ya han sido firmados.

De todos modos, el tema de mayor interés parece ser el dólar y la posibilidad de que sea devaluado. El problema fue planteado perentoriamente hace una semana, cuando un organismo del Congreso dio un informe favorable a la tesis de la necesidad de devaluar la moneda.

"The New York Times" afrontaba ayer el tema mencionando nuevamente la posibilidad de que una reforma de algunos de los acuerdos de Bretton Woods, (que instituyeron en la posguerra el nuevo arreglo monetario internacional) constituya una de las condiciones principales para el restablecimiento del orden monetario.

Banqueros de Nueva York, escribía el diario, habían insistido en la probabilidad de que se decida modificar, aunque sea temporariamente, el sistema de la paridad fija. Estos consideraban indicativo el hecho de que existen ya tres importantes signos monetarios fluctuantes —el marco alemán, el dólar canadiense y el florín holandés.

Sin embargo, no todos derivan de estas consideraciones la conclusión de que el dólar debería dar el primer paso en el sentido de la devaluación. "El Wall Street Journal", por ejemplo, sostiene que esta medida "crearía quizás una mayor inestabilidad" y sugiere un remedio fundado en la revaluación de las demás monedas.



MAPA QUE SEÑALA el lugar en que se encuentra el rico Protectorado de Bahrein que según las informaciones de la Nueva Agencia Medio Oriente se declaró independiente el 14.

Ya forman un club:

## PASAJEROS HACEN AMOR EN AVIONES

LONDRES (INTER PRESS SERVICE). Al menos en la historia de la aviación comercial, se cambió una palabra, comenzaron a besarse, y diez minutos después comenzaron a hacer el amor. Esto, bajo la mirada atónita de otro pasajero que inmediatamente se dirigió a la cabina de comandos a denunciar el escándalo.

Poco después la señora se levantó y fue a sentarse junto al desconocido. Prácticamente sin cambiar una palabra, comenzaron a besarse, y diez minutos después comenzaron a hacer el amor. Esto, bajo la mirada atónita de otro pasajero que inmediatamente se dirigió a la cabina de comandos a denunciar el escándalo.

Una "hostess" se dirigió a los dos extraviados pasajeros y les exigió que dejaran de hacer lo que estaban haciendo. La mujer reaccionó vigorosamente y pidió hablar con el Comandante. Este, el Comandante Thompson, llegó en aquel momento y, con una compostura muy británica, se limitó a decir "les pido que controlen sus actos, dado que causan problemas a los otros pasajeros" con calma y elegancia, cuidadosamente sus palabras, la "hostess" le respondió que lo que estaba sucediendo entre su acompañante y ella no concernía a nadie más que a ellos dos, y que si insistía en molestarlos.

iniciaría juicio contra el capitán, y contra la compañía. El Comandante amenazó a su vez, si la señora no retornaba inmediatamente a su asiento, la entregaría en manos de la policía apenas llegaran a Honolulu. Dejando sentada su protesta, la señora volvió a su asiento. Pero cinco minutos después, fue el hombre quien se levantó de su asiento y fue a reunirse con su compañera, para llevarla a su término, aquello que habían comenzado poco antes, y bajo los ojos del capitán, de las "hostess" y de los pasajeros. El capitán Thompson afirma, que poco después la pareja dormía plácidamente, sin causar más problemas. Al llegar a Honolulu, no hubo denuncias. El Capitán Thompson informó luego que este tipo de historias se repiten a menudo, y que existe ya un club al que sólo pueden adherir quienes hayan hecho el amor en vuelo. Calcula que el club tiene ya unos 40 mil inscritos.

## PATOLOGO DESCUBRE UN NUEVO "VIROIDE"

WASHINGTON, AGOSTO 14 (UPI).—El Dr. Theodor O. Diener, patólogo de la Estación Experimental del Departamento de Agricultura, informó el descubrimiento de un nuevo "viroide", partícula 80 veces menor que el más pequeño de los virus conocidos. Según afirma, podría ser responsable de algunos tipos de cáncer. El descubrimiento fue anunciado por el Dr. Diener, de 50 años, después de ocho años de experimentación.

Diener, que trabaja en un laboratorio de investigación que estudia los misterios de los virus, halló que la nueva partícula infecciosa es la causa de una enfermedad de la papa, cuyo origen ha tenido intrigados a los investigadores durante más de 50 años. Los funcionarios de la Estación Experimental de Beltsville (Maryland) dijeron que Diener, que propuso el nombre de "viroide" para la partícula descubierta, debido a su diferencia con los virus comunes, "está convencido de que muchas enfermedades de las plantas y animales, cuyas causas ha eludido hasta ahora la investigación de los científicos, son probablemente causadas por los viroides".

Los informantes agregaron que Diener conjetura que los viroides podrían causar varias enfermedades de las plantas, entre ellas la múltiple esclerosis, la hepatitis infecciosa y "posiblemente algunos tipos de cáncer, de los que la ciencia no ha descubierto todavía el agente causativo". Todas estas enfermedades, junto con las de las plantas y animales, parecen poseer algunas cualidades comunes que señalan como posible origen el viroide, según cree Diener.

El científico, según las fuentes, describe el viroide hallado en la enfermedad de la papa como "una molécula muy pequeña de RNA (Acido Ribonucleico) libre". La mayor diferencia entre los virus y los viroides, dice el Departamento de Agricultura, además de su diferencia en tamaño es que el viroide carece de la capa protectora de proteína que rodea a los virus.

## IRLANDESES LLEVARIAN LUCHA A GRAN BRETAÑA

DUBLIN, 14 (PL). El clandestino ejército republicano irlandés (IRA), anunció hoy que realizará una campaña de atentados en Gran Bretaña si no cesa el apoyo de las tropas británicas al gobierno de Irlanda del Norte.

Un dirigente del IRA, identificado como John Kelly, declaró al diario irlandés Evening Herald, que se edita en esta capital, que estaban dispuestos a llevar la lucha a las principales ciudades británicas contra los establecimientos comerciales y edificios públicos.

Por otra parte, un portavoz del IRA anunció aquí que sólo un miembro de su estado mayor fue detenido en Irlanda del Norte durante las detenciones masivas realizadas esta semana.

Agregó que por lo menos la mitad de las casi tres docenas de

mueres ocurridas en estos días en el Ulster tiene que ser atribuidas a los grupos armados de la extrema derecha protestante y no al IRA como se ha informado oficialmente.

Ayer, un dirigente del IRA, Joseph Cahill, desmintió en pleno Belfast al comando de las tropas británicas que aseguraba la destrucción de esa organización.

Cahill, custodiado por militares del IRA, armados, reveló que sólo han perdido dos hombres y se encuentran presos para continuar la lucha.

Entre los muertos desde el pasado fin de semana, que ya ascienden a 28, se encuentran dos niños, dos adolescentes, dos mujeres, un sacerdote católico y tres soldados británicos.

El IRA se ha responsabilizado de las acciones contra las tropas

### FAULKNER SE JUSTIFICA

BELFAST, 15 (UPI). El gobierno de Irlanda del Norte defendió hoy su política de internación de sospechosos de terrorismo frente a los cargos de "brutalidad" lanzados contra las autoridades por el Cardenal William Conway, primado de toda Irlanda.

"El hecho es que la detención de ciertas personas fue realizada la semana pasada con la apreciación completa de la gravedad del paso que se daba y la aprobación del gobierno del Reino Unido", declaró un vocero de la oficina del Primer Ministro Brian Faulkner.

En poblaciones de México:

## CAMPESINOS HAMBRIENTOS SAQUEARON ALMACENES

CIUDAD DE MEXICO (PL). Diez mil campesinos hambrientos asaltaron y saquearon diversos comercios de comestibles en las poblaciones cercanas a Hermosillo, capital del estado de Sonora, fronterizo con Estados Unidos.

Este contingente forma parte de un total de 40 mil que vagan por los valles algodoneros de Sonora en busca de trabajo que les permita subsistir, en espera de poder pasar a Estados Unidos para alquilarse a los granjeros de Texas y California.

Según el periódico oficialista "El Día", los 40 mil trabajadores agrícolas viven en el valle del Yaqui, con sus familias y habitan miserables chozas sin paredes donde se hallan jóvenes viejos, mujeres, hombres y niños.

Todas estas familias usan servicios sanitarios comunes y lavan su ropa en la salida del drenaje de Villa Juárez, al sur de Hermosillo.

Los campesinos desempleados acusaron al comisario de policía Arturo Olivas de abusos de autoridad y denunciaron que ayer detuvo arbitrariamente a un trabajador.

bajador que se negó a pagar una multa injustificada.

Ante este hecho sus compañeros bloquearon la carretera hasta que lograron la libertad del detenido, pese a las reiteradas amenazas de Olivas. Posteriormente, en número de 10 mil, asaltaron establecimientos de víveres.

El Gobernador sonorense Faustino Serna, ordenó que se envíen con urgencia alimentos para los 40 mil obreros agrícolas étnicos y sus familias.

Gran número de braceros pretendieron ayer realizar una marcha hacia ciudad Obregón para exigir a las autoridades solución a sus problemas, pero el ejército los hizo regresar a Villa Juárez.

Las constantes lluvias de las últimas semanas han obligado a suspender la cosecha de algodón y los agricultores resantaron a los 40 mil obreros.

Informaciones de prensa procedentes de Sonora hacen notar que esta es la primera ocasión en que las protestas de los trabajadores del campo alcanzan niveles tan altos.

## ARABES SIGUEN EN HUELGA EN GAZA

TEL AVIV (ANSA). Continúa hoy por segundo día consecutivo la huelga general proclamada por los árabes de la Faja de Gaza para protestar contra la restricción forzada de la población, decidida por las autoridades ocupantes israelíes.

Pocos árabes han acudido al trabajo en las empresas israelíes: están abiertas, sin embargo, todas las tiendas.

Los guerrilleros lanzaron manifestaciones invitando a la población a permanecer en sus casas.

TEL AVIV (UPI). Como una manifestación de temor a los posibles ataques terroristas de los guerrilleros sólo unos cientos de un total de más de 20.000 árabes que trabajan en proyectos israelíes en el corredor de Gaza acudieron hoy a sus tareas.

Entretanto, la campaña de las fuerzas del estado judío contra los comandos palestinos en el territorio de Gaza ocupado entra en su segundo día.



EL ASTRONAUTA BRUCE MC CANDLES realiza pruebas de laboratorio con un traje espacial que será utilizado durante el ensamble de la estación espacial orbital programada para 1983. El traje es tá provisto de soldador de gas con nitrógeno.

## SE DESATO LA VIOLENCIA EN CALCUTA: 13 MUERTOS

CALCUTA (UPI). La policía implantó el toque de queda en Baranagar, suburbio de Calcuta del Norte, luego de que 13 personas murieran en un estallido de violencia.

La crisis surgió a raíz del asesinato de Mirmal Chatterjee, destacado líder del Partido Oficialista de la Ministra Indira Gandhi, asesinado el jueves último por terroristas de extrema izquierda, según la policía.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

CONTRATACION MAESTRO DE COCINA PARA ATENCION DE CASINO

Llámanse a concurso de antecedentes para la contratación de un maestro de cocina, para la atención del Casino del Personal de la Institución, ubicado en calle Bandera N° 72, Santiago. Mayores antecedentes e informaciones en la Jefatura Administrativa. Los interesados, deberán acompañar los siguientes antecedentes:

- Individualización completa;
- Experiencia certificada de cinco años a lo menos en el ejercicio del ramo;
- Certificado de nacimiento;
- Certificado de antecedentes para optar a cargo público, y
- Pretensiones de sueldo.

Las ofertas y los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes de la Institución, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, hasta el 23 de agosto de 1971.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

COMPRO

Juego porcelana, cristale, na, cuchillena, cualquier artículo, plata, porcelana, Capó de Monti, marfil, piedra dura, alambros, góbelinos, muebles y todo artículo fino.

FONO 465136

LO MEJOR en TANAX es TANAX

ORGANIZACION INTERNACIONAL VENDE

- Volkswagen Variant 1600 L año 1967
- Volkswagen Sedan 1300 año 1967
- Chevrolet Station Wagon Carry All año 1968

Tracción en las cuatro ruedas.

— Estos vehículos se venden en el estado en que se encuentran.

— La venta se hará al mejor postor.

— Los vehículos se pueden ver en días hábiles entre las 09:00 y 17:00 horas en Avda. Providencia 871.

— Retirar bases con condiciones generales de venta en la dirección arriba mencionada.

CAD

COMPANIA DE ACERO DEL PACIFICO S. A.

DESIGNACION DE VICEPRESIDENTE

De acuerdo con lo resuelto por el Directorio en la sesión celebrada el 16 de Febrero del presente año, a contar desde el 16 de Agosto en curso, desempeñará las funciones de Vicepresidente de la Compañía, el Director titular señor José Eyzaguirre Fuentes.

EL GERENTE GENERAL

BUSES TRASLADO TRABAJADORES

INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S.A. necesita contratar los servicios de buses para el traslado de los trabajadores de la Planta de Nuble, en viajes Chillán - Planta Cochran - Chillán, con recorrido promedio de 30 Kms. por viaje.

Los interesados deberán enviar sus propuestas en sobre cerrado, dirigido al Administrador de la Planta INSA - Nuble, casilla 455, Chillán, indicando en el sobre "Movilización Personal", para lo que habrá plazo de recepción hasta el 31.8.71.

Las bases de este llamado a propuesta serán remitidas a los interesados por correo en las siguientes direcciones: Sección Administrativa de nuestra Planta o casilla 455, Chillán.

Santiago: Subgerencia Finanzas y Contabilidad, Avda. Bustamante N° 26 o casilla 6099-Correo 22.

## CHINA CREARIA EJE BALCANICO

ROMA (ANSA). La creación de un eje antioctavista en los Balcanes este es —según los diarios italianos— el propósito del muy comentado viaje de Europa del Primer Ministro Chou En Lai.

Diez noticias del viaje en un momento, el "Magyar Hírlap" comenta que el Primer Ministro Pekín tiene intención de visitar tres capitales: Belgrado, Ljubljana y Bucarest. El mismo diario asegura que no deja de afirmar que el viaje puede constituir una oportunidad con trasfondo antioctavista.

La proyectada visita de Chou En Lai a Belgrado, Triest, Bucarest —escriben los diarios— es considerada por grandes potencias un importante puente entre Europa y Asia, tanto se ha cada vez más la posición del Kremlin sobre Yugoslavia y Rumania, sobre Yugoslavia, ma tr an lugar en Bulgaria nuevas maniobras de la Unión Soviética. Fanto de Valsova, Triest, nes binadas soviéticas llegaba a territorio bulgaro por la marítima, dado que Rumania prohíbe el tránsito de la línea de la alianza militar, a la pertenencia, a través de su territorio.

El tiempo de Roma, cuando la noticia confirmó los rumores oídos y difundidos hace tiempo en todo el mundo. El tiempo romano precisa adelantar, en un momento, la tensión entre Moscú y Pekín, de modo más claro, aunque no menos grave entre la URSS y los países comunistas europeos que no forman parte del Pacto de Varsovia, esta vez recubre una significación inequívoca que el visitante ni los visitados se preocupan de esconder.

L'Unità, órgano del Partido Comunista italiano, confirma la noticia a última página, con una sola columna, y se limita a los comentarios que, al respecto, hace el diario húngaro. No puede excluir absolutamente que se trate de una inciativa soviética. L'Unità, respecto siempre las palabras de Magyar Hírlap, escribe que naturalmente dirigido a la construcción de un eje soviético en los Balcanes, esta destinado al fracaso, ya que, para crear un eje sumamente peligroso, sobre todo en la Península.

## SOLZHENITSYN PROTESTA POR APALEO A ESCRITOR

MOSCÚ (ANSA). Un amigo del escritor soviético Alexander Solzhenitsyn, fue agredido por unos diez policías en un momento en la casa de campo del escritor, momentáneamente ausente.

Lo afirma el mismo Solzhenitsyn en una carta redactada en términos muy duros dirigida al jefe de la policía soviética de seguridad, el Andropov.

En su carta, el escritor Premio Nobel del año pasado pide que se tomen medidas disciplinarias contra los agresores, y afirma, según Solzhenitsyn, que miembros del "KGB" (Policía Política Soviética).

Fuentes allegadas a los grupos soviéticos "disidentes" dieron a conocer que un grupo de escritores, que se reunían en la casa del escritor, y a quienes éste se encontraba, se centró para averiguar lo que pasaba.

Fue recibido por una docena de hombres en traje civil que les habrían pagado y los llevaron a la casa de Solzhenitsyn. Agredieron a las personas, pero los policías mostraron un carnet especial que les llevaba el amigo del escritor, a quien poco después intentaron en vano hacer firmar, en una carta, una declaración con la que el escritor comprometió a callar los hechos.

La carta de Solzhenitsyn, según se informó, contiene también una parte dirigida al Primer Ministro Alexei Kosygin, en la que el escritor afirma que espera una investigación sobre el episodio del que considera personalmente responsable a Andropov.



Buena despedida:

# SIN BRILLAR CHILE GANO A BOLIVIA 4-3



¡SE FUERON!... El  
Alcalde Lagos, derecha,  
bajó la bandera y dió la  
partida a la maratón  
"Alcalde de Santiago".  
Valdivia, Cornejo y Ara-  
ya, en el mismo orden,  
ganaron la prueba. La  
competencia de largo  
aliento impactó a los  
santiaguinos, que si-  
guieron con marcado  
interés el desarrollo  
de la prueba. Este en-  
tusiasmo, igualmen-  
te, se vio corroborado  
por el número de parti-  
cipantes que dijo pre-  
sente en la partida.



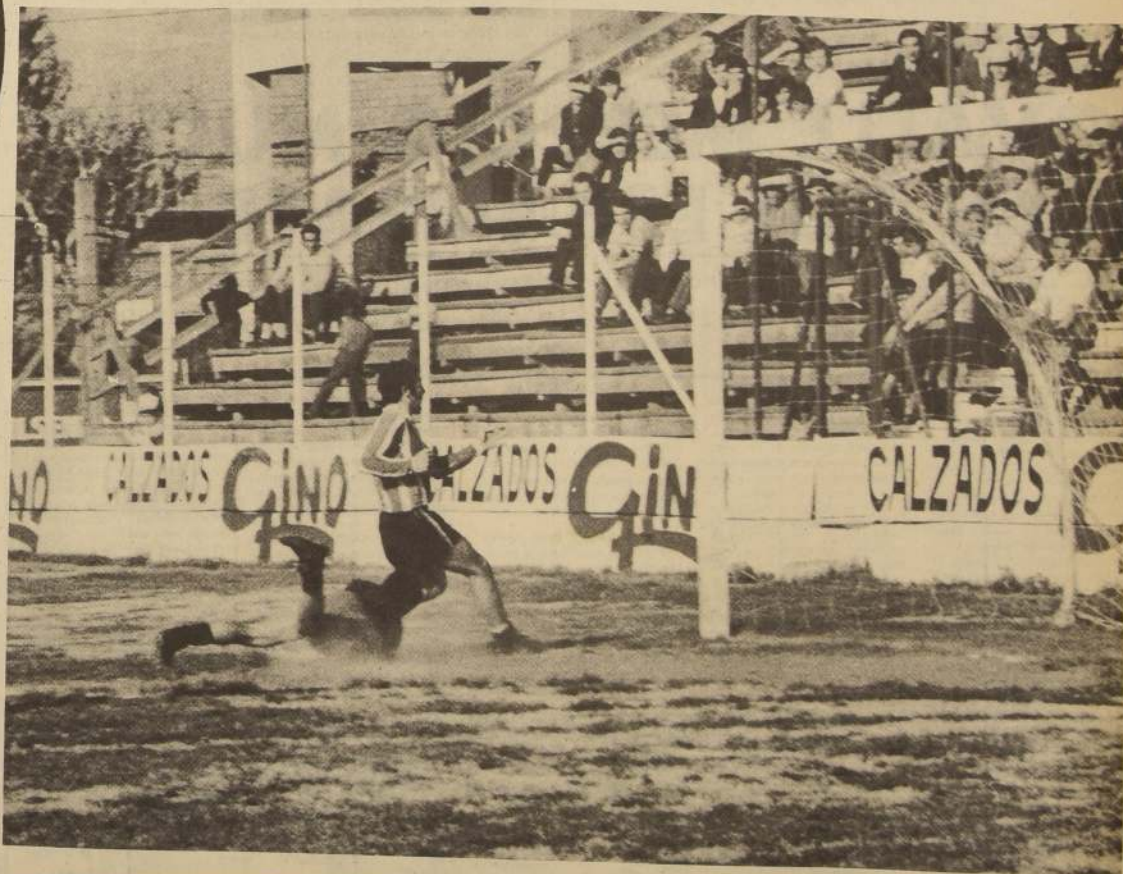
EL AFAN DE GANAR VEN-  
CIO A LAS FIGURAS. Fe-  
rroviario supo mantener  
el marcador pese a la sali-  
da de sus mejores hombres  
y jugar en desventaja  
numérica. Universidad  
Católica no aprovechó las  
ventajas y se retiró derrota-  
da.

Ciclismo:

**LA SANTIAGO-  
VALPARAISO  
UN PREMIO  
AL ESFUERZO:  
GANO FERNANDO  
DE LOS RIOS**

## Resultados del fútbol

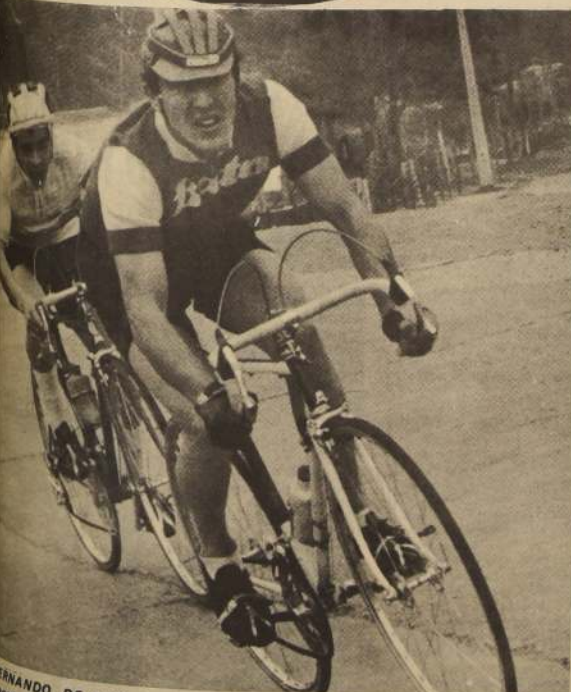
Palestino	1	Ovalle	1
Colchagua	1	Nublense	1
Lister Rossel	1	Bádminton	0
Independiente	3	San Luis	1
Iberia	2	Coquimbo	1
Naval	1	Ferro	1



## "LOCURA" POR EL MUNDIAL FEMENINO DE FUTBOL

● Cerca de cien mil aficionados asistieron, ayer, a la reunión  
inaugural en el principal estadio mexicano

EL REGALO de Gardella.  
Herrera, no hizo más que  
impulsar el balón para  
anotar la paridad defi-  
nitiva. El arquero visitante  
pudo hacer cualquier  
cosa, antes que se le  
escapara el balón que  
permitió la entrada del  
atacante de colonia.  
Interesante empate a uno  
entre Palestino y Ovalle,  
en Santa Laura.



FERNANDO DE LOS RIOS fue el sensacional  
ganador de la primera prueba de Carreteras  
de la temporada, que se cumplió entre Santia-  
go y Valparaíso, por la quinta fecha de compe-  
tencias de Rutas de la Asociación Santiago de  
Ciclismo. El victorioso corredor del club Bata  
Peñalol empleó para el tramo de 145 kilóme-  
tros el tiempo de 3 horas 29 minutos.



¡POR FIN GANO CHILE!

# AL FINAL, CONTRA BOLIVIA SALIERON LOS GOLES: 4 por 3

Peralta, autor de dos tantos. Messen y Osorio, los restantes.

Chile perdía en el primer tiempo 3-1

**CANCHA:** Estadio Hernando Siles.  
**PAGARON:** Cerca de 15 mil personas.  
**ARBITRO:** Arturo Ortubé, boliviano, bien.  
**CHILE (4):** Nef (Vallejos), García, Quintana, Herrera y Arias (Pinchetti). Vázquez, Pacheco y Peralta; Araya, Messen y Osorio (Gallegos).  
**BOLIVIA (3):** Gobbo, Hurtado, Álvarez, Rojas y Liendo;

Vargas, Valiente, Linares, Díaz, Fernández y Morales.  
**GOLES:** En el primer tiempo, a los 10' DIAZ para la selección de La Paz. Empató PERALTA a los 15'. Aumentó a dos para el conjunto visitante LINARES a los 30' y dejó en un tres a uno al finalizar los 45 minutos FERNANDEZ con gol conseguido a los 40'. En el segundo tiempo, a los 2' descontó PERALTA, tres minutos más

tarde MESSÉN consigue la tercera cifra y OSORIO a los 40' anotó el gol del triunfo, para el cuadro chileno.  
**RESULTADO FINAL:** Selección de Chile 4, Combinado de La Paz 3.  
Con un triunfo, aunque angustioso, finalizó el seleccionado chileno su gira por los países de Argentina, Paraguay, Perú y Bolivia.

Triunfo difícil conseguido en el periodo final. Según nuestro colega boliviano del matutino "El Diario de La Paz", Carlos Ugarte, el elenco dueño de casa dominó en el periodo inicial, al adoptar el conjunto chileno una actitud pasiva, moviendo el balón en forma lenta para no producir cansancio en los jugadores. Esta forma de actuar permitió que el combinado de La Paz no tuviera mayores problemas para conseguir un marcador fácil de 3-1 al término del primer tiempo.

Sin embargo en la fase final y mediante un juego más veloz, el conjunto chileno descontó al minuto por intermedio de Eduardo Peralta que mezclándose en el ataque de Chile, anotó la segunda cifra. Desde ese momento, hasta el término del partido, el cuadro visitante hizo gala de un fútbol de mayor consistencia y de mayor experiencia interna, conal.

Messen anotaba a los cinco minutos el tercer gol y el del empate, produciéndose de esta manera un constante asedio en el arco del combinado local, asedio que dio sus frutos a los 40', al anotar el puntero Osorio la cuarta cifra.

El triunfo de Chile se puede considerar sorpresivo, ya que por el rendimiento que tuvo en el primer tiempo nadie podía imaginar una reacción que le pudiera entregar una victoria.

En líneas generales, señaló el colega Ugarte, el match sólo fue de discreta calidad técnica. Un primer tiempo parejo, con mejor llegada del elenco local y un segundo tiempo, en el que Chile se demostró superior, sin llegar a rendir en alto grado. La delegación chilena regresó hoy en la tarde desde La Paz en un vuelo de la línea Braniff.



EDUARDO PERALTA, autor de dos goles de los cuatro que anotó el cuadro chileno en La Paz.

## NAVAL Y ÑUBLENSE: LIDERES

EQUIPOS	Puntos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC
Naval	10	7	4	2	1	11	5
Ñublense	10	7	3	4	0	10	5
Iberia	9	6	4	1	1	9	4
Ovalle	9	7	3	3	1	15	10
Colchagua	9	7	3	3	1	5	4
Coquimbo	8	7	2	4	1	11	9
Independiente	8	7	3	2	2	10	10
Palestino	7	7	1	5	1	3	3
S. Morning	7	7	1	5	1	9	7
Ferrovianos	5	7	0	5	2	4	6
L. Rosel	5	6	1	3	2	4	6
San Antonio	4	6	0	4	2	5	10
San Luis	2	5	0	2	4	3	9
Bádminton	1	7	0	1	6	3	14



HATIBOVICH, alto valor en el equipo de Ovalle, con cabezazo bajo, logra la apertura en el marcador. El piloto de ataque resultó una pesadilla para la defensa de colonia.

Frente a Palestino:

## OVALLE MERECE MUCHO MAS QUE ESE EMPATE A 1

El cuadro visitante superó en largos pasajes del match a un palestino falto de claridad y desordenado en su accionar

**ESTADIO:** Santa Laura.  
**PUBLICO:** 1971 personas.  
**RECAUDACION:** 32.355 pesos.  
**SOCIOS:** Palestino 623 de Uvalle 105.  
**ARBITRO:** Carlos Valdes.  
**GOLES:** Primer tiempo: a los 19 minutos Hatibovich (O) y a los 25 minutos Herrera (P).  
**DEPORTES OVALLE:** (1) Gardella, A. Cortes, C. Cortes, Gerber y Rodríguez, Prieto y Gallardo, Gamboa, Hatibovich, Quiroz y Quintanilla.  
**PALESTINO:** (1) Valdes, Castañeda, Valenzuela, Cortes, y Bilbao, F. Torres y N. Torres, Ortega, Zelada, Duarte y Herrera.

Injusto resultado a la postre el empate a 1 logrado por Deportes Ovalle ante Palestino, en su match correspondiente a la séptima fecha de la primera rueda del certamen de Ascenso.

El conjunto visitante a través de todo el match hizo meritos más que suficientes para alzarse con una justa victoria, merced a su mejor estado físico, mejor trato al balón y a una concepción de juego que superó largamente a su ocasional rival.

Contrariamente a lo que acontece, cuando se juega como visitante, Ovalle desde el pitazo inicial presionó, insistentemente sobre la valla de Valdes, especialmente por mediación de su piloto de ataque Hatibovich, excelente mente bien secundado por el anterior izquierdo Quiroz y el puntero derecho Gamboa. Palestino, que esta vez demostró mejor estado físico que en todos sus encuentros anteriores, se vio llevado a su zona de retaguardia en procura de evitar la apertura del marcador. Los constantes ataques visitantes, tuvieron sus frutos, a los 19 minutos del lapso inicial cuando Hatibovich, logró conectar un certero cabezazo bajo a un rincón.

con jugadas hasta precisistas, hasta que cayeron en el abuso en el trato del balón lo que permitió la natural reacción de los hombres de colonia, que empezaron a no perdonar.

Zelada, como neto punta de lanza fue el que comenzó a inquietar repentinamente a Gardella. En un lanzamiento de distancia de Ortega, que bien Gardella pudo controlar o por último enviar al corner, la pelota se le escapó, quedó picando y Herrera, que venía entrando a toda velocidad, logró la pancha en el marcador, cuyo scorer sería el definitivo.

Un gol obsequiado por el guardameta como gentil visitante. Como expresión de buen fútbol por parte de Ovalle, el partido terminó finalizado, por cuanto ambos elencos se entregaron posteriormente a un juego totalmente desordenado.

En la fracción final, Ovalle retornó con una delantera avasalladora. Se dijo que en el camarín del técnico, Rodríguez había amonestado seriamente a sus jugadores por dejarse estar y subestimar al rival después del gol de la ventaja; el hecho es que nuevamente accionó a Palestino en su zona defensiva, comenzando a destriar entonces, nitidamente el arquero Valdes, que debió extremarse en repetidas ocasiones para evitar una nueva caída, como aconteció al primer tiempo, cuando voló espectacularmente hacia atrás ante un disparo de Gallardo, que quiso sorprenderlo de distancia.

Quedó en claro nuevamente, la falta de cohesión en todas sus líneas de Palestino, la falta de claridad para incursionar con relativo éxito y el exceso de pases que a nada positivo les condujo, pero es necesario reconocer que mejoró mucho en cuanto a estado físico y lo que es más importante se ha ganado en voluntad y empeño factores que

tan desconocidos fueron en los encuentros anteriores. Ovalle, no hizo otra cosa que confirmar sus bondades como equipo de buen corte futbolístico, empleando tácticamente una marcación individual atinada y correcta. En velocidad siempre produjo peligro, y tácticamente por su buen estado físico llegó a desesperar a Palestino al imponer una marcación individual en todos los sectores del campo, pero pudo hacer más, especialmente después del gol.

Una victoria no hubiera sorprendido al contrario, le debió pertenecer. Por lo menos en la retina quedó la impresión de equipo superior.



ZELADA, huérfano atacante en medio de una ordenada defensa. Gardella, cuando debió actuar secundado por

sus compañeros, no tuvo problemas, pero cuando le correspondió hacerlo solo, afloraron muchos defectos.

## BUEN TRIUNFO DE PEÑAROL EN GRECIA

ATENAS 15 (UPI). Peñarol uruguayo derrotó hoy a Aek de Atenas por un gol a cero en un partido de alta calidad técnica presenciado por más de 20.000 espectadores.

El único gol del encuentro fue obtenido por Onega a los seis minutos de iniciadas las acciones y los sudamericanos ofrecieron en la primera etapa una exhibición de fútbol de primera clase que agradó al público.

En la segunda etapa Aek presionó con dureza en busca del empate y consiguió equilibrar las fuerzas en el medio campo. Pero aun así, los uruguayos fueron todavía más peligrosos que sus oponentes y si no hubiera sido por el patriotismo del árbitro Stathis Papavassiliou, casi seguramente los sudamericanos habrían anotado otro gol.

Esa posibilidad se perdió a los 17 minutos de la segunda etapa, cuando Cortez, fue derribado en momentos en que iba a tirar a arco dentro del área penal griega.

Papavassiliou ignoró el incidente y apuró a los jugadores para que reanudasen el juego.

Branco Stankovic, entrenador yugoslavo del Aek, dijo después del partido que Peñarol "es un equipo muy bien organizado y así se hubiera esforzado un poco más Aek habría encarado un verdadero desastre".

El director Técnico de Peñarol Juan Hoehberg, quien ha trabajado en Atenas como entrenador de Panathinaikos, dijo después del partido que las malas condiciones de cancha afectaron el rendimiento de sus jugadores.

Los mejores hombres en Peñarol fueron Matosas, Lamas, Caetano y Cortez. En el grupo local sobresalieron Karafeskis, Toskas, Papaioannou y Nicolaou.



VALDES aprisiona el balón después de volar espectacularmente. Hatibovich ya está encima. El guardameta de Palestino debió extremarse en repetidas ocasiones y de no mediar su excelente labor, pudo ganar el equipo visitante.

Con sólo 16 años:

## JORGE VACA, UN CESTERO QUE MUESTRA UN FUTURO

Con sólo 16 años y con un físico privilegiado Jorge Vaca Saavedra fue llamado a integrar la Selección Joven de Béisquet nacional.

Con su metro 90 de estatura, y con conocimientos basquetísticos heredados de su padre, integrante por años de nuestra Selección, Jorge Vaca se presenta como uno de los más jóvenes y promisorios valores de nuestro baloncesto.

Pero ello no es fruto de la improvisación ni de la suerte. "Empecé a tirar al arco desde mis primeros años, tenía uno en la casa y esa era mi diversión y todo lo que conocí de basquetbol hasta que llegué a la UTM y me empezó a entrenar Pocho López. A él y a Luis Pérez les debo todo lo que sé, lo que doy y lo que puedo dar en este deporte".

Es mucho lo que puede otorgar en un futuro muy próximo Jorge Vaca. Entrena 5 veces a la semana, por más de tres horas, y es el espectador más asiduo de las jornadas del básquet metropolitano. Mañana, y en problemas, los estudios y el deporte, ha logrado superar a muchos de sus mayores y ganarse un llamado y un puesto. Alumno del Tercer Año Medio del Liceo Aplicación, en cuyo que también juega, espera "llegar a la cumbre dentro de su disciplina deportiva. Quiero llegar a la selección, pero no deseo ser profesional".

Saltó de un día a otro desde la Selección para los Panamericanos del 75 hasta la Juvenil y lleva sólo 3 años practicando. Quiere seguir y tiene sus pautas, "deseo—dice—llegar a tener la coordinación, la velocidad y la capacidad de armar de Milid y la capacidad de De la Rivera y la tranquilidad de De la Fuente. Con esas tres características armaría al jugador que considero ideal y capaz de "jugar" efectivamente en una cancha". Jorge Vaca, noche a noche, en el Estadio Nataniel, observa y analiza a sus ídolos. Memoriza sus actuaciones y luego las practica. Quiere ser como ellos y tiene la calidad para lograrlo. Jorge Vaca puede adquirir las tres condiciones que para él son básicas y entonces, él podría "jugar" efectivamente en una cancha.

Puede que dentro de poco ese niño que tiraba al arco por entretenerse sea uno de los grandes de los parquets chilenos, más aún si pensamos que es un jugador tranquilo, "que considera los pases y los golpes como actitudes propias de jugadores descontrolados, los que viendo agotadas sus posibilidades de ganar por las vías normales deben recurrir al golpe. Esos —agrega— no deberían jugar y la Federación, por su parte, debería tomar medidas más drásticas y aplicar sus castigos de inmediato en los trámites que a ellos conducen".

Jorge Vaca sigue movido por los ídolos y, sin darse cuenta, va adquiriendo la tranquilidad y la cordura de De la Fuente.

Mundial Femenino de Fútbol: Cien mil espectadores en primera jornada

CIUDAD DE MEXICO. JANSAL. Ante casi 100 mil espectadores reunidos en el estadio "Azteca" México, hoy a Argentina por 3-1, en el encuentro inaugural del Campeonato Mundial de Fútbol Femenino.

Mostrando un mayor juego de conjunto, mejor técnica y una mayor velocidad, los mexicanos se impusieron a sus rivales argentinos por su parte, batallando la picardía de las "Adas" sucumbiendo finalmente frente a un conjunto más experimentado.

Al minuto 21 del primer tiempo, Rubio anotó un gol de derecha de Soler, poniendo en ventaja a las uruguayas. Ve minutos después, el México con gol de 35 minutos al minuto 34, Argentina, gró su único gol, gracias a un tiro de castigo ejecutado por Cardoso. Los tiempos son de 35 minutos cada uno.

En el segundo tiempo, a los 10 minutos, Rubio anotó el segundo gol de México con brillante acción personal.

Los equipos iniciaron así: MEXICO: Ramírez, Cárdenas, Orduña, Coronado, Tovar, Huerta, Aguilar, Páez, Tovar, Huerta, Aguilar, Páez, Tovar, Huerta, Aguilar, Páez.

ARGENTINA: Soler, Fernández, Suárez, Troncoso, Cardoso, Andrade, Lenta, García, Selva, Brucos.

CAMBIO: Tapia por Fernández al 32 del segundo tiempo por México y al 33 del bien del segundo tiempo, lo tano suplo a Andrade por Argentina.

ARBITRO: Giuseppe Corradi, tina, del Italia.



# ASCENSO

**COLCHAGUA 1**  
**NUBLENSE 1**

**NAVAL 1**  
**FERROVIARIOS 1**

**LISTER ROSSEL 2**  
**BADMINTON 0**

**INDEPENDIENTE 3**  
**SAN LUIS 1**

**IBERIA 2**  
**COQUIMBO 1**

**CANCHA:** Estadio Municipal de San Fernando  
**PUBLICO:** 3.382 asistentes  
**PAGARON:** \$ 22.415  
**SOCIOS COLCHAGUA:** 482  
**NUBLENSE:** 182 Goleos: A los 17 minutos Vázquez para Nublense y a los 20, de tiro penal, empató González.  
**COLCHAGUA:** Marín, Spicto, Barrientos, Venegas y Torres E. González y Piña; Benítez, Libersona, Aravena y Gutiérrez.  
**NUBLENSE:** Osben, Cerda, Bravo, Ríos y Bobadilla; Silva y Aranda; Escobar, Vázquez, Godoy y Avila.  
**ARBITRO:** Manuel Alfaro de mediocre actuación.  
No pudo Colchagua desempatar pese a sus excelentes contrataciones que, en ningún momento, pudieron retener las defensas de Nublense.  
Después del gol del empate marcado por González de penal, luego de violenta acción contra Aravena, Colchagua logró aumentar el marcador por intermedio de Libersona, a los 18 minutos del Segundo Tiempo pero el tanto fue anulado por el referi en actitud que desencadenó las pifias del público.

**CANCHA:** Estadio El Morro de Talcahuano  
**PUBLICO:** 4.715 personas  
**PAGARON:** \$ 36.673  
**ARBITRO:** Eduardo Rojas-Bien  
**NAVAL (1):** Petinelli, Pérez Peña, Soto y Hormazabal; Aliaga y Bronte; Muñoz, Salgado, Inostroza y Negrete.  
**FERROVIARIOS (1):** Guzmán, Yavar, Armagada, Iturra y Navarro; Ampuero y Álvarez Jera; Muñoz, Romero y Fariás.  
**CAMBIO:** En Naval, Lara substituyó a Muñoz. En Ferroviarios, Pinto reemplazó a Jera. Ambos cambios en el segundo tiempo.  
**GOLES:** En la primera etapa a los 33 minutos, Salgado abrió la cuenta para Naval. Empató para Ferroviarios, Fariás a los 14 minutos del segundo periodo.  
Justo a todas luces el empate que consiguieron Naval y Ferroviarios. Justo, porque si dominó y jugó mejor el elenco "chocero" en los 45 minutos iniciales, fue muy superior la faena cumplida por el cuadro "carilano", en la fracción final del cotejo. En esta pudo incluso el equipo visitante haber ganado el match, ya que se procuró dos o tres ocasiones muy claras, pero la carencia de tranquilidad determinó que ellas se perderán y así Naval, salvó un punto bastante importante.

**CANCHA:** Estadio Municipal de Linares  
**PUBLICO:** 2.178  
**PAGARON:** \$ 10.775  
**SOCIOS:** Lister Rosell 468, BADMINTON 44  
**GOLES:** a los nueve minutos de la segunda fracción marcó Bueno de tiro penal, aumentando el mismo al marcador, a los 24.  
**LISTER ROSSEL:** Chávez, Arredondo, Parada, Pinochet y Cruchaga; Rodríguez y Bueno, Ulloa, Manosalva, Pardo y J. J. Escobar.  
**BADMINTON:** Campodónico, Lobos, Aguilar, González y Bobadilla; Morje y Alborno; Valenzuela; Araya, Gutiérrez y Luna.  
**ARBITRO:** Víctor Ojeda.  
En el primer tiempo se limitaron ambos equipos a "medirse" incesantemente, llegando incluso a las acciones violentas, las que pusieron en aprietos al arbitraje de Víctor Ojeda, el que se vio en la obligación de expulsar a Manosalva a los 35 minutos, a Suárez de Badminton, a los 37.  
De allí en adelante se organizó el partido, hasta que Bueno, de penal, abrió el marcador para Lister a los 9 minutos, repitiendo su acción a los 24.

**CANCHA:** Estadio Fiscal de Cauquenes  
**PUBLICO:** 3.700 personas  
**ARBITRO:** Hugo Durán  
**INDEPENDIENTE (3):** Aravena, Martínez, Rojas, Miranda, Ibáñez, Urrutia, Arias, Astete, Galaz, J.C. Muñoz y Pérez.  
**SAN LUIS (1):** Barahona, Lobos, Muñoz, Pérez, Serrano, Verdugo, Gatica, J. Núñez, González, Gálvez y H. Núñez.  
**GOLES:** 5 J.C. Muñoz; 62 J. Núñez (penal); 72 J. Miranda (tiro libre) y 90 J.C. Muñoz.  
**EXPULSADOS:** González y Serrano (ambos de San Luis).  
Un excelente triunfo como local consiguió el cuadro de Independiente de Cauquenes, al vencer en forma categórica a San Luis de Quillota por tres tantos a uno. La tarea del elenco maulino se facilitó muy temprano. A los 5' el entrelazo izquierdo Muñoz abrió la cuenta y con ello obligó a salir de sus posiciones defensivas al conjunto "canario". Ya no hubo posibilidad de especular con un empate. Y San Luis salió a buscar la igualdad. En este trámite, Independiente jugó con más tranquilidad. Sacó bien la pelota desde las últimas posiciones y la delantera tuvo espacios libres por donde trajar.

**CANCHA:** Estadio Municipal de Los Angeles  
**PUBLICO:** 3.120 personas  
**RECAUDACION:** \$ 19.290  
**SOCIOS:** Iberia: 496  
**COQUIMBO no registró.** **ARBITRO:** Sergio Vázquez (Mal).  
**IBERIA DE LOS ANGELES (2):** Gesler, López, Gutiérrez, Ramírez y H. López; González y Pinto; Méndez, Gómez Guzmán y Lagos.  
**COQUIMBO UNIDO (1):** Bermúdez, Espinoza, Vargas, Rojas y Maluenda; Ambler y Latalada; Neira, Holo, Méndez y Puebla.  
**CAMBIO:** Pizarro por Puebla (CU) y Abaza por Gómez (II).  
**EXPULSADOS:** Vargas, Espinoza y Neira (CU); Pintos y Guzmán de (II).  
En un partido muy accidentado, Iberia de Los Angeles logró superar por 2 goles a 1 al elenco de Coquimbo. El elenco norteño finalizó jugando con solamente 8 hombres, mientras que los locales terminaron con 9. El juego brusco y malintencionado, además del pésimo arbitraje del juez Vázquez, enlodó un partido que hasta los 15 primeros minutos se había insinuado como un pleito agradable. Iberia pudo liquidar el partido en ese lapso, pero la lesión de Gómez influyó en el rendimiento del equipo. Los norteños buscaron con afán el empate, pero Iberia se defendió bien y por la superioridad numérica obtuvo finalmente el triunfo y los dos puntos.

## Fidel Castro en los Panamericanos: "El triunfo cubano es de toda América Latina..."



FIDEL CASTRO hizo declaraciones sobre los triunfos obtenidos por Cuba en los Juegos Panamericanos realizados en Cali, Colombia.

deportivos que se efectúan próximamente en la isla.  
Seguramente Fidel Castro instó a los atletas cubanos a dedicarse con mayor ahínco a la preparación deportiva, ya que, señaló, "nos queda mucho camino por delante". A continuación agradeció a los países socialistas y en especial a la Unión Soviética, por el apoyo brindado a Cuba en la preparación de los atletas, que compitieron en Cali, precisando que ellos "también estarán orgullosos al ver que su esfuerzo no ha sido vano".  
El Ministro cubano se refirió muy brevemente a las deserciones de algunos atletas cubanos de la delegación que visitó Cali, restandole importancia y manifestando que se trataba de "raras excepciones".  
En cuanto a la misteriosa muerte del masajista Gómez que perdiera la vida al caer de una azotea, y que, según un alto funcionario de la policía colombiana, fue asesinado por miembros de la delegación cubana, Castro expresó que se estaba investigando el hecho, pero calificó de "desacreditado agente de la CIA" al citado funcionario policial, y que "expiró" solo un desairado agente de la CIA y del imperialismo norteamericano, pero que "hacer una afirmación de esa naturaleza".

## LE ESCOLTA ALEMANIA ATLETISMO SOVIETICO PRIMERO EN EUROPA

**HELSINKI.** Unión Soviética ha ganado hasta ahora nueve medallas de oro en los campeonatos europeos de atletismo que se vienen celebrando en Helsinki y que culminó ayer.  
El segundo lugar lo ocupa Alemania Oriental con ocho medallas de oro, pero encabeza la lista por el número de medallas ganadas en total, que se eleva a veintitrés.  
El cuadro de países ganadores de medallas es la siguiente:

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE
Unión Soviética	9	2	8
Alemania Oriental	8	10	7
Alemania Occidental	3	6	2
Finlandia	2	4	0
Gran Bretaña	1	2	3
Polonia	1	1	5
Yugoslavia	1	0	0
Austria	1	0	2
Suecia	0	2	0
Rumania	0	2	1
Italia	0	1	0
Hungría	0	1	0
Suiza	0	1	0
Grecia	0	0	1

# LUIS CORNEJO, CAMPEON DE TENIS PROFESIONAL

- En el match final ganó a Moisés Silva en tres sets
- El título en dobles lo ganaron, González y Rodríguez

Con el triunfo relativamente cómodo de Luis Cornejo, finalizó ayer en las canchas del club Manquehue, el 39o. campeonato de tenis para profesionales. En el match decisivo Luis Cornejo, que había ganado el título en 1970, lo retuvo al batir en tres sets al veterano Moisés Silva por la cuenta de 6/1 6/2 y 6/3.

En la semifinal, Cornejo eliminó a Luis Rodríguez por 6/0 y 6/4, mientras que Silva hizo lo propio con Alfonso Cisternas por 6/6 y 6/4.

En la competencia de dobles, la victoria perteneció a la pareja formada por González y Rodríguez, la que superó en el cotejo decisivo a la combinación formada por Cornejo y Quezada, quienes cayeron en tres episodios de 3/6, 7/5 y 6/2.

Para llegar a esta instancia definitiva, González y Rodríguez superaron previamente a Galleguillos y Cisternas por 6/2 y 6/3, al paso que Cornejo y Quezada batieron a Guzmán y Silva por 6/0 y 6/2.

### FINAL DE SINGLES

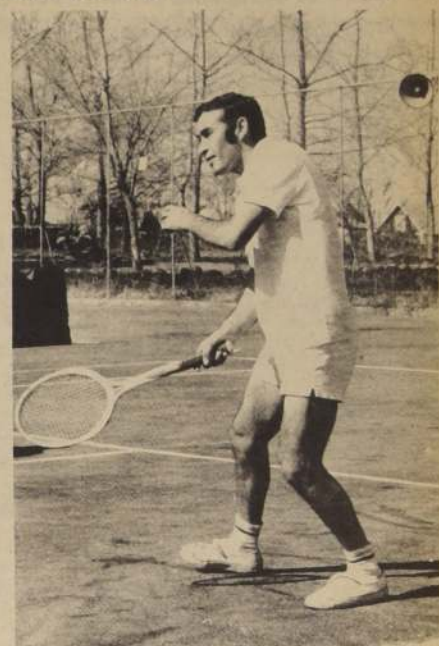
Ausente Carlos Ayala, quien por enfermedad no pudo participar, el camino al título quedó prácticamente abierto para Luis Cornejo, cuya superioridad fue evidente, como quedó demostrado en los partidos que jugó. En todos ellos, dominó la cancha a entera voluntad y sólo en pasajes aislados encontró cierta resistencia, que en todo caso, no alcanzó a tener las

proyecciones suficientes para ver amenazado su triunfo.

Esta impresión general de superioridad se mantuvo claramente en el match final, en el que Moisés Silva, de tenis medularmente bien conceptuado e incluso con bastante perfección técnica no pudo sustraerse a la juventud y al juego agresivo y muy veloz de Cornejo, quien jugó prácticamente "suelto" y por lo mismo sin problemas de ninguna especie. De este modo la victoria de Cornejo, no tuvo "historia" y se ajustó plenamente a la amplia superioridad que mostró a lo largo de los tres sets que duró el match.

### EN DOBLES

Si la victoria individual de Cornejo estaba totalmente prevista, no ocurrió lo mismo en el partido de dobles, en el que se suponía que la victoria pertenecería a Cornejo y Quezada, sobre todo por la influencia que en la pareja podría tener el campeón de singles. Sin embargo, las "predicciones" fallaron, cuando Rodríguez y González luego de perder el primer set, se fueron afatando y de a poco imponiendo su mejor trabazón y su más clara concepción colectiva. Esto se empezó a advertir en el segundo set, que ganaron Rodríguez y González con bastante dificultad (7/5) y se acentuó definitivamente en el tercer que también ganaron, pero por una cuenta mucho más clara: 6/2.



El drive plano y seguro de Cornejo, arma que usó con mucha eficiencia.

## Tenis: MANOLO SANTANA, OTRA VEZ COMO VENCEDOR

**GUECHO (UPI).** Manolo Santana se adjudicó hoy el Trofeo Martín Bálzola de tenis internacional al derrotar al colombiano William Álvarez, por seis-dos siete-cinco y seis-cero.



MANOLO Santana no evita su condición de gran tenista internacional. El español ganó otro gran torneo.

El encuentro resultó emocionante únicamente en el segundo set, en el que Álvarez fue el gran jugador que averiguó a derrotar al australiano Lewis Hoad, el favorito de este torneo.

En dobles, también esta tarde, Santana y Hoad se impusieron a Álvarez y el alemán H. Elsenbroich, por siete-cinco, cinco-siete y seis-dos.

## ¿QUE PASO CON EL "ABC" DEL ATLETISMO SUDAMERICANO?

Los Sextos Juegos Panamericanos llegaron a su etapa final con la solemnidad propia de las grandes ceremonias deportivas tras 15 días de gallarda lucha que mereció la emoción con el suspense, las victorias con las derrotas, la tristeza con la alegría.  
Estados Unidos regresó como ganador, pero ya no con el margen de superioridad de antaño. La América Latina y Cuba en especial, creció lo suficiente como para tornarse en seria amenaza para la poderosa nación del norte.  
Los norteamericanos llevaron a Cali uno de los conjuntos atléticos más fuertes jamás conformados por los Estados Unidos, pero aquí tuvieron que pagar tributo a la superioridad de los que, hasta hace pocos años, eran sus humildes discípulos.  
América Latina, sin embargo, no creció armónicamente en lo deportivo. Mientras Cuba, México, Jamaica y algunos otros lucieron evidentes progresos, los grandes del sur se quedaron rezagados.  
Brasil y la Argentina difícilmente lograron mantener sus posiciones gracias a victorias conseguidas en especialidades ajenas al atletismo, donde Estados Unidos, Cuba y Jamaica fueron los amos casi absolutos.  
Chile, que antaño constituyó junto con la Argentina y Brasil el invencible "ABC" del atletismo sudamericano, en Cali estuvo mezclado con las naciones más modestas, aquellas que estuvieron en la parte baja del casillero de medallas.  
Peru estuvo un poco debajo de su nivel habitual. Los ecuatorianos, que llegaron sin grandes pretensiones, se llevaron una reluciente medalla de oro conseguida por Jorge Delgado, el nadador de los pies planos que no pudo ser futbolista.  
Panamá también se estancó, y su baloncesto, que venía precedido de fama, aminoró después de lograr la clasificación y quedó último.  
Los uruguayos retornaron con tres medallas de bronce. Estuvieron ausentes en futbol donde podrían haber sido rivales logrosos de los argentinos que se llevaron el campeonato panamericano sin objeciones, pero que recordarán siempre que en las eliminatorias simplemente empataron con los haitianos. El

baseball fue el gran fracaso de los puertorriqueños. En otros deportes mejoraron las marcas regionales y en básquetbol se llevaron la medalla de plata. También conquistaron una de oro en boxeo.  
Los pugilistas venezolanos hicieron un papel destacado, con su campeón olímpico Francisco "Morochito" Rodríguez en una brillante despedida, ahora va no como mini-mosca, sino en la categoría inmediatamente superior.  
Los venezolanos actuaron con suerte diversa en otros deportes, entre ellos el beisbol, pero sus dirigentes se muestran satisfechos de lo logrado. Antes de salir de Caracas, se les concedían pocas oportunidades a los deportistas de regresar con alguna medalla. Acumularon nueve de oro.  
Los rubios canadienses lucharon sin estridencias pero con efectividad, y en el recuento total bajaron poco con respecto a lo que hicieron en Winnipeg, cuando fueron anfitriones, hecho que siempre otorga ventajas.  
Tras los norteamericanos, los cubanos. Algunos hechos extradeportivos contribuyeron a perturbar un poco la imagen de grandes triunfadores a la delegación cubana, pero en Cali se dieron la satisfacción de ser el único país de América Latina que pasa del centenar de medallas en Juegos Panamericanos luego de veinte años de competencias.  
De los dos torneos mundiales que hubo en Cali, uno fue para los cubanos, con Pedro Pérez Duenaes, que en salto triple logró 17.40 metros. El otro fue para los Estados Unidos, en natación.  
Un record que no se homologa pero que depara tantas satisfacciones como una medalla de oro o más, fue conquistado por Cali, nuevos habitantes hicieron de los Juegos que concluyeron hoy algo propio y dieron lo mejor de sí para contribuir a su éxito.  
La llama olímpica panamericana que se prendió por primera vez en Buenos Aires en 1951, viajó a México, Chicago, Sao Paulo y Winnipeg, se apagó en Cali. Se encenderá nuevamente en Santiago (Chile), y entonces, la solemnidad y la emoción de la despedida de que vivió Cali, formarán parte de la historia de estos Juegos que reunido lo mejor del continente.

## Tenis de Mesa: UNION Y COLO COLO FINALISTAS EN EL CAMPEONATO DE CLUBES

Con la victoria relativamente sorpresa de Unión Española sobre Colo Colo, se cumplió el sábado recién pasado la última fecha de la rueda final del campeonato nacional de clubes de tenis de mesa, correspondiente a la IV Zona del torneo.

El equipo hispano venció al tercero albo por cinco puntos a uno, con lo que ambos igualaron el primer lugar, pero que por set average perteneció a Unión Española. El segundo lugar, por la razón reglamentaria ya dicha fue para Colo Colo, que de este modo, junto con el tercero de los rojos de Santa Laura, intervendrán en la final del campeonato nacional, como representantes de la IV Zona.

En la victoria como decíamos sorpresa de Unión Española sobre Colo Colo, fue decisiva la excelente faena de Renato Mateluna, quien dio un punto vital, al vencer en tres sets al mejor jugador de los albos, Javier González. Aparte de ganar a González, también Mateluna ganó a Luis Astrelli, en dos sets de 21-13 y 21-14. Los otros tres

puntos los consiguió Unión a través de Osvaldo Flores que batió a Astrelli (21-12, 19-21 y 21-18) y Valdo López (22-20 y 21-13) y de Luis Aravena que superó a Valdo López 21-13 y 21-11. El único punto colorino lo consiguió Javier González al vencer a Luis Aravena por 21-19 y 21-13.

### DAMAS

En la competencia de damas, Unión Española, derrotó a Estado Italiano, por 3 a 0. Los resultados fueron estos: Blanca Bayer (Unión) ganó a Ana Odón 21-18 y 21-15. Hilda Aviana (Unión) doblegó a Olga Lagomarcini 21-6 y 21-18.

Otros resultados. Colo Colo derrotó a Helénico 3 a 0. Cumplida esta penúltima fecha el primer lugar lo defendía en calidad de invitado, Libcen, quien venció a Liceo 11 3 a 0. El segundo lugar lo compartieron Colo Colo y Unión Española mientras que Helénico ocupó la tercera posición, a un punto de los anteriores.

## Dos a cero: PARAGUAY GANO A PERU

**ASUNCION 15 (ANSA).** En un encuentro amistoso enfrentaron esta tarde los seleccionados de futbol de Paraguay y del Peru y el resultado final favoreció a los paraguayos por dos goles contra cero. Los instantes iniciales del juego mostraron más peligros a los peruanos, desahollándose las acciones con rapidez y bastante calidad. El equipo local jugó con equilibrio, las acciones, predominando hacia los instantes finales de la etapa primera.

La segunda etapa se jugó con intensidad, mostrándose más incisivos los locales, y así fue como

Nuevo gol conquistó la selección paraguaya a los 34 minutos, por medio de Araya quien tiro con precisión un penal, sancionado a Salinas quien trabó de atrás a Vera, cuando éste se preparaba a disparar hacia la valla.

El resultado puede considerarse justo, puesto que luego de los minutos iniciales en que predominó Peru, los locales se mostraron en todo momento como más peligrosos y dominadores del campo.



Básquetbol Oficial:

# COLO COLO GANO FACIL, EL FERRO A LA FUERZA

- Pese a su desventaja numérica Ferroviario logró mantenerse y vencer a Universidad Católica
- Municipal no pudo con los albos

Con un triunfo de Colo Colo sobre Municipal y una angustiosa victoria de Ferroviario frente a Universidad Católica finalizó ayer la jornada basquetbolística oficial jugada en el Gimnasio Nataniel.

Colo Colo no tuvo problemas en vencer al quinteto de Municipal que, en ningún momento, pu-

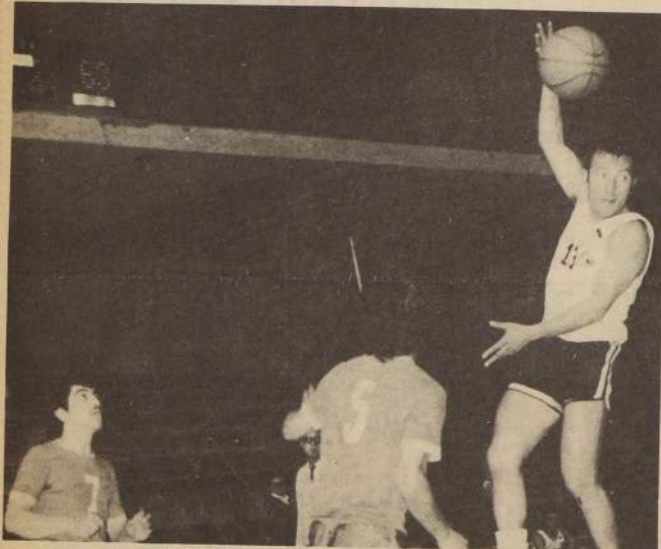
do retener los avances albos y la ambición de gol de Acuña y Veliz. Universidad Católica, por su parte, no pudo lograr vencer a Ferroviario pese a la desventaja numérica. Mostró buen juego el blanco ferrocarrilero y los universitarios, en cambio, en lugar de aprovechar la ventaja numérica se descontrolaron

perdiendo un partido que, según la lógica, debería haberles sido favorable.

Excelente triunfo de Ferro que mostró un verdadero afán ganador entre sus jugadores y una coordinación aumentada por la inferioridad numérica y la presión universitaria.



Descontrol y falta de defensa caracterizaron a Municipal. Cuatro de ellos rodean a Mitjauw de Colo Colo.



El "chico" Blanc en el aire. El pequeño de Colo Colo fue una de sus mejores figuras frente a Municipal.

## EL PRELIMINAR

No pudo el equipo de Municipal contener a un Colo Colo empeñado y marcando a presión. Se limitó sólo a evitar la goleada y, pese a ello, se retiró al amanecer con una desventaja de 41 por 26 en la primera fracción.

En el segundo tiempo nada cambió para los municipales, los que desaprovecharon el juego bajo el tablero y facilitaron incluso a los del cackeo sus entradas, oponiéndoles una débil y poco efectiva defensa.

Colo Colo, en cambio, peleó desde el minuto inicial y sus ataques, casi siempre, se vieron traducidos en dobles, marcados especialmente por Acuña y Veliz, los que recibieron la totalidad de las entregas de Blanc. Arno muy bien. Aros y penetró hasta el tablero con relativa facilidad.

Buen juego de conjunto que pudo costarle a Municipal una derrota mayor en cifras. Los 83 puntos finales de Colo Colo, pudieron haber sido más si no es por la tardía defensa de puntos efectuada por Municipal, en la que destacó Flores de muy buena actuación.

## NOMBRES Y PUNTOS

### MUNICIPAL

Gruveria, 8.  
Hernández, 16.  
Parra, 19.  
Flores, 5.  
Guevara, 12.

### COLO COLO

Blanc, 13.  
C. Parra, 10.  
R. Parra, 10.  
Acuña, 22.  
Aros, 5.  
Mitjauw, 2.  
Otero, 4.  
Veliz, 17.

## EL DE FONDO

En el encuentro, estelar Ferro, supo lograr una pequeña ventaja inicial y, hábilmente, logró mantenerla hasta el final.

Partió a los camiones, en la primera fracción, con una ventaja de 22 a 16 y, luego, durante todo el segundo tiempo, resistió los embates universitarios, pese a la salida de sus mejores figuras y a la lesión de Guzmán, de excelente actuación.

Universidad Católica no pudo empatarle a Ferro, pese a estar en numerosas oportunidades a sólo un doble, e inició un juego totalmente descontrolado que facilitó incluso el actuar de Ferro.

Si se piensa que estuvo en numerosas ocasiones a menos de dos puntos y que en dos minutos se "fartó" seis tiros libres, se ve

## TANO

ra que los cruzados no ganaron porque simplemente no fueron capaces de jugar y no supieron actuar frente a un Ferro que creció en la desventaja.

Irregular partido que vio salir lesionados a Guzmán de Ferro y a Mandakovic de la U.C. aparte de Aguirre, Fernández, González, y Carafa que abandonaron por técnicos.

Un marcador favorable de 54 a 43 dio el punto final a un partido que Ferro mereció indiscutiblemente.

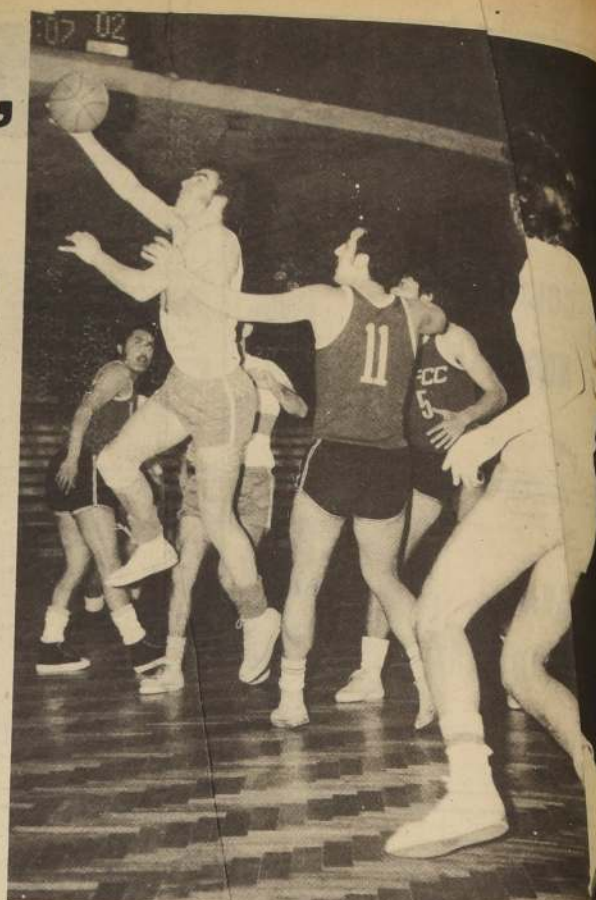
## NOMBRES Y PUNTOS

### U. CATOLICA

Mandakovic, 3.  
Pino, 15.  
Mc. Intoch, 6.  
Cervo, 7.  
Rojas, 6.  
Caraffa, 6.

### FERROVIARIO

Macías, 7.  
Aguirre, 16.  
Fernández, 10.  
Heap, 6.  
González, 6.  
Guzmán, 4.  
Pizarro, 3.  
Miranda, 2.



Intenciones en la Católica no faltaron, sólo faltó el concretarlas. En la foto González trata de parar a Pino, espera Rojas.

# VALPARAISO ES DEPORTE

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

## ASOCIACION ATLETICA HACE SUS "AJUSTES"

- Busca un mejor camino para el atletismo porteño

Por sobre lo que significa como hecho evidente que el deporte de Chile mostró nuevamente un retroceso llegado el momento de medir superioridad en un certamen internacional, no se puede dejar de reconocer que existen asociaciones que no en forma reciente han venido realizando una labor que en todo caso resulta demasiado aislado como para ejercer una influencia altamente positiva. Es la realidad de Valparaíso. Lo ratifica incluso un acontecimiento reciente.

Los importantes acuerdos de la Asociación Atlética de Valparaíso. Entre otros el exigir el cumplimiento de las marcas mínimas. Crear una categoría de honor para ubicar a los atletas que cumplan precisamente las marcas exigidas por la Federación permanente. A estos atletas se les dará un trato preferencial para sus entrenamientos y otras garantías que acuerde el consejo superior de la institución porteña.

Otro acuerdo fueron, en todos los torneos con puntaje, inscripción en secretaria los días viernes de 19 a 20 horas, mínimo de atletas participantes por club DIEZ. Si un club no cumple con esta cuota en la primera etapa no podrá participar en la segunda: cada club debe aportar mínimo tres delegados que actuarán como jueces ante la Asociación en los torneos.

Y si, que no podrá participar ningún atleta de aquel club cuyos delegados no se encuentren presentes en la pista. Una vez que ese club cumpla con sus tres delegados, los torneos con puntaje, inscripción en secretaria los días viernes de 19 a 20 horas, mínimo de atletas participantes por club DIEZ. Si un club no cumple con esta cuota en la primera etapa no podrá participar en la segunda: cada club debe aportar mínimo tres delegados que actuarán como jueces ante la Asociación en los torneos.

En la primera los que se clasificaron en ella y los segundos los que no. En la segunda los que se clasificaron en ella y los terceros los que no. En la tercera categoría los que se clasificaron en ella y los cuartos los que no. En la cuarta categoría los que se clasificaron en ella y los quintos los que no. En la quinta categoría los que se clasificaron en ella y los sextos los que no. En la sexta categoría los que se clasificaron en ella y los séptimos los que no. En la séptima categoría los que se clasificaron en ella y los octavos los que no. En la octava categoría los que se clasificaron en ella y los novenos los que no. En la novena categoría los que se clasificaron en ella y los décimos los que no.

En la primera los que se clasificaron en ella y los segundos los que no. En la segunda los que se clasificaron en ella y los terceros los que no. En la tercera categoría los que se clasificaron en ella y los cuartos los que no. En la cuarta categoría los que se clasificaron en ella y los quintos los que no. En la quinta categoría los que se clasificaron en ella y los sextos los que no. En la sexta categoría los que se clasificaron en ella y los séptimos los que no. En la séptima categoría los que se clasificaron en ella y los octavos los que no. En la octava categoría los que se clasificaron en ella y los novenos los que no. En la novena categoría los que se clasificaron en ella y los décimos los que no.

## Vóleibol Escolar:

# TRIUNFOS PARA M. LEON PRADO Y COLEGIO HISPANO AMERICANO

Instituto Miguel León Prado e Hispano Americano en varones y St. John's y Universitario El Salvador en damas, encabezaron el Torneo de Vóleibol Escolar, que organiza Universidad Católica. Los cuatro conjuntos han ganado los dos encuentros que les ha tocado disputar en la fase final de la competencia.

En la segunda fecha de la rueda final, jugada el sábado en el gimnasio Calazans, se efectuaron seis encuentros. Y los resultados fueron los siguientes. Hispano Americano derrotó ampliamente a Luis Campino en dos sets por 15-3 y 15-9; el conjunto dueño de casa, Calazans, aventajó a San Ignacio también en dos sets 16-14 y 15-5; por su parte, el sexteto de León Prado en una nueva demostración de su poderío apabulló a San Gaspar por 15-2 y 15-7.

Universitario El Salvador y Liceo Santiago dieron comienzo a los encuentros de damas. Y el triunfo correspondió a las "universitarias" en forma holgada por 15-5 y 15-9. A continuación y en el único partido de la jornada en que hubo "alargue" a tres set, María Auxiliadora se impuso a San Miguel por 9-15, 15-10 y 15-9. El cuadro amarillo perdió el primer juego pero luego mejoró en su

rendimiento y logró un meritorio triunfo, el primero que obtiene en la fase final.

En el match de fondo, St. John's se adjudicó una nueva victoria al vencer a Santa Elena por 15-7 y 15-10. El equipo ganador, en donde destaca la jugadora Carmen Fuster, se presenta como uno de los candidatos más firmes al título.

Varones	puntos	Damas	Puntos
Inst. Miguel León Prado	4	St. John's	4
Calazans	4	El Salvador	4
Hispano Americano	2	María Auxiliadora	2
San Ignacio	2	Santa Elena	2
Luis Campino	0	San Miguel	0
San Gaspar	0	Liceo Santiago	0

**SABOR Y AROMA A TE DE ORIENTE**

**Teefix**

preferido en todo el mundo.

**ETIQUETA AZUL**

Un té verdaderamente Importado de CEYLAN

**TEE FIT DA LA VUELTA AL MUNDO**



Mucho público se reunió en el Gimnasio Calazans en la segunda fecha de la rueda final del Inter Escolar de Vóleibol. EN EL GRABADO, el 6 de León Prado cubre bien ante un remache de un rival.

# BOXEO EN EL MUNDO

## LEGRA POR K.O.

ALICANTE 15 (ANSA). El pugilista cubano José Legra continúa ostentando el título europeo de los pesos gallos al derrotar anoche al aspirante a dicho título, el italiano Giovanni Girgenti, en un encuentro pugilístico que comenzó a las 0000 horas en la plaza de toros de esta ciudad. Legra venció a su rival por fuera de combate en el noveno asalto.

El puma de Baracosa dominó en todos los asaltos actuando con gran tranquilidad ante Girgenti, que le ocasionó sólo algunos problemas de menor importancia. Por esto el encuentro se redujo a un ataque continuo de Legra y una defensa de contra de Girgenti sin perder la línea ni descomponer la esgrima.

Girgenti no ha decepcionado al numeroso público que repleta las apostadoras de la plaza de toros pues se ha mostrado como un digno aspirante al título. En el séptimo asalto el logro salvífico de un K.O. inevitable al sonar la campana para llegar a un octavo asalto en el que Legra lo machaca metódicamente. Por último, viene el final para Girgenti ante un derecho de Legra, quien estuvo anoche como en sus mejores tiempos.

## POR UNOS CUANTOS DOLARES

CIUDAD DE MEXICO. (ANSA-Infomex). Satisfactoriamente fue solucionado el problema entre el campeón mundial de boxeo de los pesos plumas Kunaki Shibata de Japón, y la empresa de la ciudad mexicana de Monterrey, que dirige el señor Enrique Cesena.

Una indemnización por 100 mil dólares recibirá Cesena del manager de Shibata, Ritchie Inaue, y el campeón quedará en libertad de pelear bajo la promoción de quien crea conveniente y contra el rival más elegible.

Cesena tenía la firma de Shibata para exponer su corona en Monterrey contra el mexicano Clemente Sánchez, pero Shibata

no quiso pelear en México de allí surgió el problema de que el Consejo Mundial de Boxeo, que ha mediado en el asunto, principalmente con el presidente el profesor Ramón G. Velásquez de México, podía desconocer a Shibata como campeón si no cumplía con el contrato.

## ARGENTINO A LA LONA

VIAREGGIO (Italia). 15 (UPI). El italiano Silvano Bertini, campeón europeo de los pesos welter, derrotó por K.O. al argentino Francisco Figueras en el octavo y último asalto de un combate de exhibición celebrado aquí.

Bertini derribó al argentino en el primer round pero éste volvió en el segundo minuto del octavo asalto que le puso fuera de combate.

## TRIUNFO DE CACHAZU

BUENOS AIRES (ANSA). Abel Cachazu (66.700) venció por puntos a Miguel Ángel Campagnino (66.100) en un combate efectuado en el Luna Park de esta ciudad a tres rounds.

El combate fue detenido en el octavo asalto debido a una herida que sufrió Campagnino en el arco superior izquierdo, dictaminado en el momento de turno que no podía seguir combatiendo.

De acuerdo con la reglamentación y en razón de la herida que llevaba Cachazu en el puntaje, fue declarado ganador del combate.



## Fútbol Argentino SAN LORENZO E INDEPENDIENTE, EN LA RUTA

**BUENOS AIRES, 16.** Los resultados de los partidos jugados esta tarde en las revanchas de la octava fecha de la competencia metropolitana de fútbol de la división "A" son los siguientes:

**San Lorenzo 1, Platense 0.** San Lorenzo de Almagro 4, Colón 2. (Jugado el viernes).  
Próxima fecha: novena de las revanchas.

**Boca Juniors vs. Rosario Central.** Racing Club vs. Gim. y Esgrima de la Plata. Huracán vs. Argentinos Juniors. Los Andes vs. F.C. Oeste. Colón vs. Banfield. Atlanta vs. San Lorenzo de Almagro. Vélez Sarfield vs. Independiente. Estudiantes de la Plata vs. River Plate. Newell's Old Boys vs. Chacarita Juniors. La tabla de posiciones quedó integrada de la siguiente manera:

QUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
San Lorenzo de Almagro	26	15	6	5	62	33	36
Independiente	26	14	8	4	44	19	36
Chacarita Juniors	26	14	7	5	38	25	35
Newell's Old Boys	25	13	7	5	56	35	33
Vélez Sarfield	25	12	9	4	49	31	33
River Plate	26	13	6	7	51	38	32
San Martín y Esgrima	25	9	11	5	38	38	29
Ferroviario Oeste	25	10	7	8	35	31	27
Huracán	25	10	8	10	29	37	24
Boca Juniors	25	10	3	12	38	30	23
Rosario Central	24	7	9	8	37	37	23
Argentinos Juniors	25	10	10	6	34	40	22
Banfield	26	5	12	9	28	50	21
Racing Club	26	5	11	10	40	50	21
Colón de Santa Fe	25	7	6	12	26	40	20
Los Andes	26	6	5	15	32	45	17
Atlanta	26	3	8	15	29	54	14
Platense	22	4	5	13	22	40	13
Estudiantes de la Plata							

## Voleibol Oficial:

## NUEVA VICTORIA DE LA U. C.

Con su triunfo sobre el sexteto de la "U", el cuadro de Universidad Católica sigue con el paso firme hacia el título

En la mañana, en los gimnasios de la U. Católica, se disputó el primer partido de la jornada. Los representantes de la U. Católica, que se enfrentaron a los jugadores de la U. de Chile, lograron una victoria por 15-13 y 15-6.

Posteriormente entraron al tablero los representantes de la U. Católica y Universidad Católica, para competir en la misma serie. Luego de una lucha más o menos equilibrada, en la cual el sexteto universitario hizo valer la mayor experiencia y fortaleza de sus integrantes, la U. Católica, que se adjudicó el primer set, ganó el partido por la cuenta de 15-12 y 15-8.

En el tercer partido de la mañana, se midieron los cuadros de reserva varones de Universidad de Chile y Universidad Técnica. El primer set favoreció ampliamente a los azules. Pero en el segundo set se recuperó el cuadro de la Técnica y luego de un espectáculo de 15-12 y 15-14.

## RECOLETA

En el primer partido de la jornada, los jugadores de la U. Católica, que se enfrentaron a los jugadores de la U. de Chile, lograron una victoria por 15-13 y 15-6.

En el tercer partido de la mañana, se midieron los cuadros de reserva varones de Universidad de Chile y Universidad Técnica. El primer set favoreció ampliamente a los azules. Pero en el segundo set se recuperó el cuadro de la Técnica y luego de un espectáculo de 15-12 y 15-14.



Los jugadores de la U. Católica, que se enfrentaron a los jugadores de la U. de Chile, lograron una victoria por 15-13 y 15-6.

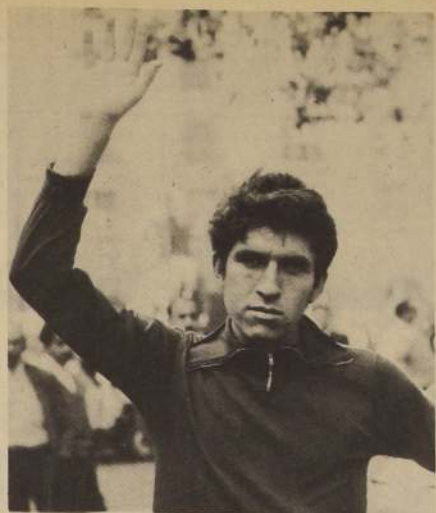
## LA SANTIAGO-VALPARAISO FUE PARA FERNANDO DE LOS RIOS

El brillante defensor del club Bata de Peñaflores, ganó la importante prueba de ruta con el excelente registro de 3 horas 29 minutos para los 145 kilómetros de recorrido

Un excelente triunfo consiguió el voluntario y campeón del club Bata de Peñaflores, Fernando de los Ríos, al ganar en una importante prueba de ruta, la Santiago-Valparaíso. El vencedor, superando por levemente a los segundos, completó el recorrido de 145 kilómetros en 3 horas 29 minutos y 15 segundos.

El tiempo del vencedor, un hombre que no le importó la distancia ni los rivales, para iniciar, recién saliendo de Santiago, una escapada, que llegó a tener ribetes dramáticos cuando a la cuarta de Curacaví, tenía a su haber 3 minutos de diferencia en relación al grupo. Se pensó que podía llegar. Pero esto era imposible.

Tras estar en los primeros puestos, los jugadores de la U. Católica, que se enfrentaron a los jugadores de la U. de Chile, lograron una victoria por 15-13 y 15-6.



Mario Valdivia, de nuevo ganador de una prueba de largo aliento. Ayer los 21 Km.

## "MEXICO" DE ANIVERSARIO

Mañana cumple 37 años de vida el popular Club México, amo absoluto del barrio San Pablo y alero de toda la muchachada que nace por esos alrededores.

El Club Deportivo Cultural y Social "México", cuya fundación data desde el 17 de agosto de 1934, ha sobrevivido contra viento y marea a esa "epidemia" de desaparición de clubes que de la noche a la mañana azotó a Santiago. El "México", lejos de debilitar sus filas, se ha ido agigantando a través de los años, hasta ser considerado hoy, como uno de las instituciones chilenas de más sólido prestigio. Espectáculo que organiza el club de la calle San Pablo, espectáculo que parte garantizado. Boxeador que luce el pantalón del "México", hombre que está bien preparado.

En la actualidad, no tan solo el México representa un lugar en la calle San Pablo, sino que también es un punto de apoyo para los deportistas chilenos. A todas sus participaciones en bien del músculo y de la colectividad, ahora le agrega la creación de la Escuela del Boxeo, llamada a ser, por sus cimientos, la esperanza del boxeo chileno.

Mañana, el México "merece" las salvas de 21 cañonazos.

## MANUEL SALAS

En el Gimnasio del Liceo Manuel de Salas, se disputaron tres encuentros. En primer término, el equipo juvenil de damas de Alonso de Ercilla, venció al representativo de Manuel de Salas en tres disputados sets. En el primero de ellos, las muchachas visitantes vencieron por 15-10. En el segundo, Manuel de Salas obtuvo un dramático triunfo, al ganar el set por la cuenta de 16-14. Finalmente, en el set definitivo, luego de una intensa lucha el sexteto de Alonso de Ercilla, ganó el set y el partido, al vencer por el marcador de 17-15.

En el partido siguiente, el equipo de reservas femenino del Liceo Manuel de Salas, luego de perder el primer set por la cuenta de 11-15, se recuperó en los sets finales y derrotó al sexteto de la Universidad Técnica, anotándose la victoria con los marcadores de 15-9 y 15-4.

En el encuentro de la Serie de Honor, el equipo de Manuel de Salas consiguió un valioso triunfo al derrotar en cuatro sets al representativo del Fisco. El cuadro local se adjudicó el primer set por el marcador de 15-11. También ganó el segundo, por 15-9. Pero el tercer set sus jugadoras cometieron numerosos errores y una levantada de las muchachas del Fisco le hicieron perder el set por la cuenta de 10-15. Por último, en el set siguiente, Manuel de Salas aseguró la victoria al imponerse sobre sus adversarias con la anotación de 15-12, para el juego.

## Maratón "Alcalde de Santiago"

# VALDIVIA SUPERO A CORNEJO Y GANO 21 KM

Mario Valdivia, el buen representante colocolino se adjudicó a la maratón "ALCALDE DE SANTIAGO" sobre 21 kilómetros. Gran asistencia de participantes y ajustada llegada entre el ganador Mario Valdivia y Osvaldo Cornejo, hombres estos que desde hace bastante tiempo se han venido convirtiendo en animadores de las pruebas de largo aliento y rivales de ciudad entre sí. Tres segundos fue la diferencia entre Valdivia y Cornejo. La tercera ubicación fue para Luis Araya que puso dos segundos más que Cornejo y también estuvo en la quemada.

La concurrencia de público y la asistencia de atletas se puede considerar más que aceptable. Mucha gente en la partida, caras nuevas y conocidas. Sady Urutua, Ulises Moya, Carlos Araya, Torres, Pérez, el Alcalde Ignacio Lago, que estuvo en la salida, pero que no se animó a correr los 21 kilómetros.

Los corredores salieron desde la puerta de la Municipalidad y llegaron al mismo lugar luego que pasó una hora, 12 minutos y 48 segundos, que fue el tiempo establecido por el vencedor. Más atrás, como lo dijimos, Osvaldo Cornejo con 1:14.49 y, en la tercera llegada muy cerca de los dos primeros hombres Luis Araya con una hora 15 minutos y 50 segundos.



## Torneo "Rector Orlando González": ROBINSON BARRIA VENCEDOR DE LOS TRES MIL METROS

Los parvulitos pusieron la nota optimista a la jornada atlética

## atlética

Con bastante brillo se realizó ayer en San Miguel el Torneo "Rector Orlando González" que organizó por el Club Atlético Liceo 6 instituto afiliado, a la Asociación Pedro Aguirre Cerda congregó a más de un centenar de participantes.

Las pruebas contempladas que permitieron correr a niños de diversas edades tuvieron especialmente en las destinadas a las parvulitas 17 y 8 años su colorido mayor.

100 mts. planos, varones 9-10 años.

1. Alberto Hauquiel (Z. G.) 15.6. 2. Iván Codocoe (F. M. Casa) 15.8.

400 mts. planos varones 15-16 años.

Primera serie 1. Luis Riquelme (F. M. Casa) 50.0. 2. José Canales (Z. G.) 1:04.2.

Segunda serie 1. Raul Osorio (At. Liceo 6) 1:03.2. Fernando Torres (Z. G.) 1:04.0.

Tercera serie 1. Alfonso Espoz (A. Liceo 6) 1:03.0. Carlos Panaman (Z. G.) 1:05.0.

Cuarta serie 1. Luis Zapata (F. M. Casa) 1:02.5. 2. Guillermo Magaña (Z. G.) 1:05.0.

Quinta serie 1. Jorge Muñoz (Z. G.) 2. Luis Carreno (M. Casa) 1:05.0.

Sexta serie 1. Carlos Martínez (Liceo 6) 1:00.3. 2. Andrés Guillu (Liceo 6) 1:06.2.

Séptima serie 1. Manfredo Salgado (Liceo 6) 1:06.8. 2. Arturo Medina (M. Casa) 1:08.0.

Octava serie 1. Fernando Canales (Z. G.) 1:01.5. 2. Carlos Parra (M. Casa) 1:08.0.

800 mts. planos, varones 17-18 años.

Primera serie 1. Jaime Molina (M. Casa) 2:16.0. 2. Wilson Huerta (Z. G.) 1:19.2.

Segunda serie 1. Carlos Canales (Z. G.) 2:22.8. 2. Carlos Herrera (A. Liceo 6) 2:31.4.

1.500 mts. varones, todo competidor.

1. Antonio Estadella (E. Industrial) M. 4:10.9. 2. Oscar Cruz (Z. G.) 4:37.2.

3.000 metros todo competidor.

1. Robinson Barria (Z. G.) 10:08. 2. Juan Toledo (Atlantida) 10:37.

Posta 4x500 metros, varones todo competidor.

1. Fundación M. Casa A. 5:06.8. 2. Zorobabel González "A" 5:10.7.

Posta 4x 50 mts. varones, 17-18 años.

1. Atlético Liceo 6 1:02.5. 2. Fundación M. Casa 1:04.0.

200 mts. planos, varones 11-12 años.

Primera serie 1. Ramon Angulo (Fundación M. Casa) 31.4. 2. Jorge Valenzuela (At. Liceo 6) 32.2.

Segunda serie 1. Monjes Hernández (Z. G.) 34.7. 2. Zorobabel González (Z. G.) 34.9. 2. Jaime Vega (Fundación M. Casa) 31.5.

80 mts. planos, parvulitas 7-8 años.

1. Wanda Paredes (Atlantida) 14.4. 2. Ximena Adriana (Zorobabel González) 14.4.

300 mts. planos, varones 13-14 años.

Primera serie 1. Abdías Muñoz (At. Liceo 6) 42.3. 2. Medardo Estrada (Atlantida) 42.8.

Segunda serie 1. Jorge Gutiérrez (Fundación M. Casa) 43.5. 2. Víctor Vega (Fundación M. Casa) 43.7.

Tercera serie 1. Lautaro Salinas (Fundación M. Casa) 44.8. 2. Jorge Reyes (Atlético Liceo 6) 45.3.

Cuarta serie 1. Arturo Medina (Fundación M. Casa) 45.7. 2. Hernán Alarcon (Valentin Letelier) 46.3.

80 mts. planos, parvulitas 7-8 años.

1. Antonio Riquelme

## RESULTADOS

Los atletas mejor ubicados hasta el segundo lugar en las pruebas realizadas que en muchos casos obligó a programar varias series, son los siguientes:

200 mts. planos, varones 11-12 años.

Primera serie 1. Ramon Angulo (Fundación M. Casa) 31.4. 2. Jorge Valenzuela (At. Liceo 6) 32.2.

Segunda serie 1. Monjes Hernández (Z. G.) 34.7. 2. Zorobabel González (Z. G.) 34.9. 2. Jaime Vega (Fundación M. Casa) 31.5.

80 mts. planos, parvulitas 7-8 años.

1. Wanda Paredes (Atlantida) 14.4. 2. Ximena Adriana (Zorobabel González) 14.4.

300 mts. planos, varones 13-14 años.

Primera serie 1. Abdías Muñoz (At. Liceo 6) 42.3. 2. Medardo Estrada (Atlantida) 42.8.

Segunda serie 1. Jorge Gutiérrez (Fundación M. Casa) 43.5. 2. Víctor Vega (Fundación M. Casa) 43.7.

Tercera serie 1. Lautaro Salinas (Fundación M. Casa) 44.8. 2. Jorge Reyes (Atlético Liceo 6) 45.3.

Cuarta serie 1. Arturo Medina (Fundación M. Casa) 45.7. 2. Hernán Alarcon (Valentin Letelier) 46.3.

80 mts. planos, parvulitas 7-8 años.

1. Antonio Riquelme

Robinson Barria, primero en los tres mil metros



Robinson Barria, primero en los tres mil metros

## "COCHE A LA VISTA" Y DIARIO "LA NACION"

UNIDOS EN EL PERIODISMO ESCRITO Y HABLADO EN LA VIBRANTE EMOCION DEL AUTOMOVILISMO DEPORTIVO DE VELOCIDAD

## PROXIMO DOMINGO 22

DIRECTAMENTE DESDE EL AUTODROMO "ROCA ROJA", DE ANTOFAGASTA, LA SEPTIMA FECHA DEL RANKING 1971 CON LOS MAS DESTACADOS PILOTOS NACIONALES

El más experimentado equipo de comentaristas, relatores y cronometristas directamente desde el Autódromo "Roca Roja" Todas las alternativas del espectáculo automovilístico de velocidad con la voz del relator de las mil emociones.

## RAIMUNDO LOEZAR MORENO

Por C.B.89.- RADIO "BULNES" EN EL CENTRO DEL DIAL  
Una gran red de Emisoras del Sur y Norte del país.

Con Daniel Martínez, José Echiburu, Francisco Aspe, Gastón Yáñez, Pedro Torres, Mario del Castillo, Pedro Catalán, Hernán Moyano, José Ramírez y el cronometrista exclusivo Eliseo Salazar (Hijo).

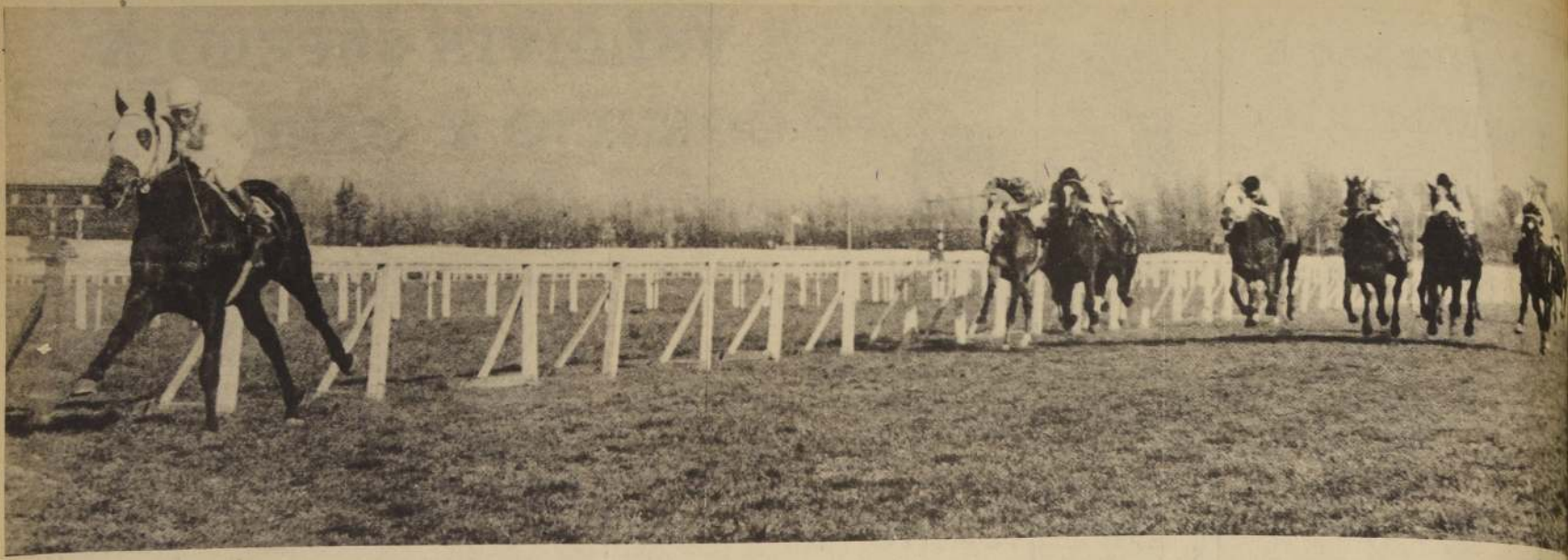
SINTONICE RADIO "BULNES" (el centro del dial) DESDE LAS 13 HORAS.

"Coché a la vista" le hará vivir la carrera automovilística, y su diario favorito "La Nación" le entregará toda la información.



R. Garafuic





FIGURON ganó por seis cuerpos a Mandato, con la mejor marca conocida para el clásico Alberto Vial Infante (1.600 metros). Fue muy grande la superioridad del pupilo de Oscar Silva. Más atrás

llegaron Birbante, Melval, El Corsario, Triumph, Preferido, Magnífico, Excelente, Cabot y Bonachón.

# CATEGORICO TRIUNFO DE FIGURON

● Por seis cuerpos y sin ser exigido se impuso a Mandato en el "Alberto Vial". Señaló la mejor marca para esta competencia

Y hay otro para entretener a El Rey y a El Trón. Se llama Figuron, y desde ayer se empuja con mentes que nadie puede discutir, al primer plano. Ganó el "Alberto Vial Infante", sobre una milla, en 1 minuto 35 segundos clavados, con palizada, lo que revela su excepcional capacidad que le

permitió ganar sin ningún apuro y por 6 cuerpos señalando el mejor registro para este clásico desde que se disputa.

Fue la tercera victoria de Figuron que solo ha corrido tres veces. Debutó y ganó a Llamakan por un cuerpo en 1.000 metros. Luego fue segundo de El Trón a

cabeza en 1.100 y se impuso a Baquiano en 1.200. La de ayer repetimos fue su cuarta presentación y su primera victoria clásica.

Preferido, que tenía los palos, se vio adelantado, pero no tardó en pasarlo Magnífico que se adelantó con muchos bríos y llegó a

sacar hasta tres cuerpos de ventaja. Segundo quedó Triumph, tercero Preferido, cuarto Bonachón, quinto Melval, sexto El Corsario, séptimo Mandato, octavo Cabot, penúltimo Birbante y último Excelente.

El puntero siguió corriendo a tren muy sostenido. Cuatro cuerpos traía en plena curva el paso a 400 metros dominar totalmente la situación y distanciarse en muy rápida acción. No recibió un solo golpe y al final cruzó la meta con 6 cuerpos de ventaja sobre Mandato que por pescuezo defendió el segundo puesto de

Birbante. Cuarto a medio cuerpo fue Melval, quinto a 3/4 cuerpo fue El Corsario, sexto a pescuezo Triumph, séptimo a 3/4 de cuerpo Preferido, octavo Magnífico a un cuerpo, noveno Excelente a un cuerpo, 10º Cabot a un cuerpo y último Bonachón a seis cuerpos.

El ganador pasó 12 segundos últimos 200, 24 segundos últimos 400, 49 segundos últimos 600, 1.11 segundos últimos 800, 1.45 segundos últimos 1.000, 1.70 segundos últimos 1.200.

## "Nueve kilos de más..."

Oscar Silva, al igual que Carlos Pezoa, nunca había ganado el "Alberto Vial Infante". Estaba muy contento. "Tenía confianza en Figuron" porque lo he llevado con suavidad y me ha respondido. Esos kilos de más (pesó nueve más) no me asustaron. Son el producto del desarrollo del potrillo. Ya lo veremos en la Polla, pero el tiempo de hoy es extraordinario. ¿Cuánto habría puesto si no hay palizada?

Silva se queda con la pregunta en medio de las felicitaciones. Nosotros, impresionados con ese despliegue de Figuron pensamos en el título de "LA NACION" del Suplemento del viernes pasado: "Figuron, Mandato y punto".

## Juegos infantiles en La Palma y Quintero

El sector del Casino Jardín, en el interior de la pista palmera, ha resultado un local excelente para la asistencia de las familias con sus niños, y a fin de hacerles más agradable su permanencia, la Sociedad ha dispuesto la instalación de los más variados juegos infantiles.

El tiempo en plazo breve quedará instalado, este mismo tipo de juegos en la "Villa Cochran" en Quintero.

### PLAN DE CAPACITACION

Fue propuesto a la consideración del Directorio del Hipódromo Chile un interesante plan de "Capacitación y Artesanía Chilena", que su autor el Gerente General Dr. V. Goldzveiss llama "Ante Todo el Hombre".

Es un plan de vastos alcances que tiene dos motivos fundamentales: "Capacitar a los miembros de la familia hipica para el desarrollo de nuevas actividades y fomentar diversos aspectos de la artesanía chilena".

A fin de ir adelantando los propósitos que este plan señala se nombra una Comisión, formada por los Directores Hernán Gaona, A. Jorge Poblete, A. y el autor del proyecto para que presenten un informe la próxima semana, y poder echar a andar este proyecto a la brevedad posible.

Se ha dispuesto un ciclo de charlas para los profesionales del sector hipico. Preparadores, Jinetes, Cuidadores y obreros de Cancha. Se tratarán temas de actualidad de la profesión y se

abordan temas científicos, relacionados con la actividad hipica. Las actividades de la proyectada Escuela de Artesanía, se iniciarán en un local del Hipódromo, con clases de Talladería, Herrajes, etc.

### PLAN HABITACIONAL

Constituye una permanente preocupación de los Directivos de la Institución. Se dio término a las encuestas y ahora, los Sindicatos respectivos deben entregar las listas de sus agremiados, que tengan mayor núcleo familiar y menores rentas, pues serán factores que les darán preferencia para la obtención de un bien raíz.

### CANCHA DE BASQUETBOL

Importantes arreglos se están haciendo en la cancha de Basket Ball, del Hogar Social Pedro Aguirre Cerda. Es propósito del Jefe de Bienestar Dr. Ulmedo, que la cancha quede habilitada para, proporcionar a los interesados la mayor comodidad posible. Incluso se van a instalar gradaderas para los asistentes.

Además, en pocos días más, quedará habilitada, en otro sector del Hogar Social, una moderna cancha de Volleiball, deporte por el cual hay muchos interesados.

**HOY DIA**

**LUNES**

**DIA de USAR**

**DOLLY PEN**

## COMPANIA AGRICOLA DE METO S.A.

El Consejo Directivo ha acordado citar a Asamblea General Ordinaria de Accionistas para el Viernes 27 de Agosto de 1971, a las 15.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Agustinas 1225, oficina 607, sexto piso, para tratar y resolver las siguientes materias:

- Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1970.
- Elección de Directorio.
- Nombrar dos Inspectores de Cuentas Propietarios y dos Suplentes.
- Tratar otras materias que sean de competencia de la Junta.

### CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la celebración de la Asamblea General Ordinaria de Accionistas de que da cuenta la citación precedente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 27 de Agosto, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE  
SANTIAGO, Agosto 9, 1971.



CARLOS SEPULVEDA

## Antofagasta

ANTOFAGASTA, ESPECIAL PARA "LA NACION". Diez pruebas se realizaron en el hipódromo de esa ciudad. Albamonte, quien cumpliera una buena campaña en nuestros hipódromos, alcanzó ayer, su tercer triunfo consecutivo. Resultados generales:

### PRIMERA CARRERA. 1.400 metros 9a. serie. 1º SOLON

(Latido). M. Sánchez. 2º Beith Sahur. 3º Terzo. GANADA por 1/2 cabeza, el 3º a cabeza. Tpo. 1:27.4/5. Preparador: Armando López. DIV. E: 11.60. 1.30. 1.50 y 1.40.

### SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros 10a. serie. 1º LICEN

CION (Aberdeen). Luis Villagra. 2º Peg of my Heart. 3º Rodella. GANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpos. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Alfredo Campos. DIV. E: 4.60. 2.50. 1.90 y 2.10.

### TERCERA CARRERA. 1.400 metros 8a. serie. 1º MOULIN

ROUGE (Ras con Ras III). Rufino Galindo. 2º El Sarao. 3º Trapi. GANADA por 2 1/2 cuerpos, el 3º a 4 cuerpos. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Sergio Romero. DIV. E: 6.80. 4.30. 2.10 y 2.00.

### CUARTA CARRERA. 1.400 metros 4a. serie. 1º NEW

FLAME (Sun Flame). R. Garces. 2º Candanchu. 3º Belinda. GANADA por ventaja percepti-

ble, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:27.2/5. Preparador: Armando López. DIV. E: 14.00. 2.30. 1.50. 3.50.

### QUINTA CARRERA. 1.400 metros 7a. serie. 1º ESTOQUE

(Cgpmel). M. Sánchez. 2º TENGLO. 3º Fado. GANADA por 3/2 cuerpos, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:28.4/5. Preparador: Armando López. DIV. E: 4.00. 1.20. 1.10. 2.30.

### SEXTA CARRERA. 1.400 metros 2a. serie. 1º EMU (Ache-

nar). H. Burgos. 2º Costero. 3º Ganimides. GANADA por nariz, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:26.2/5. Preparador: Santiago Parra. DIV. E: 5.30. 2.10. 2.90. 1.80.

### SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros 5a. serie. 1º COSTOSO

(Navavati). L. Saavedra. 2º Pilihuén. 3º Diamante. GANADA por 3/2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.4/5. Preparador: M.

### PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. 1a. serie. 1º MARTU

CA (Pizarro II). L. Ramírez. 2º Antino. GANADA por 2 1/2 cuerpos, el 3º a 1 cuerpo. Tpo. 1:31. Preparador: F. González. DIV. E: 3.50. 3.50 y 1.20.

### 2ª CARRERA. 1.300 metros 5a. serie. 1º VILLITA

(Aguacero). O. Meneses. 2º Flechador. 3º Husala. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a cabeza. Tpo. 1:29. Preparador: R. Sacho. DIV. E: 1.50. 1.30 y 1.60.

### 3ª CARRERA. 1.500 metros 2a. serie. 1º NICOBAR

(Nauclé). M. González. 2º Watusi. 3º Monsiev. GANADA por distanciamiento, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:45. Preparador: M. Pastén. DIV. E: 3.60 y 1.70.

### 4ª CARRERA. 1.300 metros 1a. serie. 1º CHAI

(Chailán). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Aguas. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 2.60 y 2.10.

### 5ª CARRERA. 1.300 metros 3a. serie. 1º JORGE

(Taital). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Branco. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:27.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 1.90. 1.10 y 1.10.

### 6ª CARRERA. 1.300 metros 4a. serie. 1º THE BATH

Road. 2º E. G. 3º E. G. GANADA por 1/2 nariz, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:25. Preparador: J. Meny. DIV. E: 4.40 y 2.40.

### 7ª CARRERA. 1.300 metros 5a. serie. 1º NICOBAR

(Nauclé). M. González. 2º Watusi. 3º Monsiev. GANADA por distanciamiento, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:45. Preparador: M. Pastén. DIV. E: 3.60 y 1.70.

### 8ª CARRERA. 1.300 metros 1a. serie. 1º CHAI

(Chailán). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Aguas. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 2.60 y 2.10.

### 9ª CARRERA. 1.300 metros 3a. serie. 1º JORGE

(Taital). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Branco. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:27.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 1.90. 1.10 y 1.10.

### 10ª CARRERA. 1.300 metros 4a. serie. 1º THE BATH

Road. 2º E. G. 3º E. G. GANADA por 1/2 nariz, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:25. Preparador: J. Meny. DIV. E: 4.40 y 2.40.

### 11ª CARRERA. 1.300 metros 5a. serie. 1º NICOBAR

(Nauclé). M. González. 2º Watusi. 3º Monsiev. GANADA por distanciamiento, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:45. Preparador: M. Pastén. DIV. E: 3.60 y 1.70.

### 12ª CARRERA. 1.300 metros 1a. serie. 1º CHAI

(Chailán). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Aguas. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 2.60 y 2.10.

### 13ª CARRERA. 1.300 metros 3a. serie. 1º JORGE

(Taital). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Branco. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:27.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 1.90. 1.10 y 1.10.

## REPITIO

esta ciudad — diez pruebas — En el premio central volvió a repetir Tavoledo. Resultados generales:

### PRIMERA CARRERA. 1.200 metros 10ª serie. 1º GRAN

SEÑOR (Tetracordio). Ángel Díaz. 2º Mi Claudio. 3º Senaquer. GANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 2 1/2 cuerpos. Tpo. 1:20. Preparador: Zorobabel Rodríguez. DIV. E: 3.60. 1.40. 1.20 y 1.50.

### SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros 9ª serie. 1º MONTBASON

(Bayard III). M. Sepulveda. 2º Uruguay. 3º El Negro. GANADA por 1/4 cuerpo, el 3º a pescuezo. Tpo. 1:19.3/5. Preparador: Raúl Eismann. DIV. E: 8.20. 2.20 y 1.40.

### TERCERA CARRERA. 1.200 metros 8ª serie. 1º ABANICO

(Pardiller). G. Godoy. 2º Coquimbuto. 3º Engañoso. GANADA por pescuezo, el 3º a 1 cuerpo. Tpo. 1:19. Preparador: Víctor Gallardo. DIV. E: 2.30. 1.40. 1.30 y 1.60.

### CUARTA CARRERA. 1.200 metros 7ª serie. 1º PAMPLONICO

(Parsa). Julio Benítez. 2º Chiu Chiu. 3º Caliche. GANADA por pescuezo, el 3º a cabeza. Tpo. 1:19.2/5. Preparador: A. Yunus. DIV. E: 5.20. 1.90. 1.70 y 1.20.

### QUINTA CARRERA. 1.200 metros 6ª serie. 1º MARNIER

(Monterey). A. Araya. 2º Coals. 3º Saldana. GANADA por pescuezo, el 3º a 1/2 cuerpos. Tpo. 1:17.3/5. Preparador: Luis Jamett. DIV. E: 1.80. 1.80 y 1.50.

## EN PALERMO NO LES GUSTAN LOS HOT PANTS

PALERMO, 15 (ANSA). — Una hermosa turista danesa que se paseaba en "Hot Pants" en el centro de Palermo fue denunciada por "actos contrarios a la moral".

La joven se llama Lise Wittrock de 28 años, y tendrá que comparecer ante un tribunal italiano donde podría ser condenada a un mes de pena de cárcel o a una multa de 4 a 40 mil liras (unos 64 dólares).

"Los pantaloncitos de la Wittrock eran demasiado cortos al punto que dejaban ver los glúteos, y yo soy muy sensible a la Sanidad moral de los habitantes de la ciudad", dijo el Magistrado que inculcó a la joven turista.

## Santiago Soto: un jinete que vino de Concepción

Santiago Soto consiguió su primer triunfo en el Club Hípico conduciendo a Silba.

¿Quién en Soto? preguntaban en la pista. La verdad es que se trata de un aprendiz que vino de Concepción y que allí ganó 10 carreras. Tiene un año de profesión. En Santiago ha encontrado buen ambiente en el corral de Samuel Fuentes, de Raúl Allen y también de César Covarrubias.



SANTIAGO SOTO consigue su primer triunfo conduciendo a Silba, que vence a Pajonal y Acampado. Más atrás, Lejano Oeste. Preparador: Samuel Fuentes.

## TERCER TRIUNFO PARA ALBAMONTE

### CONCEPCION ESPECIAL

PARA "LA NACION". Diez pruebas se realizaron en el hipódromo de esa ciudad. Albamonte, quien cumpliera una buena campaña en nuestros hipódromos, alcanzó ayer, su tercer triunfo consecutivo. Resultados generales:

### PRIMERA CARRERA. 1.400 metros 9a. serie. 1º SOLON

(Latido). M. Sánchez. 2º Beith Sahur. 3º Terzo. GANADA por 1/2 cabeza, el 3º a cabeza. Tpo. 1:27.4/5. Preparador: Armando López. DIV. E: 11.60. 1.30. 1.50 y 1.40.

### SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros 10a. serie. 1º LICEN

CION (Aberdeen). Luis Villagra. 2º Peg of my Heart. 3º Rodella. GANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpos. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Alfredo Campos. DIV. E: 4.60. 2.50. 1.90 y 2.10.

### TERCERA CARRERA. 1.400 metros 8a. serie. 1º MOULIN

ROUGE (Ras con Ras III). Rufino Galindo. 2º El Sarao. 3º Trapi. GANADA por 2 1/2 cuerpos, el 3º a 4 cuerpos. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Sergio Romero. DIV. E: 6.80. 4.30. 2.10 y 2.00.

### CUARTA CARRERA. 1.400 metros 4a. serie. 1º NEW

FLAME (Sun Flame). R. Garces. 2º Candanchu. 3º Belinda. GANADA por ventaja percepti-

ble, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:27.2/5. Preparador: Armando López. DIV. E: 14.00. 2.30. 1.50. 3.50.

### QUINTA CARRERA. 1.400 metros 7a. serie. 1º ESTOQUE

(Cgpmel). M. Sánchez. 2º TENGLO. 3º Fado. GANADA por 3/2 cuerpos, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:28.4/5. Preparador: Armando López. DIV. E: 4.00. 1.20. 1.10. 2.30.

### SEXTA CARRERA. 1.400 metros 2a. serie. 1º EMU (Ache-

nar). H. Burgos. 2º Costero. 3º Ganimides. GANADA por nariz, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:26.2/5. Preparador: Santiago Parra. DIV. E: 5.30. 2.10. 2.90. 1.80.

### SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros 5a. serie. 1º COSTOSO

(Navavati). L. Saavedra. 2º Pilihuén. 3º Diamante. GANADA por 3/2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.4/5. Preparador: M.

### PRIMERA CARRERA. 1.300 metros. 1a. serie. 1º MARTU

CA (Pizarro II). L. Ramírez. 2º Antino. GANADA por 2 1/2 cuerpos, el 3º a 1 cuerpo. Tpo. 1:31. Preparador: F. González. DIV. E: 3.50. 3.50 y 1.20.

### 2ª CARRERA. 1.300 metros 5a. serie. 1º VILLITA

(Aguacero). O. Meneses. 2º Flechador. 3º Husala. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a cabeza. Tpo. 1:29. Preparador: R. Sacho. DIV. E: 1.50. 1.30 y 1.60.

### 3ª CARRERA. 1.500 metros 2a. serie. 1º NICOBAR

(Nauclé). M. González. 2º Watusi. 3º Monsiev. GANADA por distanciamiento, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:45. Preparador: M. Pastén. DIV. E: 3.60 y 1.70.

### 4ª CARRERA. 1.300 metros 1a. serie. 1º CHAI

(Chailán). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Aguas. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 2.60 y 2.10.

### 5ª CARRERA. 1.300 metros 3a. serie. 1º JORGE

(Taital). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Branco. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:27.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 1.90. 1.10 y 1.10.

### 6ª CARRERA. 1.300 metros 4a. serie. 1º THE BATH

Road. 2º E. G. 3º E. G. GANADA por 1/2 nariz, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:25. Preparador: J. Meny. DIV. E: 4.40 y 2.40.

### 7ª CARRERA. 1.300 metros 5a. serie. 1º NICOBAR

(Nauclé). M. González. 2º Watusi. 3º Monsiev. GANADA por distanciamiento, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:45. Preparador: M. Pastén. DIV. E: 3.60 y 1.70.

### 8ª CARRERA. 1.300 metros 1a. serie. 1º CHAI

(Chailán). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Aguas. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:28.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 2.60 y 2.10.

### 9ª CARRERA. 1.300 metros 3a. serie. 1º JORGE

(Taital). C. Urzúa. 2º Guri. 3º Branco. GANADA por 1 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:27.1/5. Preparador: Pastén. DIV. E: 1.90. 1.10 y 1.10.

### 10ª CARRERA. 1.300 metros 4a. serie. 1º THE BATH

Road. 2º E. G. 3º E. G. GANADA por 1/2 nariz, el 3º a 1/2 cuerpo. Tpo. 1:25. Preparador: J. Meny. DIV. E: 4.40 y 2.40.

### 11ª CARRERA. 1.300 metros 5a. serie. 1º NICOBAR

(Nauclé). M. González. 2º Watusi. 3º Monsiev. GANADA por distanciamiento, el 3º a 3/4 cuerpo. Tpo. 1:45. Preparador: M. Pastén. DIV. E: 3.60 y 1.70.

### 12ª CARRERA. 1.300 metros 1a. serie. 1º CHAI

(Chailán). C. Urzúa. 2º G















# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual \$ 530.-  
Semestral 290.-  
Trimestral 155.-

# LA NACION

SANTIAGO, LUNES 16 DE AGOSTO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band  
Director reemplazante: Renán Andrade Marín  
Representante Legal: Jorge Arretz Urzúa  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



ANITA KLESKY y JAIME VADELL en la teleserie nacional "BALMACEDA", basada en la vida del presidente.

## PURA T. V.

Bueno ¿no es cierto? "Hotel Internacional" por supuesto. El domingo a las 21.30 horas, en Canal 7 vimos el primer capítulo. promete. Ojala no se desinfe. porque muchos programas comienzan bien, siguen más o menos y terminan mal.

Muy divertido, liviano, ameno, agradable. Que siga así ¡AH! y se fijaron, las grabaciones fueron hechas en el Hotel Sheraton San Cristóbal.

Y una nueva teleserie española, CRIMEN Y CASTIGO, que comienza hoy y que se transmitirá toda la semana a las 21.15 horas. Esta teleserie está basada en la inmortable obra de Dostoyevski.

BALMACEDA, teleserie nacional, basada en la vida del Presidente Balmaceda, magistralmente interpretada por Jaime Vadel. La dirección corresponde a Charles Elser. También, va de lunes a viernes de 21.30 a 22 horas.

En el espacio de hoy, Teletatro Internacional transmitirá EN EL PUEBLO NO HAY LADRONES, basado en un cuento de García Márquez, con Onetta Escamez y Alejandro Cohen en los papeles protagónicos. La dirección corresponde a Paulina Fernández.

## NUEVAS FECHAS DE "ARTE PARA TODOS"

La labor que empezara ARTE PARA TODOS en noviembre de 1970, continúa desarrollándose periódicamente, en diferentes comunas de la ciudad de Santiago, como también en recintos carcelarios y regimientos.

Para esta semana, hay programadas tres fechas, y son las siguientes:

Hoy, se presentará en la Escuela de Infancia de San Bernardo el QUINTETO DE BRONCES CHILE.

Mañana: Población Lirio Naga.

## EN MARCHA 3er. FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA

Se reunieron por primera vez los integrantes del Jurado del TERCER FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA, evento que se realizará en octubre y que será patrocinado por el Departamento de Cultura de la Presidencia de la República.

En esta reunión, en que participó el jurado en masa) Cirilo Vila, Fernando Barraza, Luis Domínguez, Agustín Fernández, Valentín Trujillo, Celso Garrido y Julio Numhäuser, se acordó realizar, dentro de pocos días, el

primero de una serie de foros en torno a la canción popular, sus intérpretes y autores. Estos encuentros serán públicos y contarán con personalidades especialmente invitadas para opinar sobre algunos problemas que afronta la creación artística.

Por otra parte, todos los integrantes se mostraron ampliamente de acuerdo con la posición de dar al festival un carácter más amplio que todos los encuentros artísticos anteriores, de tal

manera que puedan estar representados todos los géneros musicales sin limitación alguna en los temas.

Finalmente se aceptó la designación del destacado músico Tomás Lefever para integrar el Jurado, en reemplazo de Celso Garrido, quien deberá ausentarse del país.

### CONCURSO

Con gran entusiasmo ha sido acogida, por parte de los artistas plásticos, la invitación hecha

por el Departamento de Cultura de la Presidencia de la República para que concurren en la creación del afiche y de la estatua o trofeo de este Tercer Festival de la Nueva Canción Chilena. Aun cuando en este concurso no se otorgará premios, la estatua será entregada a los ganadores del evento, pasando a convertirse en el símbolo del Festival.

Las bases de este concurso anexo pueden solicitarse en el Departamento de Cultura de la Presidencia.

## VIDA DE OSVALDO CASTRO MOTIVA OBRA DE TEATRO

EL PRIMER INTENTO por incorporar la vida de un futbolista a los personajes teatrales, se ha lanzado en Concepción y se centró en la rica personalidad de Osvaldo Castro, el popular "pata bendita".

La idea pertenece al periodista Luis Osses Guzmán, actual difusor de teatro de la Universidad de Concepción quien ha elaborado un libreto titulado, "Crónica larga sobre un pata bendita".

El director de esta pieza será Heine Mix, elemento recién llegado a la ciudad para trabajar en el teatro de la Universidad, en calidad de Director Asistente.

Es así como los penquisas se vieron sorprendidos al leer en los diarios locales, una noticia pidiendo un actor o postulantes a interpretar a este famoso jugador.

El montaje ha sido concebido como para ser representado en un café o en una boite, no necesariamente en un escenario tradicional, lo que posibilita ser llevado a los más diversos lugares.

Tanto el autor como el director creen que su preparación significará una revolución en el medio local, ya que nunca antes se ha intentado en la ciudad este tipo de espectáculo.

Ya se ha elegido el local de la boite La Tranquera, para el estreno y temporada. Existe en el texto una premisa muy simple, la de reconocer cómo se pueden concretar las potencialidades de ser un ser que en la vida estaba destinado a ser un hombre común.

El estilo mismo del trabajo, es obvio, tendrá algunas variaciones de lo que es en sí el teatro, se piensa en el tipo de local en que se presentará.

### EQUIPO DE INVESTIGACIÓN.

Por otra parte, pasado el estreno, temporada y filmación de "LOS PEQUEÑOS BURGUESES", de Gorki, el Teatro de la Universidad de Concepción sigue enfrentando sus otras labores señaladas en el plan de trabajo anual.

Es así como formado ya el equipo de Investigación se ha procedido a elegir la zona del carbón como centro para este trabajo, que integra a alumnos de Sociología, antropología, asistencia social. Esta parte cuenta con el apoyo del profesor ecuatoriano Agustín Cuevas.

La otra parte del equipo, la eminentemente artística la integran Atahualpa del Cioipo, director uruguayo que pronto completará un año en el sur; Roberto Navarrete, director y autor; y desde hace unos días, el joven autor santiaguino, Víctor Torres, seleccionado para participar en esta experiencia.

Todo el trabajo de sondeo previo se hizo con la participación de un miembro del Departamento de Educación y Cultura de la Central Única de Trabajadores, organismo que aconsejó la elección de la zona minera.

## HOY COMIENZA SEMANA DE CINE LATINOAMERICANO

EL DEPARTAMENTO DE CINE del Instituto Chileno-Cubano de Cultura de Santiago ha programado para esta semana una muestra de CINE LATINOAMERICANO.

Estas funciones se realizarán todos los días de la semana a las 19 horas, en el local del Instituto (Ahumada 47, oficina 302); la adhesión cuesta solamente \$ 3.

Las películas a exhibirse en esta primera semana son:

Hoy, "ONCE POR CERO", de Santiago Alvarez, Cubano. El martes, "FIDEL", de Saul Landau, Estados Unidos. Miércoles, "UKAMAU", de Jorge Sanguinés, Bolivia. El jueves, "VIDAS SECAS", de Petyra Dos Santos, Brasil. El viernes, "VENCEREMOS", de Pedro Chaskel y Hector Rios, Chile. También son nuestra "HERMINIA LA VICTORIA", de Douglas Hubner, "DESNUTRICION INFANTIL", y "MIGUEL ANGEL AGUILERA", de Alvaro Ramirez, y "NITUAYIM MAPU".

El sábado culmina esta primera semana de cine latinoamericano con un gran programa especial para los niños, se trata nada menos que del filme de Charles Chaplin, "LA CALLE DE LA PAZ".

A estas funciones asistirán realizadores chilenos y representantes de CHILE FILM, Cinética de la Universidad de Chile y otros organismos, para debatir públicamente sobre sus realizaciones y el panorama del cine chileno y latinoamericano.

Junto a esta tarea, muy importante para el desarrollo del teatro en provincias, el TUC prepara "VIDA E MORTE SE VERINA", del brasileño Joao Cabral de Melo Neto, bajo la dirección de Heine Mix, para estrenar en septiembre.

El Taller Experimental por su parte, prepara para el 21 de este mes el estreno de "LA REVOLUCION NUESTRA DE CADA DIA", de Juan Curilem, director del grupo.



## FOTONOTICIAS

EL FOTO CINE CLUB DE CHILE presentará hoy, a las 20 horas, la Exposición del socio Mario Chaparro, recientemente ganador del "GRAN PREMIO INSA" 1971 en blanco y negro. El grabado pertenece a una obra de Mario Chaparro, su título es "COLONIAL" (se trata de un pueblo en el camino a Vichuquén).



"MARIA ELENA, ACEPTAS POR ESPOSA A JAIME PATRICIO?"  
—¡¡¡¡¡SI!!!  
—JAIME PATRICIO, ACEPTAS POR ESPOSA A MARIA ELENA?  
—¡¡¡¡¡Mmmmm. Si. ¡¡¡¡¡

Una sencilla ceremonia y Jaime Patricio y María Elena Parra están unidos para siempre. Este matrimonio se celebró hace pocos días en el Registro Civil de Huérfanos.

Atestiguaron la esposa de René Largo Fari y Miguel Humberto Aguirre. Aquí vemos a la emocionada novia, recibiendo la "Mopa" acostumbrada de la Juez, mientras Hilda se "hace la leña no más".

Dos más que cayeron. Felicidades, muchas felicitaciones, y que tengan muchos hijos, como dicen las horas con muchos años.

## MUSICA FOLKLORICA INTERPRETADA POR JOVENES CAMPESINOS

LA MUSICA Y EL VERBO que durante muchos años permanecieron ocultos bajo la máscara triste y silenciosa del campesino, comienzan hoy a emerger buscando el sitio que con justicia merecen junto a la expresión poética de aquellos que, sin ser campesinos superiores interpretar al hombre del campo, sumergirse en su mundo y traducir en canciones sus penas y alegrías.

En lo que hay de nuevo en el acontecer cultural folklórico de Chile, vale la pena destacar a un grupo de muchachos que merecen todo nuestro apoyo y afecto, el conjunto HUITI-CALAN.

Este grupo está integrado por 9 damas y 14 varones. Todos son hijos de campesinos asentados. Algunos de los muchachos trabajan junto a sus padres en el sector de Santa Marta de Aculeo.

El grupo fue creado en agosto del año pasado, por su actual director Raúl Asim. En su escaso año de vida de este conjunto ha desarrollado un extenso programa de actuaciones. Se debe destacar su participación en el Festival Provincial de Santiago, que se llevó a efecto en el Teatro Municipal y en el que tuvieron el primer premio en vestuario y también, el primer

premio en el género de danzas folklóricas. En mayo pasado hicieron con gran éxito su presentación en Canal 13, en "Sabados Gigantes".

Un detalle curioso que habla de la modestia de recursos que los caracteriza, es el hecho que no poseen guitarras, las tres o cuatro que utilizan han sido cedidas generosamente por algunas personas conocedoras de la importancia del trabajo de difusión musical de estos jóvenes campesinos.

Por otro lado, el resto de los instrumentos con que cuentan han sido confeccionados por ellos mismos. Una caja acordeón con una caja de madera en el interior están clavados varias tapas de gaseosa, y que permite acompañar el ritmo.

Su vestuario presenta sencillez y naturalidad. Sin adornos extravagantes. El esfuerzo y dedicación del HUITI-CALAN es admirable.



HUITI CALAN, conjunto folklórico formado por jóvenes campesinos que han realizado una extensa labor folklórica.



LA ORQUESTA BACH, junto al Coro Madrigales, de Alemania, debuta el miércoles en el Municipal.

## DOS CONJUNTOS ALEMANES DEBUTAN EN EL MUNICIPAL

Hoy llega al país el Coro Madrigales, de Alemania del Sur, y la Orquesta Bach, de Francfort. Ambos conjuntos vienen patrocinados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Bonn.

Tanto el Coro como la Orquesta se encuentran en gira artística por América del Sur. Durante sus actuaciones en Chile ofrecerán dos conciertos en el Teatro Municipal, el miércoles y el jueves. Las obras a interpretar en cada día serán: Misa en Si Menor y la Pasión según San Juan, ambas obras de Juan Sebastián Bach.

El Coro Madrigales, cuyo director es Wolfgang Gonnemann, de renombre internacional, cuenta con 35 miembros. Su sonoridad, acompañada por una sorprendente transparencia, su precisión y riqueza de expresión hace que solistas de las más altas categorías se hayan unido a él.

La Orquesta Bach, fundada en 1955, es conocida más allá de las fronteras de Alemania, entre otras, por sus presentaciones en el Festival Internacional de Bach de Oxford.